MAGLITE®

ML125™

LED FLASHLIGHT

Rechargeable System
Oplaadbaar systeem
Systéme Rechargeable
Aufladbar
Sistema ricaricabile
Sistema Recargable

Owner's Manual • Gebruiksaanwijzing • Guide d'Utilisation
Handbuch • Manuale d'uso • Manual del Propietario

⚠WARNING:
Always read and understand all of the warnings and safety instructions contained in this manual before attempting to use the Maglite® ML125™ Rechargeable Flashlight System to help avoid potential hazards that could result in bodily injury or property damage.
Always keep this manual conveniently available for future reference, as it contains important information that will help effect the safe operation and maintenance of this instrument. Any battery may leak harmful chemicals which may damage skin, clothing, or the inside of the flashlight. TO AVOID RISK OF INJURY, DO NOT LET ANY MATERIAL LEAKED FROM A BATTERY COME IN CONTACT WITH EYES OR SKIN. Any battery may rupture or explode if put in a fire or otherwise exposed to excessive heat. TO AVOID RISK OF INJURY, DO NOT EXPOSE BATTERIES TO EXCESSIVE HEAT. To reduce the risk of personal injury or harm to your flashlight, take the following precautions:

- Use only a MAG® rechargeable battery pack (Model No. ML125-A3015) with this flashlight.
- Always install the battery pack with the positive (+) end facing the head end of the flashlight and the negative (-) end facing the tailcap end of the flashlight
- When storing your flashlight for long periods of time, remove the battery pack and store it separately.
- Carefully follow the steps listed under "Inspection and Maintenance" in this manual.
- This product is not recommended for use by children.

The safety instructions have been classified according to the seriousness of the risk, as follows:

DANGER:
"Danger" indicates the existence of a hazard that could result in death or catastrophic bodily injury, if the safety instruction is not observed.

⚠WARNING:
"Warning" indicates the existence of a hazard that could result in serious bodily injury, if the safety instruction is not observed.

CAUTION:
"Caution" indicates the existence of a hazard that could result in minor bodily injury or property damage, if the safety instruction is not observed.

⚠NOTICE:
"Notice" contains general information that relates to the safe operation of the flashlight system.

PROTECTION OF CHILDREN

- Never allow children to play with your flashlight, as they might hurt themselves or others.
- Always keep all accessories and components out of the reach of small children. Small parts, in particular, might present a choking hazard to children.
- Do not allow children to handle or operate this flashlight.

BATTERY DISPOSAL

- Never discard a used battery pack with ordinary solid wastes, since it contains toxic substances.
- Always dispose of a used battery pack in accordance with prevailing community regulations relating to the disposal of household toxic wastes.
- Always cover the metal terminals with insulating tape first, to prevent accidental short-circuiting whenever transporting outside of flashlight.
- The sealed battery stick contains nickel metal hydride and must be recycled or disposed of properly. Contact your local county solid waste authority for proper recycling or disposal information.
- Mag Instrument, Inc. is a proud participant in the RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation). By recycling NiMH rechargeable batteries, you are helping to keep NiMH batteries out of the solid waste stream. When you throw away a NiMH battery, it eventually ends up in a landfill or municipal incinerator. By recycling your used NiMH batteries through Mag Instrument's Battery Recycling Program, you are helping to create a cleaner and safer environment for generations to come. For more information about the RBRC visit www.rbrc.com

DANGER:

- To prevent serious damage to eyesight, never look into flashlight when light is on. Do not shine light into the face of someone else.
- Never attempt to disassemble or repair the AC adapter or charging cradle as exposure to electric shock hazards may result. Always contact a Mag Authorized Warranty Service Center, if repair or replacement is required.
- Never alter the AC cord or plug on your AC adapter or charging cradle. If the plug will not fit into the available outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Improper connection can result in the risk of electric shock.

⚠WARNING:

- Never attempt to disassemble the flashlight or any of its components and or accessories. If service or repair is required, return the unit to a Mag Authorized Warranty Service Center.
- Always use genuine Maglite® replacement parts and accessories when operating this flashlight system, as the use of incompatible auxiliary equipment could result in fire, electric

shock or other bodily injury. Never connect this flashlight to any unauthorized or incompatible auxiliary product that has not been expressly approved by Mag Instrument, Inc. Use of an unauthorized accessory that is not the technical equivalent of an authorized accessory may damage the product and void your warranty.

- Never store or transport flammable liquids, gases or explosive materials in the same compartment as the flashlight or any of its accessories, as possible sparking in the equipment could ignite a fire or explosion.
- Never place the flashlight on the passenger seat or anyplace else in the car where it can become a projectile during a collision or sudden stop.
- Never short-circuit a battery pack by either accidentally or intentionally bringing the terminals in contact with another metal object. That could result in burns, other bodily injury or a fire, and could also damage the battery pack.
- Never expose the terminals of the battery pack to any other metal object. Always wrap it or place it in a plastic bag, whenever transporting it.
- Never heat and never attempt to disassemble the battery pack, as that could cause leakage of the caustic electrolyte. If the battery is accidentally broken, avoid skin contact with the contents. In the event of skin contact, wash the affected area immediately and obtain prompt medical attention.
- Never attempt to dispose of a battery pack by throwing it into a fire. That can cause the battery pack to explode.
- In order to avoid any risk of bodily injury or property damage never attempt to use an unauthorized battery pack with your flashlight.
- Never allow any liquids or water to spill on the AC adapter or charging cradle. There is a risk of fire or electric shock.
- Always use the authorized Maglite® AC adapter and charging cradle to avoid any risk of fire or damage to your flashlight or battery. Bodily injury or property damage may occur as a result of the use of an unauthorized and incompatible AC adapter or charger.
- Never use an AC adapter or charging cradle if it has a damaged or worn power cord or plug. The use of damaged or worn power cords or plugs could result in electric shock, burns or fire. Contact a Mag authorized warranty service center immediately to obtain a suitable replacement.
- Do not attempt to charge this flashlight if cords, adapters, battery, LED or any part of the flashlight or charger is damaged or corroded.
- Always unplug the AC adapter or charging cradle from the power source before attempting any cleaning in order to avoid the risk of electric shock.

CAUTION:

- Always confirm that the power cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Never place heavy objects on a power cord, as this could result in damage to the cord.
- Never bend or twist a power cord, and never pull on a power cord in a attempt to remove an AC adapter or accessory plug from a socket. Always grasp the AC adapter or the accessory plug directly when unplugging the device in order to avoid damaging the cord.
- Always disconnect the AC adapter or charging cradle from the power source when it is not in use.

⚠NOTICE:

- Do not use this product for other than its intended use.
- Do not use an outdoor AC outlet to recharge battery.
- Never expose this flashlight system to high temperatures, such as those found near a heater or in a closed car parked in the sun. This can cause heat-damage to the plastic parts, the electronic components and the battery.
- Dropping this flashlight or subjecting it to violent impact or shock can cause mechanical damage.
- Do not charge or operate in close proximity of combustible or flammable materials.
- Do not charge battery in gas tight enclosures.
- Never store this flashlight in cold areas. When the flashlight warms up (to its normal operating temperature), moisture can form inside the flashlight, which may damage the flashlight's electronic components.
- Never paint this flashlight. This can clog the moving parts.
- Discontinue use immediately should you notice any changes in the battery, such as discoloration or malformation
- Recharge the Battery at room temperatures: 68˚*f* to 86˚*f* (20°c to 30°c) to prevent hazardous gas venting from the battery cells and potentially reduced battery capacity
- After extended and /or high temperature storage, all NiMH batteries may only accept a partial charge even with full recharging time. The capacity returns to normal after 1 to 3 charge/discharge cycles.

Getting Started

Congratulations

Thank you for purchasing a Mag-Lite® ML125™ Rechargeable Flashlight System. To register your new Mag® flashlight visit our website at www.maglite.com. From our home page just go to "Register Your Flashlight". To view the entire product line click on "The Maglite® flashlight". Please review all the information contained in this pamphlet.

You have just made a life-long investment in one of the most highly-advanced precision instruments in illumination technology. Taking a few moments to read this manual and familiarizing yourself with the Maglite® ML125™ Rechargeable Flashlight System will help to insure years of superior service and satisfaction.

What this package contains:

1. Flashlight

2. Charging Cradle

3. Rechargeable Battery (NiMH)

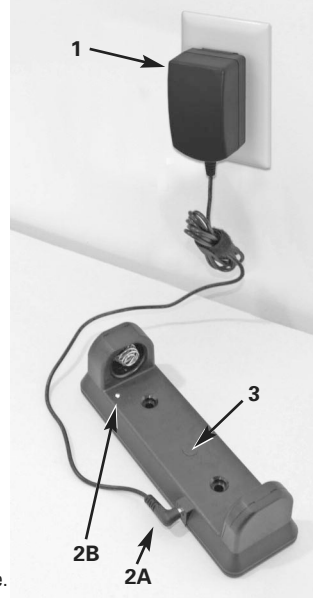
4. 230 Volt Converter

Your Battery's First Charge Is Important!

Your battery was shipped from the factory with less than a full charge, and has naturally self-discharged since then. To bring the battery back to its fullest charge, be sure to follow these steps, IN THIS EXACT ORDER, when you charge it for the first time:

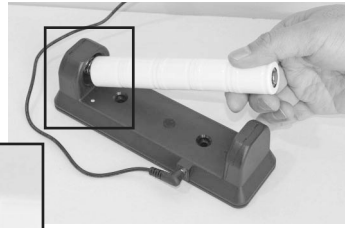
First Charge Procedure

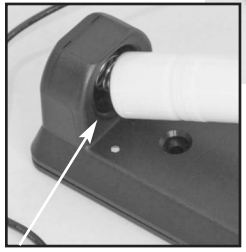
1. Plug the two-prong plug of the supplied AC converter (1) into the wall outlet.
2. Plug the AC converter's other end (DC connector, 2A) into the socket on the side of the charging cradle. The green LED (2B) should turn on.
3. Make sure the temperature sensor window (3) is clear and unobstructed.
4. Insert the ML125™ 6.0V 2.5Ah NiMH battery into the cradle, making sure the "+" end of the battery is inserted into the "+" end of the cradle. (Note: Be sure the cradle is plugged in FIRST; then insert the battery.)
5. When the battery is correctly inserted (5), the green LED (2B) should turn red, indicating that the battery is quick-charging.
6. When the battery is approaching full charge, the red LED will turn back to green. Nevertheless, let the battery charge A FULL 24 HOURS the first time you charge it, even if it turns green long before 24 hours have elapsed.



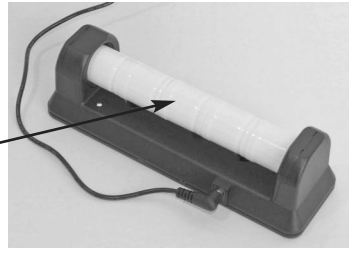
Subsequent Charges Are Much Quicker

After your battery has been correctly charged for the first time, you can recharge it much more quickly. Follow Steps 1-5 above. A fully depleted battery should fully recharge in about 2 hours. When the LED goes from red to green, the battery is ready to use.





4 Negative end goes towards the spring



5

What Do The LED Lights Mean?

LED Not Lit – Charging cradle is disconnected from AC power

LED Steady Green With No Battery Inserted -- Cradle is connected to AC power and ready to accept battery

LED Turns Red When Battery Is First Inserted – You have correctly inserted the battery and it is quick-charging.

LED Stays Green When Battery Is First Inserted – You have inserted the battery BEFORE, instead of AFTER, plugging in the cradle. If so, remove and reinsert the battery. LED should then turn red.

After Battery Has Been In Cradle For Some Time, LED Turns From Red To Green – When LED turns green, it has finished quick-charging and is now in "top-off" or "trickle-charge" mode. Battery is ready to use when LED turns green.

LED Blinking Red – This indicates one of the following "fault" conditions:

(1) Battery has been inserted backwards. Solution: Remove battery and reinsert in correct polarity (with "+" mark on battery at "+" end of cradle).

(2) Cradle and/or battery exceeds maximum charging temperature. Solution: Remove cradle and battery to cooler location, wait until they cool off, retry.

(3) Cradle and/or battery below minimum charging temperature. Solution: Remove cradle and battery to warmer location, wait until they warm up, retry.

NOTE: If AC power is interrupted during charging, the LED can go from red to green even though the battery is not yet fully charged. To resume quick-charge after power has been restored, remove and reinsert the battery in the cradle. LED should now be red, and should stay red until battery approaches full charge, and then turn green.

Battery Maintenance

(A) Train your battery's memory: After many charge and discharge cycles, the battery life might seem noticeably less than when the battery was new. This is possible because of the memory effect of the battery, which causes it to "forget" how much charge it can hold. To restore your battery's ability to accept and hold a full charge, follow these steps:

1. Allow the battery to completely discharge inside the flashlight (i.e. leave flashlight on until it turns off -- this may take up to 8 hours.)
2. Allow the battery to fully charge in the charging cradle.
3. Repeat steps 1-2.

(B) Avoid "Deep Discharge" Damage -- The 6-Month Rule: Rechargeable batteries slowly discharge even when not used. If left inactive for more than 6 months, your battery can become "deeply discharged" and suffer permanent damage. This will never be a problem if you use and recharge your flashlight frequently. But if you expect a long period of non-use, protect your battery from "deep discharge" damage by either (1) discharging and recharging the battery at least once every 6 months or (2) removing it from the flashlight and storing it in the charging cradle with AC power connected.

Battery Installation

Unscrew the tail cap (Fig. 1) and insert battery pack (Fig. 2) into the barrel. The positive (+) end—this is the end with a button—goes into the barrel first. Now screw on the tail cap and make sure it's tight.

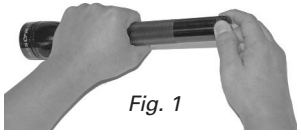
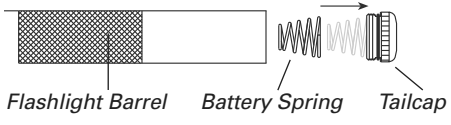


Fig. 1

Fig. 2



NOTE: Large end of the battery spring must be snapped into the tailcap.

⚠**WARNING:** Do not "short" or "ground out" battery pack to "deeply discharge". Doing so is hazardous and will damage the battery pack.

Operation

Switch - Push button switch. **Focus -** Rotate head of flashlight to adjust from a wide flood beam to an intense spotlight.

Your Flashlight's Function Sets and the Functions Within Each Set

As the chart below shows, your MAGLITE® ML125™ flashlight is capable of five different functions – Full Power, PowerSave (25% power), Strobe (flashes 12 times per second), SOS Signal (the International Morse Code distress signal) and Momentary On/Off (stays on only while the switch button is held down). Not all of these functions are equally important to every user. That is why these functions are organized into four different function sets – so that you can personalize your flashlight to suit your needs, configuring it for quickest access to the functions that best match your preference.

How To Choose A Function Within a Set

The available function sets, and the functions within each one, are shown in the following table:

Function Sets Chart

	(standard) Function Set 1	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Full Power	Full Power	Momentary	Momentary
2 Clicks for	Power Save	Power Save	Full Power	Full Power
3 Clicks for	Strobe	SOS Signal	Power Save	Strobe

As it comes out of the package, your **MAGLITE®** ML125™ LED flashlight is set to the "Standard" function set (**Function Set #1** in the chart). If you require only those three functions (Full Power, PowerSave and Strobe), then you never have to change it. You can select a function within that set by **the "Quick Click" method:** Turn the flashlight on with one Quick Click and it is on at Full Power. Turn it off, then turn it on with two Quick Clicks (about as fast as you would say "Click Click") and it turns on at 25% power – the PowerSave function. Turn it off, then turn it on with three Quick Clicks (about as fast as you would say "Click Click Click") and you have the Strobe function.

Selecting a function within any of the other function sets works the same way –with one, two or three Quick Clicks, as the chart shows. For example, if you are in **Function Set #2** and you want to select the SOS Signal function, begin with the flashlight off, apply three Quick Clicks, and your flashlight will signal SOS (the familiar three dots, three dashes and three dots: … ----- …)

How To Go From One Function Set To Another

Your MAGLITE® ML125™ LED flashlight's "standard" setting is **Function Set #1.** If you want to keep that setting you don't have to do anything. **Function Set #1** will always be in effect unless it is changed. If you want to choose a different function set, follow these steps:

1. Unscrew the tail cap (you may not have to remove it all the way; you only need to back it out of the barrel enough that the flashlight will not turn on).

2. Pause for 2 seconds.

3. Press the switch button and **keep holding it down.**

4. **While still holding down the switch button**, screw the tail cap back in until it is tight.

5. **Keep holding down the switch button.** Within about 4 seconds the flashlight will start to blink.

6. The number of blinks indicates the new selected Function Set.

7.To choose a new Function Set, release the switch button after the corresponding number of blinks (releasing after 1 blink chooses **Function Set #1**; releasing after 2 blinks chooses **Function Set #2**; release after 3 blinks for **Function Set #3**, and release after 4 blinks to choose **Function Set #4.**) Your choice of a Function Set remains in effect until you change it by repeating the above process. (See our Demo video at www.maglite.com)

How To Fine-Adjust The Flashlight's Beam Alignment

Your MAGLITE® ML125™ LED flashlight's beam is aligned at the factory, and you can use the flashlight just as it comes out of the package. The steps described below are for users who wish to refine the beam pattern to achieve the brightest, tightest, best-centered spot beam possible. This feature is also useful to readjust beam alignment, if necessary, after the flashlight has undergone particularly rough use.

Alignment adjustment is a process of unlocking the "skirt" (the back half of the flashlight's head, marked (A) Figs. 2 and 4), sliding the skirt down the flashlight's barrel (B) to gain access to the alignment ring (marked (C) in Figs. 3 and 4), focusing the flashlight to the tightest possible spot beam using the focusing ring (marked (D) in Figs. 3 and 4), and then moving the alignment ring (C) until the best-centered spot is achieved. Here are the steps in more detail:

1. Begin by unlocking the flashlight's skirt (A) by grasping the flashlight's barrel (B) in your right hand and its head in your left hand, extending your right thumb and index finger onto the base of the flashlight's skirt (A), as seen in Fig. 1:

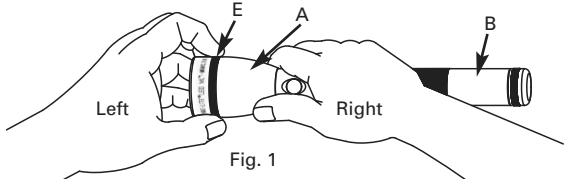


Fig. 1

2. Using your right thumb and index finger, push forward on the skirt (A) closing the gap between the skirt and the face cap (F). While maintaining forward pressure with your right hand, use your left hand to grasp the knurled ring (E) between your left thumb and index finger and begin to turn it in either direction. Once you have turned the knurled ring (E) approximately 1/16th turn, release the forward pressure on the skirt (A) and continue to turn the knurled ring (E). The knurled ring (E) will spring back, releasing the skirt (A) and allowing you to slide it down the barrel (B). This exposes the alignment ring (C).

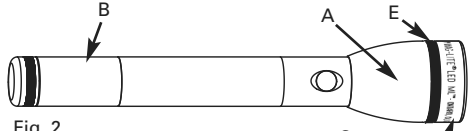


Fig. 2

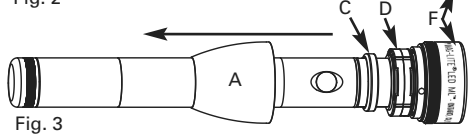


Fig. 3

3. Once you have slid the skirt (A) down the barrel (B), as seen in Figs. 3 and 4, turn the flashlight on. Just behind the knurled ring (E) is a large plastic ring called the focusing ring (D). By turning the focusing ring (D) in either direction, focus the light to the tightest spot possible. Once focused, locate the smaller plastic ring, called the alignment ring (C), which you will use to adjust the beam alignment. Grasping the flashlight's barrel (B) in your left hand (see Fig. 4), take the alignment ring (C) between the thumb and index finger of your right hand. Then "tilt" the alignment ring (C) in different directions and watch the effect on the spot as you do this. You will see the spot become either more distorted or closer to round. When you find the position where the spot is as close to round as possible, the beam is optimally aligned. Leave the alignment ring (C) in that position.

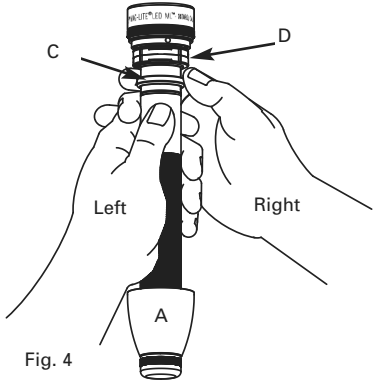


Fig. 4

4. Once the optimal alignment has been achieved, turn the light off and lock the skirt (A) back into its normal position at the back of the head of the flashlight. Begin by sliding the

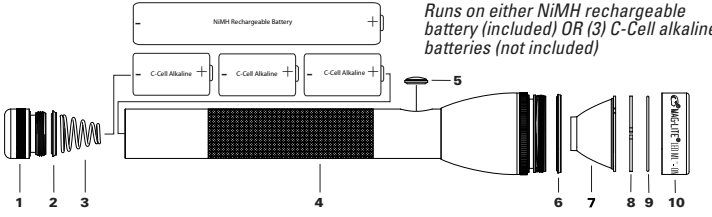
skirt (A) up the barrel (B) all the way to the back edge of the knurled ring (E). If it will not go up all the way, the skirt (A) will have to be turned while pushing it forward until it re-aligns with the ribs on the large plastic focusing ring (D). Once it slips over these ribs it will go all the way up to the back of the knurled ring (E). Once the skirt (A) is against the knurled ring (E), again push the skirt forward to close the gap between the knurled ring (E) and the face cap (F) and turn the knurled ring (E) 1/16th turn in either direction; then release the forward pressure on the skirt and continue turning the knurled ring (E). You should hear / see the skirt push back into the locked position. When the skirt (A) is back in its locked position, turning it will focus the light from spot to flood as usual.

NOTE: If the knurled ring (E) is moved forward and turned while the skirt is out of position, the mechanism could lock and prevent the skirt from returning to its normal position. If this occurs, push the knurled ring forward (toward the flashlight's head) and turn it slightly (it will require less than 1/16 inch of a turn) until it clicks and backs away from the face cap (F). Then return the skirt to its normal position by following instruction #4.

MAGLITE® ML125™ LED FLASHLIGHT SPECIFICATIONS		
Overall Length:	11.104 in.	282.042 mm
Barrel Diameter:	1.199 in.	30.455 mm
Head Diameter:	1.977 in.	50.216 mm
Weight without battery:	11.2 oz.	317.514 g
Weight with battery:	18.4 oz.	521.631 g
Batteries Required:	(3) C-Cell size alkaline or supplied NiMH rechargeable battery pack	

MAG-LITE®

A Work Of Art That Works®



Runs on either NiMH rechargeable battery (included) OR (3) C-Cell alkaline batteries (not included)

1 Tail cap
Achterste sluitkap
Capuchon à vis
Endkappe
Tappo posteriore
Tapa posterior

2 Lip Seal, tail cap
Lipafsluiting, achterste sluitkap
Joint, à lèvre Bouchon Arrière
Lippendichtung, Endkappe
Guarnizione, chiusura di fondo
Sello del Labio, tapa posterior

3 Battery spring*
Batterijveer*
Ressort pour pile*
Batteriefeder*
Molla della batteria*
Resorte para pilas*

4 Barrel Assembly**
Cilinder Montage**
Tube Assemblée**
Zylinder Montage**
Barile Assemblaggio**
Cilindro Montaje**

5 Switch seal
Schakelafdichting
Joint commutateur
Schalterdichtung
Proteggi interruttore
Sello del interruptor

6 Lip Seal, head
Lipafsluiting, kop
Joint à lèvre, tête
Lippendichtung, Kopf
Guarnizione, Testina
Sello del Labio, cabeza

7 Reflector
Reflector
Réflecteur
Reflektor
Riflettore
Reflector

8 Clear lens
Transparante lens
Lentille incolore
Klare Linse
Lente trasparente
Lente transparente

9 O-ring, face cap
O-ring, voorste sluitkap
Joint, anneau avant
O-ring, Vorderkappe
Guarnizione frontale
Rondana, tapa delantera

10 Face cap
Voorste sluitkap
Anneau avant
Vorderkappe
Anello frontale
Tapa delantera

*** Item 3 inserts into item 1 * Object 3 wordt in object 1 gebracht * La pièce 3 doit être inserée dans la pièce 1 * Die Batteriefeder 3 in die Endkappe 1 stecken *Inserire il pezzo 3 nel pezzo 1 * Inserte pieza 3 dentro de pieza 1**

****Do not disassemble. **Niet demonteren. **Ne pas désassembler. **Nicht entfernen. **Non smontare **No desarmar.**

TROUBLESHOOTING GUIDE: If flashlight does not turn on or stay on - 1. Check the batteries. If using alkalines and they are exhausted, replace. If using the NiMH battery pack, recharge it. 2. Check the tail cap. Make sure it is fully tightened The metal surfaces contacting the barrel, tail cap and spring assembly should be shiny metal without obstruction between them. Any corrosion formed by a foreign substance should be carefully removed. 3. If all of the above steps have been followed and the flashlight still does not perform properly, follow the steps in the How and When to Make a Warranty Claim section, or see the Customer Service Section at www.maglite.com or contact our Warranty/Repair facility: Tel: 01 (909) 947-1006, Fax: 01 (909) 947-5041.

INSPECTION AND MAINTENANCE: **Battery Pack** – See Warnings Section for more information. Periodically (approximately every month) remove the battery pack from the flashlight and visually inspect for signs of gas or chemical leakage. Indications of leakage are discoloration of the plastic sleeve or white fuzzy material near the top (positive side button) of each cell. Another indication would be a bulging deformation of the bottom (negative flat end) of the cell can. If these signs are observed the battery pack should be removed from service to prevent chemical damage to the inside of the flashlight. **See One Year Battery Pack Warranty for more information concerning warranty coverage.**

Fully Charged Battery Storage – If you do not use your flashlight for long periods of time (four months or more) we suggest you remove the battery pack from the flashlight to prevent chemical damage (acid leaks). **Electrical Contacts** – The bare (bright) metal surfaces between the tailcap and barrel must be cleaned periodically to ensure a good electrical contact. Also keep the tailcap spring clean. **O-ring Seals and Screw Threads** – To keep seals from drying out and the threads operating smoothly, apply several drops of clean petroleum oil or jelly to these surfaces two or three times a year. **Anodized Exterior Finish** – The protective finish on the flashlight is very durable; however, constant exposure to sunlight, water, chemicals, gases, etc., will dull, discolor and eventually destroy the protective finish. Care should be taken to avoid any harsh environment.

Ten Year Limited Warranty on Flashlight System / One Year Limited Warranty on Battery Pack

MAG INSTRUMENT, INC. ("Mag") warrants **to the original owner** that this MAGLITE® ML125™ LED FLASHLIGHT SYSTEM (the "SYSTEM") **is free from defects in parts and workmanship.** As to the flashlight and other components of the SYSTEM, except the rechargeable NiMH battery supplied herewith, **this warranty lasts for ten years from the date of first retail purchase.** As to the NiMH battery, this warranty lasts for **one year** from date of purchase. Registration is not required for warranty coverage. Mag or an authorized Mag Warranty Service Center, will repair the flashlight or other SYSTEM component or, at its option, replace a defective flashlight or other SYSTEM component free of charge. This warranty is in lieu of all other warranties and conditions, express or implied. **Exclusions:** This warranty does not cover LED burnout and/or LED module failure or damage to or failure of the SYSTEM or any component thereof due to alteration, product misuse, lack of maintenance or **leakage of a NiMH battery more than one year after date of purchase.** (Product misuse includes, but is not limited to, installing any rechargeable battery pack other than a Mag® battery pack or its technical equivalent.)

Mag disclaims any responsibility for incidental or consequential damages. Some jurisdictions in Canada and the United States do not allow exclusion or limitation of implied warranties, incidental or consequential damages and/or limitations on transferability, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

How and when to make a warranty claim: Before returning the flashlight or other SYSTEM component for service, be sure you have followed the steps outlined in the **Troubleshooting Guide section** of your MAGLITE® ML125™ LED FLASHLIGHT SYSTEM Owner's Manual. If you have followed all of these steps and the flashlight or other SYSTEM component fails to operate properly, proceed as follows: 1. In case of NiMH rechargeable battery failure **more than one year after purchase date,** do not return the flashlight or other system component to Mag but replace the NiMH battery. You can buy replacement NiMH batteries directly from Mag or from most retail outlets where Mag flashlights are sold. 2. For warranty returns: Send the flashlight or other SYSTEM component (postage or shipping prepaid) to Mag Instrument, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769, Attention: Warranty/Repair Department, or to an authorized Mag Warranty Service Center. For the location of an authorized Mag Warranty Service Center in your area, consult the retailer where you purchased the flashlight. For your protection and to expedite handling and/or postal claims, we recommend that all returns be insured and sent Certified and/or Return Receipt Requested. 3. If the flashlight has been damaged by leakage of alkaline batteries, do not return the flashlight to Mag, but determine what brand of battery caused the damage and follow the battery manufacturer's instructions about how to make a damage claim.

In Canada and the United States this warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state and from province to province. Where any term of this warranty is prohibited by the law of any jurisdiction, such term shall there be null and void, but the remainder of this warranty shall remain in full force and effect. **To register your new Mag® flashlight** visit our website at www.maglite.com. From our home page just go to "Register Your Flashlight".

⚠WAARSCHUWING:

Zorg dat u alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt voordat u het Maglite® ML125™ Rechargeable zaklantaarnsysteem gebruikt, om mogelijke gevaren te vermijden die zouden kunnen resulteren in letsel of materiële schade.

Houd deze gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik voor latere raadpleging, aangezien hij belangrijke informatie bevat voor veilig gebruik en onderhoud van dit instrument.

Uit batterijen kunnen schadelijke chemicaliën lekken die de huid, kleding of de binnenkant van de zaklantaarn kunnen aantasten. VOORKOM LETSEL: ZORG DAT UIT BATTERIJEN GELEKT MATERIAAL NIET OP UW HUID OF IN UW OGEN TERECHTKOMT. Batterijen kunnen barsten of ontploffen als ze in vuur gegooid worden of anderszins aan grote hitte worden blootgesteld. VOORKOM LETSEL: STEL DE BATTERIJEN NIET BLOOT AAN GROTE HITTE. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht om het risico van letsel of beschadiging van uw zaklantaarn te verminderen:

- Gebruik uitsluitend een MAG® oplaadbare batterij (modelnr. ML125-A3015) in deze zaklantaarn.
- Installeer de oplaadbare batterij altijd met de positieve pool (+) naar de kop van de zaklantaarn gericht en de negatieve pool (–) naar de dop op de achterkant van de zaklantaarn gericht.
- Verwijder de oplaadbare batterij en bewaar hem afzonderlijk als u de zaklantaarn voor lange tijd wegbergt.
- Volg de procedures onder 'Inspectie en onderhoud' in deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.
- Dit product is niet bestemd voor gebruik door kinderen.

De veiligheidsinstructies zijn volgens de ernst van de risico's onderverdeeld en wel als volgt:

⁄GEVAAR:

'Gevaar' duidt op de aanwezigheid van gevaren die kunnen resulteren in de dood of zwaar lichamelijk letsel als de veiligheidsinstructie niet in acht wordt genomen.

⚠WAARSCHUWING:

'Waarschuwing' duidt op de aanwezigheid van gevaren die kunnen resulteren in lichamelijk letsel als de veiligheidsinstructie niet in acht wordt genomen.

LET OP:

'Let op' duidt op de aanwezigheid van gevaren die kunnen resulteren in licht lichamelijk letsel of materiële schade als de veiligheidsinstructie niet in acht wordt genomen.

⚠NB:

'NB' wijst op algemene informatie in verband met veilig gebruik van het zaklantaarnsysteem.

BESCHERM KINDEREN:

- Sta nooit toe dat kinderen met de zaklantaarn spelen: ze kunnen zichzelf of anderen verwonden.
- Houd alle accessoires en onderdelen altijd buiten bereik van kleine kinderen. Met name kleine onderdelen kunnen gevaar van verstikking opleveren voor kinderen.
- Sta niet toe dat kinderen deze zaklantaarn hanteren of gebruiken.

AFVOER VAN BATTERIJEN:

- Gooi een oude oplaadbare batterij nooit weg met gewoon huisafval, omdat hij giftige stoffen bevat.
- Gooi een oude oplaadbare batterij altijd weg volgens de geldende regels voor afvoer van giftig huisafval.
- Dek de metalen polen altijd eerst af met isolatietape om kortsluiting van de batterij te voorkomen als hij buiten de zaklantaarn vervoerd wordt.
- De verzegelde batterij bevat nickel metal hydride en moet op de juiste wijze gerecycled of weggeworpen worden. Neem contact op met de plaatselijke gemeentereinigingsdienst voor de juiste methode voor recycleren of wegwerpen.
- Mag Instrument, Inc. is er trots op deel uit te maken van de RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation). Door oplaadbare nickel metal hydride batterijen te recycleren, helpt u voorkomen dat deze batterijen in het afvalverwerkingsproces terechtkomen. Als u een nickel metal hydride batterij weggooit, komt hij uiteindelijk in een vuilverbrandingsoven of vuilstort terecht. Door uw oude nickel metal hydride batterij te recyclen met het Mag Instrument Battery Recycling Program helpt u een schoner en veiliger milieu te creëren voor de volgende generatie. Bezoek www.rbrc.com voor nadere informatie over dit recyclingprogramma.

⁄GEVAAR:

- Voorkom ernstig oogletsel: kijk nooit in de zaklantaarn als hij brandt. Schijn met de zaklantaarn niet in andermans ogen.
- Probeer niet om de netspanningsadapter of oplaadhouder te demonteren of te repareren: dat kan leiden tot blootstelling aan het gevaar van elektrische schokken. Neem altijd contact op met een erkend Mag servicecentrum als het product gerepareerd of vervangen moet worden.
- Verander nooit -het netspanningssnoer of de stekker van de netspanningsadapter of oplaadhouder. Als de stekker niet in het beschikbare stopcontact past, moet u door een elektricien een geschikt stopcontact laten installeren. Onjuiste aansluiting kan leiden tot het gevaar van elektrische schokken.

⚠WAARSCHUWING:

- Probeer nooit om de zaklantaarn of een van de onderdelen of accessoires te demonteren. Stuur de zaklantaarn terug aan een Mag servicecentrum als onderhoud of reparatie vereist is.
- Gebruik altijd officiële Maglite® reserveonderdelen en accessoires met dit zaklantaarnsysteem; gebruik van ongeschikte aanvullende apparatuur kan brand, elektrische schokken of ander letsel veroorzaken. Sluit deze zaklantaarn nooit aan op niet-erkende of ongeschikte accessoires die niet uitdrukkelijk door

Mag-Lite® zijn goedgekeurd. Gebruik van een niet-goedgekeurde accessoire, wat geen technisch gelijkwaardig equivalent is van een goedgekeurde accessoire, kan leiden tot beschadigingen aan het product en het vervallen van de garantie.

- Bewaar en vervoer nooit brandgevaarlijke vloeistoffen, gassen of explosieve materialen in dezelfde ruimte als de zaklantaarn of de accessoires ervan, aangezien vonken in de apparatuur een brand of ontploffing kunnen veroorzaken.
- Leg de zaklantaarn nooit op de passagiersstoel of elders in de auto waar hij in geval van een botsing of plotseling remmen een projectiel kan worden.
- Sluit een oplaadbare batterij nooit kort door de polen per ongeluk of opzettelijk in contact te brengen met een ander metalen voorwerp. Dat kan brandwonden, ander letsel of brand veroorzaken en kan tevens de oplaadbare batterij beschadigen.
- Stel de polen van de oplaadbare batterij nooit bloot aan andere metalen voorwerpen. Omwikkel de oplaadbare batterij of doe hem in een plastic zak als u hem vervoert.
- Verwarm de oplaadbare batterij niet en probeer niet om hem te demonteren: dat kan lekkage van de bijtende elektrolyt veroorzaken. Als de batterij per ongeluk breekt, moet u huidcontact met de inhoud vermijden. Was in geval van aanraking met de huid het betroffen gebied onmiddellijk en roep meteen medische assistentie in.
- Gooi een oplaadbare batterij niet in het vuur: batterij kan ontploffen.
- Vermijd risico van letsel of materiële schade: probeer nooit om een niet-geschikte oplaadbare batterij in uw zaklantaarn te gebruiken.
- Voorkom dat er water of andere vloeistof op de netspanningsadapter of oplaadhouder gemorst wordt. Dat levert gevaar voor brand of elektrische schokken op.
- Gebruik altijd de officiële Maglite® netspanningsadapter en oplaadhouder om het risico van brand of beschadiging van de zaklantaarn of batterij te vermijden. Gebruik van een onofficiële en ongeschikte netspanningsadapter of oplaadhouder kan letsel of materiële schade veroorzaken.
- Gebruik de netspanningsadapter of de oplaadhouder niet als het snoer of de stekker beschadigd of versleten is. Gebruik van beschadigde of versleten snoeren of stekkers kan elektrische schokken, brandwonden of brand veroorzaken. Neem onmiddellijk contact op met een officieel Mag servicecentrum voor een geschikte vervanging.
- Probeer niet om deze zaklantaarn op te laden als snoeren, adapters, de batterij, het LED of andere onderdelen van de zaklantaarn of het laadapparaat beschadigd of aangetast zijn.
- Trek de stekker van de netspanningsadapter of de oplaadhouder altijd uit het stopcontact voordat u met schoonmaken begint: dat voorkomt het risico van elektrische schokken.

LET OP:

- Zorg altijd dat het snoer op een plaats ligt waar niemand erop kan gaan staan, erover kan struikelen of het snoer op een andere manier kan beschadigen of belasten.
- Zet nooit zware voorwerpen op het snoer: dat kan het snoer beschadigen.
- Buig en verdraai het snoer niet en trek niet aan het snoer om de stekker van de netspanningsadapter of een accessoire uit het stopcontact te trekken. Pak de stekker van de netspanningsadapter of het accessoire altijd direct beet om hem uit het stopcontact te trekken, anders kan het snoer beschadigd raken.
- Trek de stekker van de netspanningsadapter of de oplaadhouder altijd uit het stopcontact als u ze niet gebruikt.

⚠NB:

- Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan die waarvoor het bestemd is.
- Gebruik geen buitenstopcontact om de batterij op te laden.
- Stel dit zaklantaarnsysteem nooit bloot aan hoge temperaturen zoals bij een verwarming of in een gesloten auto die in de zon geparkeerd is. Dat kan hitteschade aan de kunststof onderdelen, de elektronische onderdelen en de batterij veroorzaken.
- Het laten vallen van deze zaklantaarn, of blootstelling ervan aan harde stoten of schokken kan mechanische schade veroorzaken.
- Niet opladen of gebruiken in de onmiddellijke nabijheid van brandbare of brandgevaarlijke materialen.
- Laad deze batterij niet op in gasdichte ruimten.
- Bewaar deze zaklantaarn nooit op een koude plaats. Als de zaklantaarn warmer wordt (tot de normale bedrijfstemperatuur), kan er zich vocht afzetten op de binnenkant van de zaklantaarn, wat de elektronische onderdelen van de zaklantaarn kan beschadigen.
- Verf deze zaklantaarn niet. Dat kan de bewegende onderdelen verstoppen.
- Staak het gebruik onmiddellijk als u veranderingen in de batterij (zoals verkleuring of vervorming) opmerkt.
- Opladen van de batterij op bij kamertemperatuur: 20 °C tot 30 °C om te voorkomen dat er schadelijk gas uit de batterijcellen lekt en het batterijvermogen afneemt.
- Nadat nickel metal hydride batterijen lang en/of onder hoge temperaturen opgeslagen zijn geweest, zullen ze zelfs na de volledige laadtijd soms slechts gedeeltelijk opgeladen worden. Nadat de batterij 1 à 3 keer helemaal ontladen en weer opgeladen is, herstelt het volle laadvermogen zich weer.

Om te beginnen

Gefeliciteerd

Wij danken u voor uw aankoop van een Mag-Lite® ML125™ oplaadbare zaklantaarn. U kunt uw nieuwe Mag® zaklantaarn registreren op onze website www.maglite.com. Ga vanaf onze homepage naar "Register your flashlight". Klik op "The Maglite® flashlight" om het volledige productassortiment te bekijken. We verzoeken u alle informatie in deze brochure door te nemen.

U hebt net een investering voor het leven gedaan in één van de meest geavanceerde precisie-instrumenten op het gebied van verlichtingstechnologie. Neemt u even de tijd om deze handleiding te lezen en vertrouwd te raken met de Mag-Lite® ML125™ oplaadbare zaklantaarn. Het zal bijdragen aan een jarenlange uitstekende werking en tevredenheid.

Inhoud van de verpakking:

1. Zaklantaarn

2. Laadstation

3. Oplaadbare batterij (NiMH)

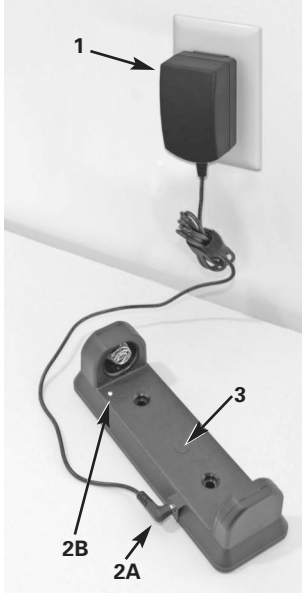
4. 230 Volt omvormer

De eerste oplaadbeurt van uw batterij is belangrijk!

Uw batterij was voor minder dan de helft opgeladen op het moment van verzending vanuit de fabriek, en heeft zich sindsdien vanzelf ontladen. Om de batterij weer volledig op te laden, moet u de volgende stappen IN EXACT DEZE VOLGORDE uitvoeren wanneer u hem voor het eerst oplaadt:

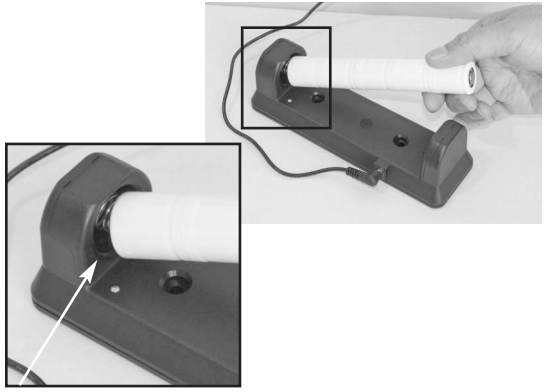
Procedure voor de eerste oplaadbeurt

1. Plaats de tweewegstekker van de bijgeleverde AC-omvormer (1) in het stopcontact.
2. Plaats het andere uiteinde van de AC-omvormer (de DC-connector, 2A) in het contact aan de zijkant van het laadstation. De groene LED (2B) moet oplichten.
3. Controleer of het venstertje van de temperatuursensor (3) zichtbaar is en niet door andere voorwerpen wordt gehinderd.
4. Plaats de ML125™ 6,0 V 2,5Ah NiMH-batterij in het station, controleer of de "+" van de batterij overeenstemt met de "+" zijde van het station. (Opmerking: verbind het laadstation EERST met het elektriciteitsnet en plaats vervolgens de batterij.)
5. Wanneer de batterij correct is geplaatst (5), wordt de groene LED (2B) rood, om aan te geven dat de batterij snel wordt opgeladen.
6. Wanneer de batterij bijna volledig is opgeladen, wordt de rode LED weer groen. U dient de batterij de eerste keer echter 24 UUR LANG te laten opladen, zelfs als de LED weer groen wordt vóór de 24 uur voorbij zijn.

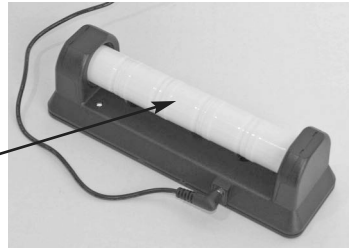


Latere oplaadbeurten verlopen veel sneller.

Wanneer uw batterij de eerste keer correct is opgeladen, kunt u hem de volgende keren veel sneller opnieuw opladen. Volg de stappen 1-5 hierboven. Een volledig lege batterij moet in 2 uur weer volledig geladen zijn. Wanneer de LED van rood naar groen verspringt, is de batterij klaar voor gebruik.



4 Het negatieve uiteinde is naar de veer gericht



5

Wat betekenen de LED-lichtjes?

De LED is uit – het laadstation is niet aangesloten op wisselstroom.

De LED is groen (niet-knipperend) terwijl er geen batterij in het station zit -- het laadstation is aangesloten op wisselstroom en klaar om de batterij te plaatsen.

De LED wordt rood wanneer de batterij voor het eerst in het station wordt geplaatst – de batterij is correct geplaatst en wordt snel opgeladen.

De LED blijft groen wanneer de batterij voor het eerst in het station wordt geplaatst – u hebt de batterij in het laadstation geplaatst VOOR u het station hebt aangesloten op het elektriciteitsnet (in plaats van NA aansluiting op het elektriciteitsnet). Indien dit het geval is, verwijdert u de batterij uit het station en plaatst u hem terug. De LED zou nu rood moeten oplichten.

Nadat de batterij al een bepaalde tijd in het laadstation heeft gezeten, verandert de LED van rood naar groen – Wanneer de LED weer groen wordt, is de batterij opgeladen en bevindt deze zich nu in "bijvul"- of "druppelgewijze" modus. De batterij is klaar voor gebruik wanneer de LED groen wordt.

De LED knippert rood – dit duidt op één van de volgende foutcondities:

(1) De batterij is omgekeerd geplaatst. Oplossing: verwijder de batterij en plaats hem terug met de polen in de juiste positie (het "+"-teken op de batterij dient overeen te stemmen met het "+"-teken op het station).

(2) Het laadstation en/of de batterij hebben de maximale laadtemperatuur overschreden. Oplossing: Plaats het station en de batterij op een koelere plek, wacht tot ze afkoelen en probeer opnieuw.

(3) Het laadstation en/of de batterij blijven onder de minimale laadtemperatuur. Oplossing: Plaats het station en de batterij op een warmere plek, wacht tot ze opwarmen en probeer opnieuw.

OPMERKING: Als de wisselstroom tijdens het laden wordt onderbroken, kan de LED overgaan van rood naar groen, zelfs als de batterij nog niet volledig is opgeladen. Om het opladen na de stroomonderbreking voort te zetten, dient de batterij te worden verwijderd en teruggeplaatst in het laadstation. De LED moet nu rood zijn, en moet rood blijven tot de batterij zo goed als volledig is opgeladen, om vervolgens groen te worden.

Onderhoud van de batterij

(A) Train het geheugen van de batterij: Nadat de batterij een groot aantal keren is opgeladen en ontladen, kan de gebruiksduur van de batterij aanzienlijk lager lijken dan toen hij nog nieuw was. Dit houdt verband met het geheugeneffect van de batterij, waardoor deze "vergeet" hoeveel lading hij kan bevatten. Volg de stappen hieronder om het vermogen van uw batterij om volledig op te laden en de lading vast te houden, te herstellen:

1. Laat de batterij volledig ontladen in de zaklantaarn (laat de zaklantaarn aan tot deze vanzelf uitgaat -- dit kan tot 8 uur duren.)
2. Laat de batterij weer volledig opladen in het laadstation.
3. Herhaal stap 1 en 2.

(B) Vermijd schade door "diepe ontlading" -- De 6-maandenregel: Oplaadbare batterijen ontladen zichzelf geleidelijk, ook wanneer ze niet worden gebruikt. Als de batterij langer dan 6 maanden niet gebruikt wordt, kan hij "diep ontladen" worden en permanent beschadigd raken. Dit probleem doet zich niet voor wanneer u de zaklantaarn regelmatig gebruikt en oplaadt. Als u echter een langdurige periode van inactiviteit verwacht, bescherm uw batterij dan tegen schade door "diepe ontlading" door (1) de batterij minstens eens per 6 maanden te ontladen en weer op te laden of (2) door de batterij te verwijderen uit de zaklantaarn en te bewaren in het laadstation dat is aangesloten op wisselstroom

Installatie van de batterij

Schroef de einddop los (fig. 1) en plaats de batterijset (fig. 2) in de batterijruimte. Het positieve (+) uiteinde—het uiteinde met een uitsteeksel—gaat eerst in de batterijruimte. Schroef de tail cap weer vast en controleer of hij goed vastzit.

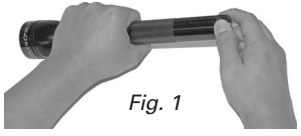
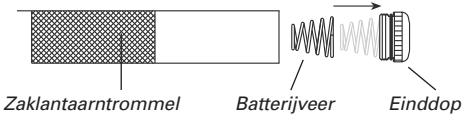


Fig. 1

Fig. 2



OPMERKING: Het brede uiteinde van de batterijveer moet in de einddop worden geklikt.

⚠**WAARSCHUWING:** Veroorzaak geen kortsluiting of aarding in de batterijset om deze "diep te ontladen". Dit is gevaarlijk en brengt schade toe aan de batterijset.

Operation

Schakelaar - Drukknop. **Brede naar gerichte lichtbundel -** Draai de kop van de zaklamp om de lichtstraal te veranderen van een brede naar gerichte lichtbundel.

Functies van de zaklamp en functies binnen elke set

De MAGLITE® ML125™ zaklamp heeft vijf verschillende functies die in de tabel hieronder zijn weergegeven: Full Power, PowerSave (25% stroom), Strobe (knippert 12 keer per seconde), SOS-signaal (het internationaal hulpsignaal in morse) en Momentary aan/uit (blijft aan zolang u op de schakelaar drukt). Niet al deze functies zijn even belangrijk voor iedere gebruiker. Daarom zijn deze functies ondergebracht in vier verschillende functiesets, zodat u uw zaklamp kunt instellen volgens uw eigen wensen en behoeften. U kunt de zaklamp zo instellen dat de functies die u het meest gebruikt, direct beschikbaar zijn.

Hoe kies ik een functie binnen een set

In de volgende tabel worden de beschikbare functiesets en de functies binnen elke set weergegeven:

Tabel met functieseries

	(standard) Function Set 1	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Vol vermogen	Vol vermogen	Kortstondig	Kortstondig
2 Clicks for	Stroombesparing	Stroombesparing	Vol vermogen	Vol vermogen
3 Clicks for	Stroboscoop	SOS-signaal	Stroombesparing	Stroboscoop

De MAGLITE® ML125™ LED zaklamp is in de fabriek ingesteld op de "standaard" functieset (**functieset #1** in de tabel). Heeft u alleen deze drie functies nodig (Full Power, PowerSave en Strobe), dan hoeft u niets te veranderen. U selecteert een functie binnen de set met de "Snelklik" methode: Schakel de zaklamp aan met een snelklik en hij staat op Full Power. Schakel hem uit en terug aan met twee snelklikken (ongeveer zo snel als men "klik klik" zegt) om de zaklamp in te stellen op 25% stroom - de PowerSave-functie. Schakel hem uit en terug aan met drie snelklikken (ongeveer zo snel als men "klik klik klik" zegt) om de zaklamp in te stellen op de Strobe-functie.

Een functie selecteren binnen een andere functieset werkt op dezelfde manier; met een, twee, of drie snelklikken zoals weergegeven in de tabel. U bevindt zich bijvoorbeeld in **functieset #2** en u wenst de SOS-signaalfunctie te selecteren: begin dan met de zaklamp uit, klik drie keer snel en uw zaklamp geeft het SOS-signaal (het bekende drie keer kort, drie keer lang, drie keer kort … ––– …)

Hoe overschakelen van de ene naar de andere functieset

Uw MAGLITE® ML125™ LED zaklamp is standaard ingesteld op **functieset #1**. Wilt u deze instelling behouden, dan hoeft u niets te doen. **Functieset #1** werkt altijd, tenzij deze wordt veranderd. Wilt u een andere functieset instellen, ga dan als volgt te werk:

1. Draai de schroefdop los (de dop hoeft er niet af, alleen losdraaien zodat de zaklamp niet aanschakelt)

2. Wacht 2 seconden.

3. Druk op de schakelaar en **houd deze ingedrukt.**

4. **Houd de schakelaar ingedrukt** en schroef de dop er terug op tot deze goed vastzit.

5. **Houd de schakelaar ingedrukt.** De zaklamp gaat binnen 4 seconden knipperen.

6. Het aantal knipperlichten geeft de nu geselecteerde functieset aan.

7. Om een nieuwe functieset te kiezen, laat u de schakelaar los na het overeenstemmende aantal knipperlichten (laat los na 1 knipperlicht om **functieset #1** te kiezen, laat los na 2 knipperlichten om **functieset #2** te kiezen, laat los na 3 knipperlichten om **functieset #3** te kiezen en laat los na 4 knipperlichten om **functieset #4** te kiezen. De functieset van uw keuze blijft van kracht tot u deze verandert aan de hand van bovenstaande handelingen. (Zie onze demonstratievideo op www.maglite.com)

De lichtbundel van uw zaklamp correct uitlijnen

De lichtbundel van uw MAGLITE® ML125™ LED is uitgelijnd in de fabriek, en de zaklamp is gebruiksklaar bij aankoop. De hieronder beschreven handelingen zijn voor gebruikers die de lichtbundel willen verfijnen tot de helderste, meest geconcentreerde en best gecentreerde lichtstraal. Deze functie is ook handig voor het eventueel opnieuw uitlijnen van de lichtbundel na heel ruw gebruik van de zaklamp.

Het proces voor opnieuw uitlijnen bestaat samengevat uit het losmaken van de "rok" (het achtergedeelte van de kop van de zaklamp, (A) in fig. 2 en 4), het naar beneden duwen van de rok over het handvat (B) zodat u toegang krijgt tot de uitlijnring ((C) in fig. 3 en 4), de lichtbundel focussen tot het kleinst mogelijke punt aan de hand van de focusring ((D) in fig. 3 en 4), en de uitlijnring (C) draaien tot het best gecentreerde punt is bereikt. Hierna volgt een gedetailleerde beschrijving van alle stappen:

1. Maak de rok (A) los door het handvat (B) vast te houden met uw rechterhand en de kop met de linkerhand, waarbij u de rechterduim en -wijsvinger op het onderste gedeelte van de rok (A) houdt. Zie fig. 1:

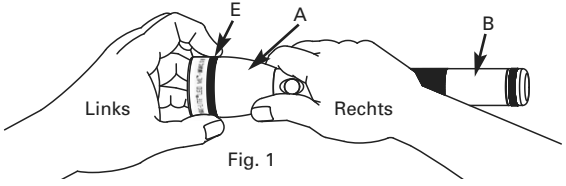


Fig. 1

2. Met behulp van uw duim en wijsvinger duwt u de rok (A) naar voor zodat de ruimte tussen de rok en de kap (F) verdwijnt. Blijf druk uitoefenen met uw rechterhand en gebruik de linkerhand om de kartelring (E) met uw linkerduim en -wijsvinger naar links of rechts te draaien. Zodra de kartelring (E) ongeveer 1/16 slag gedraaid is, laat u de rok (A) los en blijft u de kartelring draaien (E). De kartelring (E) springt terug, waardoor de rok (A) vrijgegeven wordt en u deze over het handvat (B) kunt schuiven. Hierdoor wordt de uitlijnring (C) zichtbaar.

Fig. 2

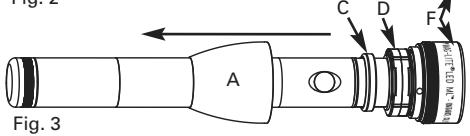


Fig. 3

3. Zodra u de rok (A) over het handvat (B) hebt geschoven zoals weergegeven in fig. 3 en 4, schakelt u de zaklamp aan. Net achter de kartelring (E) zit een grote plastic ring, de focusring (D). De lichtbundel wordt zo goed mogelijk gefocust door deze focusring (D) in beide richtingen te draaien. Zodra dit is uitgevoerd, zoekt u de kleinere plastic ring, de uitlijnring (C) waarmee de lichtbundel wordt uitgelijnd. Houd het handvat (B) in uw linkerhand (zie fig. 4), en houd de uitlijnring (C) tussen de duim en wijsvinger van uw rechterhand. Kantel vervolgens de uitlijnring (C) in verschillende richtingen en bekijk het effect op het lichtpunt. Het lichtpunt wordt ofwel verwrongen ofwel ronder. De lichtbundel is optimaal uitgelijnd als u het lichtpunt zo rond mogelijk hebt ingesteld. Laat de uitlijnring (C) in deze positie staan.

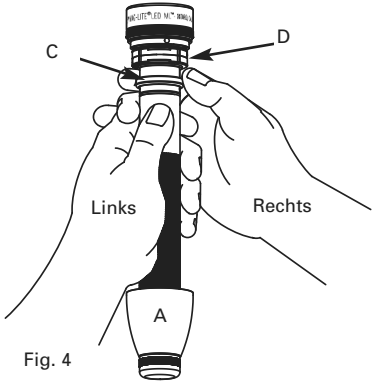


Fig. 4

4. Zodra de ideale uitlijning bereikt is, schakelt u de zaklamp uit en brengt u de rok (A) terug in de normale positie achter de kop van de zaklamp. Schuif eerst de rok (A) over het handvat (B) tot aan de rand van de kartelring (E). Indien de rok (A) niet helemaal doorschuift, is het mogelijk dat u ze moet draaien tijdens het schuiven tot ze terug in lijn

staat met de ribbels op de grote plastic focusring (D). Wanneer de rok over deze ribbels glijdt, kan ze worden verder geschoven tot aan de kartelring (E). Zodra de rok (A) tegen de kartelring (E) zit, duw dan de rok terug naar voor zodat er geen ruimte overblijft tussen de gekartelde ring (E) en de kap (F), en draai de gekartelde ring (E) 1/16e slag links of rechts; laat daarna de rok los en blijf draaien aan de kartelring (E). U hoort en ziet de rok terugklikken in de vergrendelde positie. Als de rok (A) in de vergrendelde positie staat, kunt u deze weer gebruiken om de lichtbundel van breed naar smal te veranderen.

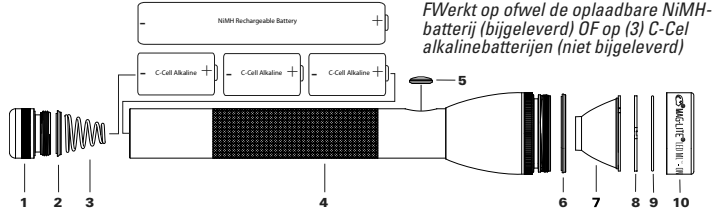
OPMERKING: Wordt de kartelring (E) voorwaarts geschoven en gedraaid terwijl de rok niet in positie staat, dan kan het mechanisme blokkeren en en verhinderen dat de rok terugkeert naar de normale positie. Indien dit voorvalt, duw dan de kartelring naar voor (richting kop van de zaklamp) en draai enigszins (minder dan 1/16 slag) tot ze klikt en weggaat van de kap (F). Plaats de rok dan terug in de normale positie volgens instructie #4.

SPECIFICATIES MAGLITE® ML125™ LED-ZAKLANTAARN		
Volledige lengte:	11.104 in.	282.042 mm
Diameter van de batterijruimte:	1.199 in.	30.455 mm
Kopdiameter:	1.977 in.	50.216 mm
Gewicht zonder batterij:	11.2 oz.	317.514 g
Gewicht met batterij:	18.4 oz.	521.631 g
Benodigde batterijen:	(3) Alkalinebatterij met (afmeting: C cel) of de bijgeleverde oplaadbare NiMH-batterijset.	

MAG-LITE®

A Work Of Art That Works®

FWerkt op ofwel de oplaadbare NiMH-batterij (bijgeleverd) OF op (3) C-Cel alkalinebatterijen (niet bijgeleverd)



1 Tail cap
Einddop
Capuchon à vis
Endkappe
Tappo posteriore
Tapa posterior

2 Lip Seal, tail cap
Lipafsluiting, Einddop
Joint, à lèvre
Bouchon Arrière
Lippendichtung,
Endkappe
Guarnizione, chiusura
di fondo
Sello del Labio,
tapa posterior

3 Battery spring*
Batterijveer*
Ressort pour pile*
Batteriefeder*
Molla della batteria*
Resorte para pilas*

4 Barrel Assembly**
Cilinder Montage**
Tube Assemblée**
Zylinder Montage**
Barile Assemblaggio**
Cilindro Montaje**

5 Switch seal
Schakelafdichting
Joint commutateur
Schalterdichtung
Proteggi interruttore
Sello del interruptor

6 Lip Seal, head
Lipafsluiting, kop
Joint à lèvre, tête
Lippendichtung, Kopf
Guarnizione, Testina
Sello del Labio, cabeza

7 Reflector
Reflector
Réflecteur
Reflektor
Riflettore
Reflector

8 Clear lens
Transparante lens
Lentille incolore
Klare Linse
Lente trasparente
Lente transparente

9 O-ring, face cap
O-ring, voorste sluitkap
Joint, anneau avant
O-ring, Vorderkappe
Guarnizione frontale
Rondana, tapa delantera

10 Face cap
Voorste sluitkap
Anneau avant
Vorderkappe
Anello frontale
Tapa delantera

*** Item 3 inserts into item 1 * Onderdeel 3 moet in onderdeel 1 worden gestoken * La pièce 3 doit être inserée dans la pièce 1 * Die Batteriefeder 3 in die Endkappe 1 stecken *Inserire il pezzo 3 nel pezzo 1 * Inserte pieza 3 dentro de pieza 1**

****Do not disassemble. **Niet demonteren. **Ne pas désassembler. **Nicht entfernen. **Non smontare **No desarmar.**

PROBLEEMOPLOSSING: Indien de zaklantaarn niet aangaat of blijft staan op – 1. De batterijen controleren. Als u alkalinebatterijen gebruikt en ze leeg zijn, moet u ze vervangen. Als u de NiMH-batterijen gebruikt, laad deze dan op. 2. Controleer de einddop. Zorg dat hij goed gesloten is. De metalen oppervlakten die in contact komen met de cilinder, achterste sluitkap en het veerassemblage dienen blinkend metaal te zijn zonder enige obstructie tussen het metaal en de vermelde onderdelen. Corrosie gevormd door een vreemd product moet voorzichtig verwijderd worden. 3. Indien al de bovenvermelde stappen genomen zijn en de zaklantaarn werkt nog niet zoals het hoort, volg de instructies in de sectie Hoe en Wanneer een Garantieklacht Indienen, of ga naar het gedeelte Customer Service op www.maglite.com of neem contact op met onze dienst Garantie/Herstellingen: Tel: 01 (909) 947-1006, Fax: 01 (909) 947-5041.

INSPECTIE EN ONDERHOUD: Oplaadbare batterij – Zie deel **Waarschuwingen** voor nadere informatie. Haal de oplaadbare batterij (ong. om de maand) uit de zaklantaarn en inspecteer hem op eventuele tekenen van gas- of chemicaliënlekkage. Lekkage is zichtbaar aan verkleuring van de kunststof huls en afzetting van wittig, pluisachtig materiaal op de bovenkant (positieve pool) van elke cel. Een ander teken is opzwelling aan de onderkant (negatieve, platte pool) van het celblik. Als u deze tekenen van lekkage ziet, moet u de oplaadbare batterij uit bedrijf nemen om beschadiging van de binnenkant van de zaklantaarn door chemicaliën te vermijden.

Raadpleeg de **Eenjarige garantie voor de oplaadbare batterij** voor nadere informatie over de garantie.

Opslag van geheel geladen batterij – Als u uw zaklantaarn langdurig (vier maanden of langer) niet gebruikt, wordt aangeraden om de oplaadbare batterij uit de zaklantaarn te halen om schade door chemicaliën (zuurlekken) te voorkomen.

Elektrische contacten – De blanke (glanzende) metalen oppervlakken tussen de einddop en de trommel moeten af en toe schoongemaakt worden om een goed elektrisch contact te garanderen. Houd ook de veer op de einddop goed schoon.

O-ringafdichtingen en schroefdraad – Om te voorkomen dat de afdichtingen uitdrogen en om te zorgen dat de schroefdraad goed werkt, moet u er twee tot drie maal per jaar een weinig schone petroleumolie of vaseline op aanbrengen.

Geanodiseerde buitenlaag – De beschermlaag op de zaklantaarn is zeer duurzaam; constante blootstelling aan zonlicht, water, chemische stoffen, gas enz. zal de beschermlaag echter mat maken, doen verkleuren en uiteindelijk vernietigen. Zorg dat u zulke schadelijke omstandigheden vermijdt.

TIENJARIGE BEPERKTE GARANTIE OP ZAKLANTAARNSYSTEEM / ÉÉNJARIGE BEPERKTE GARANTIE OP BATTERIJDOOS

MAG INSTRUMENT, INC. ("Mag") garandeert aan de oorspronkelijke eigenaar dat dit Maglite® ML125™ RECHAR ZAKLANTAARNSYSTEEM (het "SYSTEEM ") vrij is **van materiaal- en fabricagefouten**. Voor de zaklantaarn en andere componenten van het SYSTEEM, uitgezonderd de heroplaadbare NiMH batterij die wordt meegeleverd, geldt een **garantietermijn van tien jaar** vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop. Voor de NiMH batterij geldt **een garantietermijn van één jaar** vanaf de datum van aankoop. Registratie is niet nodig om in aanmerking te komen voor garantiedekking. Zal Mag of een erkend Mag Garantie-Servicecentrum de zaklantaarn of andere SYSTEEMcomponent repareren of, naar eigen keuze, een defecte zaklantaarn of andere SYSTEEMcomponent gratis vervangen. Deze garantie vervangt alle andere garanties en voorwaarden, uitdrukkelijk of impliciet. **Uitzonderingen:** Deze garantie is niet geldig voor het doorbranden van de LED en/of het falen van de LED-module of schade aan/falen van het SYSTEEM of enig onderdeel ervan als gevolg van wijzigingen, oneigenlijk gebruik, gebrek aan onderhoud of **het lekken van een NiMH-batterij meer dan één jaar na de datum van aankoop**.(oneigenlijk gebruik omvat, maar is niet beperkt tot, de installatie van een andere oplaadbare batterijset dan een Mag® batterijset of een technisch gelijkwaardig product.)

Mag wijst alle aansprakelijkheid voor incidentele of bijkomende schade af. In sommige rechtsgebieden in Canada en de VS is beperking of uitsluiting van impliciete garanties, incidentele of bijkomende schade en/of beperking van overdraagbaarheid niet toegestaan, zodat de bovenstaande beperkingen in sommige gevallen misschien niet voor u zullen gelden.

Hoe en wanneer kunt u gebruik maken van uw recht op garantie: Voor een zaklantaarn of andere SYSTEEMcomponent wordt teruggestuurd voor service, dienen alle stappen beschreven in het gedeelte **"Probleemoplossing"** van uw MAGLITE® ML125™ LED ZAKLANTAARN-handleiding te worden uitgevoerd. Wanneer u alle stappen hebt uitgevoerd, en de zaklantaarn of andere SYSTEEMcomponent niet correct werkt, ga dan als volgt te werk: 1. Indien het een defect van een oplaadbare NiMH-batterij betreft meer **dan één jaar na de datum van aankoop,** stuur de zaklantaarn of andere systeemcomponent dan niet naar Mag terug, maar vervang de NiMH-batterij. NiMH-batterijen kunnen rechtstreeks bij Mag worden aangekocht of op de meeste verkooppunten waar Mag-zaklantaarns worden verkocht. 2. Voor terugzending onder garantie: Verzend de zaklantaarn of andere SYSTEEMcomponent (per post of voorafbetaalde zending) naar Mag Instrument, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, Californië, VSA 91761-7769, ter attentie van: Warranty/Repair Department, of naar een erkend Mag Garantie-Servicecentrum. Raadpleeg de winkelier waar u uw zaklantaarn hebt gekocht voor de locatie van een erkend Mag Garantie-Servicecentum in uw regio. Voor uw bescherming en om de behandeling en/of verzoeken om schadevergoeding te bespoedigen, is het aanbevolen teruggestuurde producten te verzekeren en aangetekend en/of met ontvangstbevestiging te verzenden. 3. In geval van schade aan de zaklantaarn als gevolg van lekkende batterijen, stuur de zaklantaarn niet naar Mag terug, maar stel vast welke alkaline batterijen de schade hebben veroorzaakt en dien een schadeclaim in bij de fabrikant van de batterijen overeenkomstig zijn instructies.

In Canada en de Verenigde Staten verleent deze garantie u bepaalde wettelijke rechten; het is tevens mogelijk dat u andere rechten hebt, die van land tot land en provincie tot provincie kunnen verschillen. Indien een van de voorwaarden van deze garantie door de wetgeving van enig rechtsgebied verboden is, wordt die voorwaarde ongeldig, maar blijft de rest van de garantie van kracht. Breng **om uw nieuwe Mag® zaklantaarn te registreren** een bezoek aan onze website op www.maglite.com en klik op de thuispagina 'Register Your Flashlight' aan.

⚠MISE EN GARDE:

Pour éviter les risques de lésions corporelles ou de dégâts matériels, lisez attentivement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser le système de lampe-torche à batterie rechargeable Maglite® (Maglite® ML125™ Rechargeable Flashlight System).

Ayez toujours ce guide auprès de vous pour le consulter facilement : il contient des renseignements importants sur le fonctionnement et l'entretien sécuritaires du système.

Toute batterie est sujette à des fuites de produits chimiques qui peuvent affecter la peau, abîmer les vêtements ou endommager l'intérieur de l'ampoule. EN CAS DE FUITE, POUR ÉVITER LES RISQUES DE LÉSION, ÉVITEZ TOUT CONTACT DU PRODUIT AVEC LES YEUX OU LA PEAU. Toute batterie exposée aux flammes ou à une chaleur excessive peut se briser ou exploser. POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE LÉSION, ÉVITEZ D'EXPOSER LES BATTERIES À UNE CHALEUR EXCESSIVE. Pour éviter de vous blesser ou d'endommager votre lampe-torche, prenez les précautions suivantes :

- Avec cette lampe-torche, n'employez qu'un bloc-batterie rechargeable MAG® (Modèle n°ML125-A3015).
- le pôle positif (+) du bloc-batterie doit toujours être placé face à la tête de la lampe-torche; et le côté négatif (-) face à son capuchon arrière.
- Avant de ranger la lampe-torche pour longtemps, enlevez le bloc-batterie et rangez-le séparément.
- Observez soigneusement les étapes de la section du guide intitulée «Inspection et entretien».
- ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants.

Les consignes de sécurité sont présentées, comme suit, selon la gravité du risque:

DANGER:

Risque pouvant entraîner la mort ou de très graves lésions corporelles si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

⚠MISE EN GARDE:

Risque pouvant entraîner de graves lésions corporelles si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

ATTENTION :

Risque pouvant entraîner des lésions corporelles peu graves ou des dégâts matériels mineurs si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

⚠AVIS:

Indications générales concernant l'emploi sécuritaire du système de lampe-torche.

PROTECTION DES ENFANTS:

- Ne laissez jamais des enfants jouer avec votre lampe-torche : ils pourraient se blesser ou blesser d'autres personnes.
- Veillez à mettre tous les accessoires et tous les composants hors de la portée des jeunes enfants. N'oubliez surtout pas qu'ils pourraient s'étouffer en avalant des petites pièces du système.
- Ne laissez jamais des enfants manier ou utiliser la lampe-torche.

ÉLIMINATION DE LA BATTERIE:

- Ne jetez jamais une batterie usée parmi les déchets solides ordinaires, car elle contient des produits toxiques.
- Lorsque vous vous débarrassez d'une batterie usée, vous devez toujours respecter les règlements communautaires prévus pour l'élimination des déchets toxiques ménagers.
- Commencez toujours par recouvrir les bornes métalliques d'un ruban isolant pour empêcher les courts-circuits accidentels lorsque vous transportez la batterie à l'extérieur de la lampe-torche.
- Le bloc-batterie scellé contient des piles au nickel metal hydride qui doivent être recyclées ou éliminées convenablement. Demandez aux responsables de la gestion des déchets solides de votre commune ou comté de vous fournir les renseignements nécessaires au sujet du recyclage ou de l'élimination.
- Mag Instrument Inc. a l'honneur d'être membre de la RBCR (Rechargeable Battery Recycling Corporation)(Société de recyclage des batteries rechargeables). En recyclant les batteries rechargeables au nickel metal hydride, vous contribuerez à éviter l'accumulation de déchets solides si vous les jetez, ces piles aboutissent à une décharge publique ou à un incinérateur municipal. Ainsi, le recyclage des piles dans le cadre du programme de Mag Instrument favorise la création d'un environnement plus propre et plus sûr pour les prochaines générations.

Pour plus de renseignements sur la RBRC, consultez le site www.rbrc.com

DANGER:

- Pour empêcher de graves lésions oculaires, ne regardez jamais une lampe-torche allumée et ne la braquez jamais sur le visage de quelqu'un.
- N'essayez jamais de démonter ou de réparer l'adaptateur secteur ou le berceau de charge : vous risqueriez des chocs électriques. Si une pièce doit être réparée ou remplacée, adressez-vous toujours à un centre Mag autorisé de services garantis.
- Ne modifiez jamais le cordon ou la fiche secteur de l'adaptateur c.a. ou du berceau de charge. Si la fiche ne convient pas à la prise de courant disponible, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Un mauvais raccordement peut causer un choc électrique.

⚠MISE EN GARDE:

- N'essayez jamais de démonter la lampe-torche ou l'un de ses composants ou accessoires. Si une pièce doit être vérifiée ou réparée, envoyez l'unité à un centre Mag autorisé de services garantis.
- Avec ce système de lampe-torche, employez toujours des pièces et des accessoires de rechange certifiés Maglite® ML125™. Un matériel auxiliaire incompatible peut provoquer des flammes, des chocs électriques ou autres lésions corporelles. Ne raccordez jamais cette lampe à un quelconque produit auxiliaire non autorisé ou incompatible qui n'a pas été expressément approuvé

par Mag-Lite®. L'emploi d'un accessoire non autorisé qui n'est pas l'équivalent d'un accessoire autorisé peut endommager le produit et invaliderait votre garantie.

- Évitez toujours de stocker ou de transporter des liquides et des gaz inflammables, ou des matériels explosifs dans le même compartiment que celui de la lampe-torche ou de ses accessoires : il suffit d'une étincelle dans cet équipement pour déclencher un incendie ou une explosion.
- Ne la posez pas sur le siège-passager ni ailleurs dans votre voiture : elle pourrait se transformer en projectile en cas de collision brusque ou d'arrêt soudain.
- Évitez toujours de court-circuiter un bloc-batterie par la mise en contact accidentelle ou intentionnelle des bornes avec un autre objet métallique. Ces contacts pourraient causer des brûlures ou autres lésions corporelles, déclencher un feu ou endommager le bloc-batterie.
- N'exposez jamais les bornes du bloc-batterie au contact d'un autre objet métallique. Lorsque vous transportez la batterie, vous devez toujours l'envelopper ou la placer dans un sac en plastique.
- Ne chauffez jamais la batterie et n'essayez jamais de la démonter : vous pourriez causer une fuite de l'électrolyte liquide. Si la batterie est accidentellement brisée, évitez tout contact du contenu avec la peau. En cas de contact, lavez immédiatement la partie touchée et consultez rapidement un médecin.
- Ne vous débarrassez jamais d'une batterie en la jetant au feu : elle pourrait exploser.
- Pour éviter tout risque de lésion corporelle ou de dégât matériel, n'employez jamais une batterie non autorisée avec votre lampe-torche.
- ne laissez jamais d'eau ou un liquide quelconque se répandre sur l'adaptateur secteur ou sur le berceau de charge : il y aurait un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Pour éviter d'enflammer votre lampe-torche ou d'abîmer la batterie, employez toujours l'adaptateur secteur Maglite® ML125™ et le berceau de charge autorisés. L'emploi d'un adaptateur secteur ou d'un chargeur c.a. non autorisé et incompatible pourrait causer des lésions corporelles ou des dégâts matériels.
- N'employez jamais un adaptateur secteur ou un berceau de charge qui présente un cordon ou une fiche abîmée ou usée. L'emploi de cordons ou de fiches abîmés ou usés pourrait provoquer un choc électrique, des brûlures ou des flammes. Communiquez immédiatement avec un centre Mag autorisé de services garantis pour obtenir les remplacements nécessaires.
- N'essayez pas de charger cette lampe-torche si les cordons, les adaptateurs, la batterie, DEL ou l'une des pièces de la lampe ou du chargeur sont abîmés ou corrodés.
- Débranchez toujours l'adaptateur secteur ou le berceau de charge de la source d'alimentation pour éviter le risque de choc électrique.

ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que le cordon d'alimentation est placé de telle sorte qu'on ne puisse pas marcher ou trébucher dessus, et qu'il ne puisse pas non plus subir des dégâts ou des contraintes.
- Ne placez jamais d'objets lourds sur un cordon d'alimentation : vous risqueriez de l'endommager.
- N'essayez jamais de plier ou de tordre un cordon d'alimentation, et ne tirez jamais sur un cordon pour retirer un adaptateur de secteur d'une douille ou une fiche auxiliaire. Pour ne pas abîmer le cordon, saisissez toujours directement l'adaptateur secteur ou la fiche auxiliaire.
- Déconnectez toujours l'adaptateur secteur ou le berceau de charge de la source d'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

⚠AVIS:

- N'employez pas ce produit pour autre chose que pour l'usage prévu.
- N'employez pas une prise de courant secteur extérieure pour recharger une batterie.
- N'exposez jamais cette lampe-torche à des températures élevées, comme celles que dégage un radiateur ou qui existe dans une voiture stationnée au soleil. La chaleur pourrait endommager les pièces en plastique, les composants électroniques et la batterie.
- Pour éviter les dégâts mécaniques, évitez de laisser tomber la lampe-torche, de la heurter violemment ou de l'exposer à des chocs.
- Évitez de charger la batterie à proximité de matériaux combustibles ou inflammables.
- Ne chargez pas la batterie dans un local étanche à l'air.
- Ne rangez jamais la lampe-torche dans un lieu froid. Lorsqu'elle reprend sa température de fonctionnement normale, l'intérieur peut devenir humide, ce qui peut endommager les composants électroniques de la lampe.
- Ne peignez jamais cette lampe : vous risqueriez d'encrasser les pièces mobiles.
- Cessez immédiatement d'employer la batterie si vous constatez qu'elle présente un changement quelconque, par exemple : décoloration ou anomalie.
- Rechargez la batterie aux températures ambiantes : de 68 °F à 86 °F (de 20 °C à 30 °C) pour empêcher les gaz dangereux de s'échapper des piles, ce qui pourrait réduire la capacité de la batterie.
- Après une période de stockage prolongée ou maintenue sous une température élevée, toutes les batteries au nickel metal hydride n'accepteront qu'une charge partielle, même pour un temps de recharge maximal. La capacité de la batterie revient à la normale après 1 à 3 cycles de charge et de décharge.

Mise en route

Félicitations

Merci d'avoir acheté le système de lampe de poche rechargeable Mag-Lite® ML125™. Pour inscrire votre nouvelle lampe de poche Mag@, visitez notre site web au www.maglite.com. De la Page d'accueil, allez à "Inscrivez votre lampe de poche". Pour voir le produit complet, cliquez sur "La lampe de poche Maglite®" Veuillez revoir toutes les informations contenues dans cette brochure.

Vous venez de faire un investissement à vie dans l'un des instruments de grande précision et hautement avancés dans le domaine de la technologie d'illumination. Prendre quelques instants pour lire ce manuel et vous familiariser avec le système de lampe de poche rechargeable Mag-Lite® ML 125™ vous aidera à assurer des années de service de qualité supérieure et de satisfaction.

Ce paquet contient :

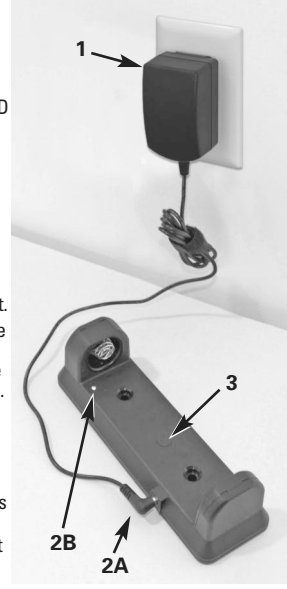
1. Lampe de poche
2. Station de recharge
3. Pile rechargeable (NiMH)
4. Convertisseur de 230 Volts

Le premier chargement de votre batterie est important!

Votre batterie a été expédiée de l'usine avec moins d'une charge complète, et s'est naturellement auto-déchargée depuis lors. Pour mettre la batterie à sa pleine charge, assurez-vous de suivre ces étapes, DANS CET ORDRE EXACT, lorsque vous la chargez pour la première fois :

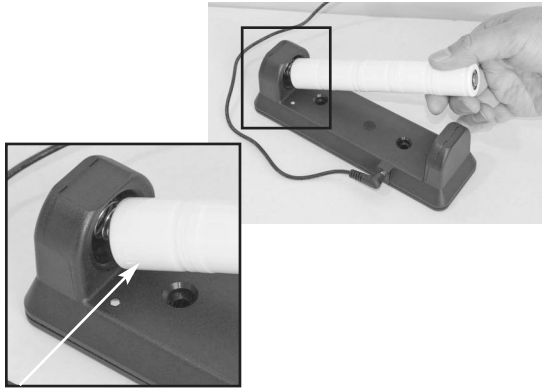
Procédure de premier chargement

1. Branchez la fiche à deux broches du convertisseur C.A. fourni (1) dans la prise murale.
2. Branchez l'autre extrémité du convertisseur C.A. (connecteur C.C., 2A) dans la prise sur le côté du socle de chargement. La LED verte (2B) doit s'allumer
3. Assurez-vous que la fenêtre du capteur de température (3) soit claire et dégagée.
4. Insérez la batterie ML125 6.0V 2.5Ah NiMH dans le socle, en s'assurant que l'extrémité "+" de la batterie soit insérée dans l'extrémité "+" du socle. (Note : Assurez-vous que le socle soit branché EN PREMIER, puis insérez la batterie).
5. Lorsque la batterie est correctement insérée (5), la LED verte (2B) doit devenir rouge, indiquant que la batterie se charge rapidement.
6. Lorsque la pile est presque à pleine charge, la LED rouge passe de nouveau au vert. Néanmoins, laisser la batterie se charger pendant 24 HEURES la première fois que vous la rechargez, même si elle passe au vert à long avant les 24 heures se soient écoulées.

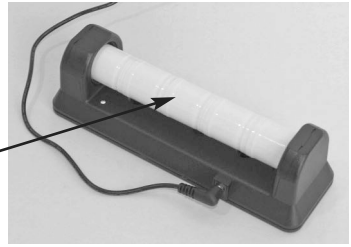


Les chargements suivants sont beaucoup plus rapides

Une fois que votre batterie a été correctement chargée pour la première fois, vous pouvez la recharger plus rapidement. Suivez les étapes 1-5 ci-dessus. Une batterie complètement épuisée devrait se recharger complètement en 2 heures environ. Lorsque le voyant passe du rouge au vert, la batterie est prête à l'emploi.



4 L'extrémité négative est dirigée vers le ressort



5

Que signifient les voyants LED ?

La LED est éteinte - le socle de chargement est débranché du secteur

La LED est au vert fixe sans batterie insérée - Le socle est connecté au secteur et prêt à accepter la batterie

La LED tourne au rouge lorsque la batterie est d'abord insérée - Vous avez inséré correctement la batterie et elle se charge rapidement.

La LED reste au vert lorsque la batterie est d'abord insérée - Vous avez inséré la batterie AVANT, plutôt qu'après avoir branché le socle. Si c'est le cas, retirez et réinsérez la batterie. La LED devrait alors passer au rouge.

Après que la batterie a été dans le socle depuis quelque temps, la LED passe du rouge au vert - Lorsque le voyant LED devient vert, la charge rapide est terminée et est maintenant en mode "top-off" ou "chargement au goutte à goutte" (trickle charge) La batterie est prête à l'emploi lorsque le voyant passe au vert.

LED rouge clignotante - Cela indique une des conditions de "défaut" suivantes

(1) La batterie a été insérée à l'envers. Solution : Retirez la batterie et la réinsérer dans la polarité correcte (avec le signe «+» sur la batterie à l'extrémité "+" du socle).

(2) Le socle et/ou de la batterie dépassent la température maximale de charge. Solution : Déplacez le socle et la batterie à un endroit plus frais, attendez jusqu'à ce qu'ils refroidissent et réessayez.

(3) Socle et/ou batterie inférieures à la température de charge minimale. Solution : Déplacez le socle et la batterie à un endroit plus chaud, attendez jusqu'à ce qu'ils se réchauffent et réessayez.

NOTE : Si le courant électrique est interrompu pendant le chargement, la LED peut aller du rouge au vert, même si la batterie n'est pas encore complètement chargée. Pour reprendre la charge rapide après le rétablissement du courant, retirer et réinsérer la batterie dans le socle. La LED doit être rouge, et devrait rester rouge jusqu'à ce que la batterie approche de la pleine charge, puis passe au vert.

Entretien de la batterie

(A) Entraînez la mémoire de votre batterie : Après de nombreux cycles de charge et de décharge, la durée de vie de la batterie peut sembler nettement inférieure que lorsque la batterie est nouvelle. Cela est possible en raison de l'effet de mémoire de la batterie, qui l'amène à «oublier» la quantité de charge qu'elle peut contenir. Pour restaurer la capacité de votre batterie à accepter et à retenir une charge complète, procédez comme suit :

1. Laissez la batterie se décharger complètement l'intérieur de la lampe-torche (c.à.d., laissez la lampe allumée jusqu'à ce qu'elle s'éteigne -. Cela peut prendre jusqu'à 8 heures)
2. Laissez la batterie se charger complètement dans le chargeur.
3. Répétez les étapes 1-2.

(B) Évitez les dommages dus à la "décharge profonde" - La règle de 6-mois : les batteries rechargeables se déchargent lentement, même lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Si elle reste inactive pendant plus de 6 mois, votre batterie peut devenir "profondément déchargée" et subir des dommages permanents. Ce ne sera jamais un problème si vous utilisez votre lampe de poche et la rechargez fréquemment. Mais si vous prévoyez une longue période de non-utilisation, protégez votre batterie des dommages causés par la "décharge profonde" soit en (1) déchargeant et en rechargeant la batterie au moins une fois tous les 6 mois ou (2) en la retirant de la lampe de poche et en la stockant dans le socle de chargement avec l'alimentation branchée.

Installation de la batterie

Dévissez le capuchon (fig. 1) et insérez la batterie (Fig. 2) dans le canon. L'extrémité positive (+) —c'est l'extrémité avec un bouton—entre dans le canon en premier. Maintenant, vissez le capuchon et assurez-vous qu'il soit bien fixé.

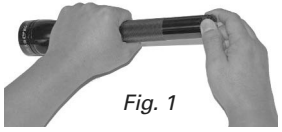


Fig. 1

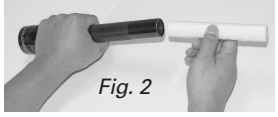


Fig. 2

Cylindre de lampe-torche *Ressort de batterie* *Capuchon arrière*

NOTE : La grande extrémité du ressort de la batterie doit être insérée dans le capuchon.

⚠**AVERTISSEMENT :** Ne pas "raccourcir" ou "mettre à terre" la pack de la batterie sur "décharge profonde" Cela est dangereux et pourrait endommager la batterie.

Mode D'Emploi

Pour l'allumer – poussez l'interrupteur. **Largeur du faisceau** – Tournez la tête de la lampe pour passer d'un faisceau d'éclairage large à un spot concentré.

Les groupes de fonctions de votre lampe, et les fonctions de chacun des groupes.

Comme le montre le schéma ci-dessous, votre lampe MAGLITE® ML125™ dispose de cinq fonctions différentes – Pleine Puissance, Economie d'Energie (25% d'énergie), Stroboscope (12 flashes par seconde), Signal SOS (le code de détresse international en Morse) et l'Allumage Momentané On/Off (ne reste allumé que si vous maintenez l'interrupteur enfoncé). L'importance de ces fonctions varie selon l'utilisateur. C'est pourquoi ces fonctions sont regroupées en quatre groupes différents – vous pouvez personnaliser votre lampe et l'adapter parfaitement à vos besoins en configurant un accès rapide aux fonctions qui vous sont les plus utiles.

Comment choisir une fonction dans un groupe

Le tableau suivant récapitule les groupes de fonctions disponibles et les fonctions de chaque groupe :

Tableau des ensembles de fonctions

	(standard) Function Set 1	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Éclairage maximal	Éclairage maximal	Interrupteur	Interrupteur
2 Clicks for	Économie d'énergie	Économie d'énergie	Éclairage maximal	Éclairage maximal
3 Clicks for	Stroboscope	Signal SOS	Économie d'énergie	Stroboscope

Lorsque vous la sortez de son emballage, votre lampe MAGLITE® ML125™ LED est réglée sur le groupe de fonctions "Standard" (Groupe de **fonctions n°1** du schéma). Si vous n'avez besoin que de ces trois fonctions (pleine puissance, économie d'énergie et stroboscope), vous n'avez pas besoin de modifier le réglage. Vous pouvez sélectionner une des fonctions du groupe par un clic rapide : Allumez la lampe en cliquant rapidement une fois, et elle est en mode Pleine Puissance. Eteignez-la puis rallumez-la avec deux clics rapides (aussi rapides que si vous disiez « clic clic ») et elle éclaire à 25% de puissance - en mode Economie d'Energie. Eteignez-la à nouveau et rallumez-la avec trois clics rapides (aussi rapides que si vous disiez « clic clic clic ») et elle est en mode Stroboscope.

Pour sélectionner une fonction dans un autre groupe de fonctions, procédez de la même manière, avec un, deux ou trois clics rapides, comme le montre le schéma. Par exemple, si vous êtes dans le groupe de **fonctions n°2** et que vous souhaitez sélectionner la fonction Signal SOS, éteignez la lampe, cliquez trois fois rapidement, et votre lampe enverra le signal SOS (trois points, trois traits et trois points : . . . -- - - -- . . .)

Comment passer d'un groupe de fonctions à un autre

Le réglage « standard » de votre lampe MAGLITE® ML125™ LED est le groupe de **fonctions n°1**. Si vous souhaitez garder ce réglage, vous n'avez rien à faire. Le groupe de **fonctions n°1** sera toujours actif si vous ne changez par les réglages. Pour choisir un autre groupe de fonctions, procédez comme suit :

1. Dévissez le capuchon (il n'est pas nécessaire de le retirer complètement ; il suffit de le dévisser juste assez pour que la lampe ne s'allume pas).

2. Attendez 2 secondes.

3. Appuyez sur l'interrupteur et **maintenez-le enfoncé**.

4. **Tout en maintenant l'interrupteur**, revissez le capuchon en place, jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

5. **Maintenez toujours l'interrupteur enfoncé.** Au bout de 4 secondes environ, la lampe va commencer à clignoter.

6. Le nombre de clignotements indique le nouveau groupe de fonctions sélectionné.

7. Pour choisir un autre groupe de fonctions, relâchez l'interrupteur après le nombre de clignotements correspondant au n° du groupe de fonctions choisi (relâchez après un clignotement pour le groupe de **fonctions n°1** ; après 2 clignotements pour le groupe de **fonctions n°2** ; après 3 clignotements pour le groupe de **fonctions n°3** et après 4 clignotements pour le groupe de **fonctions n°4**). Le groupe de fonctions choisi reste le groupe de fonctions par défaut jusqu'à ce que vous décidiez de le changer en répétant le procédé ci-dessus. (Voir notre vidéo de démonstration sur www.maglite.com).

Comment bien régler l'alignement du faisceau de votre lampe torche

Le faisceau de votre lampe MAGLITE® ML125™ LED est aligné à l'usine, et vous pouvez parfaitement utiliser votre lampe sans procéder à aucune modification de réglage. Pour les utilisateurs qui souhaiteraient modifier les réglages pour obtenir un faisceau plus large, plus fin ou mieux centré, il suffit de suivre les étapes décrites ci-dessous. Vous pouvez également procéder à un nouveau réglage de votre faisceau si votre lampe a subi un usage brutal.

Pour régler l'alignement du faisceau, il faut desserrer la « collerette » (la moitié arrière de la tête de lampe, indiquée par (A) les images 2 et 4), faire glisser la collerette le long du corps de la lampe (B) pour accéder à la bague d'alignement (C sur les Fig. 3 et 4), régler le faisceau jusqu'à obtenir un point aussi petit que possible en utilisant l'anneau de réglage (D dans les Fig. 3 et 4), puis en déplaçant la bague d'alignement (C) jusqu'à obtenir un réglage parfait. Détail des étapes :

1. Tout d'abord, desserrez la collerette de la lampe (A) en tenant le corps de la lampe (B) dans votre main droite et la tête dans votre main gauche, et en posant le pouce et l'index de votre main droite sur la base de la collerette (A), comme sur la Fig. 1 :

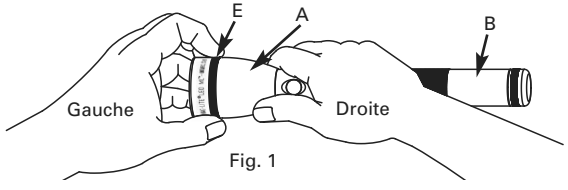


Fig. 1

2. Avec le pouce et l'index droits, poussez la collerette (A) vers l'avant jusqu'à obstruer l'espace entre la collerette et le capuchon avant (F). Tout en maintenant la pression vers l'avant avec votre main droite, attrapez la bague moletée (E) entre votre pouce et votre index gauches, et commencez à la tourner dans un sens ou dans l'autre. Après avoir tourné la bague moletée (E) de 5 mm environ, relâchez la collerette (A) et continuez à tourner la bague moletée (E). La bague moletée (E) va revenir et relâcher la collerette (A), ce qui va vous permettre de la faire glisser le long du corps de la lampe (B). La bague d'alignement (C) apparaît.

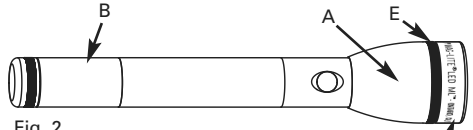


Fig. 2

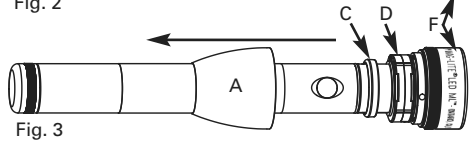


Fig. 3

3. Après avoir fait glisser la collerette (A) le long du corps de la lampe (B) comme sur les Fig. 3 et 4, allumez la lampe. Juste derrière la bague moletée (E) se trouve un grand anneau de plastique appelé anneau de réglage (D). En tournant l'anneau de réglage (D) dans un sens ou dans l'autre, réglez la largeur du faisceau jusqu'à obtenir un point aussi petit que possible. Une fois le réglage effectué, repérez le petit anneau de plastique appelé bague d'alignement (C), que vous utiliserez pour régler l'alignement du faisceau. Tenez le corps de la lampe (B) dans votre main droite (voir Fig. 4), prenez la bague d'alignement (C) entre le pouce et l'index droits. Puis « inclinez » la bague d'alignement (C) dans différentes directions et observez l'effet que cela a sur le point lumineux. Vous verrez que le point lumineux se déforme ou s'arrondit. Repérez la position qui permet d'avoir un point aussi rond que possible, et vous aurez correctement aligné le faisceau. Laissez la bague d'alignement (C) dans cette position.

4. Après avoir trouvé le meilleur alignement, éteignez la lampe et serrez la collerette (A) dans sa position initiale, à l'arrière de la tête de la lampe. Faites tout d'abord remonter la collerette (A) le long du corps de la lampe (B) jusqu'à l'arrière de la bague moletée (E). Si vous

n'arrivez pas à la remonter complètement, tournez la collerette (A) tout en la poussant vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'aligne avec les rainures sur le grand anneau de réglage en plastique (D). Elle pourra ainsi glisser jusqu'à la bague moletée (E). Une fois que la collerette (A) est contre la bague moletée (E), poussez à nouveau vers l'avant pour fermer l'espace entre la bague moletée (E) et le capuchon avant (F), et tournez la bague moletée (E) de 5 mm dans un sens ou dans l'autre ; Puis relâchez la pression vers l'avant sur la collerette et continuez à tourner la bague moletée (E). Vous devez entendre / voir la collerette se remettre en position fermée. Une fois que la collerette (A) est en position fermée et si vous la tournez, vous pourrez à nouveau régler la lampe comme à votre habitude.

REMARQUE: Si la bague moletée (E) est bougée vers l'avant et tournée alors que la collerette n'est pas en position, le mécanisme peut se bloquer et la collerette ne pourra pas revenir à sa position initiale. Si cela se produit, poussez la bague moletée vers l'avant (en direction de la tête de la lampe) et tournez-la doucement (moins de 5 mm) jusqu'à entendre un clic et qu'elle sorte du capuchon avant (F). Pour faites revenir la collerette à sa position normale en suivant le point 4.

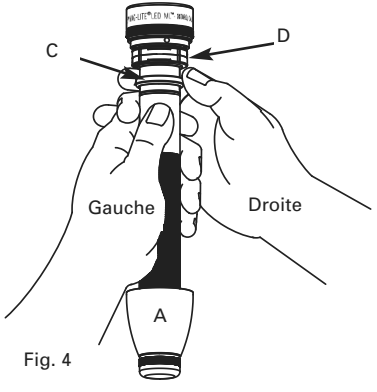
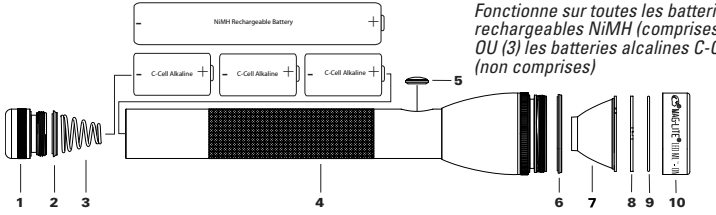


Fig. 4

SPÉCIFICATIONS LED DE LA LAMPE DE POCHE MAGLITE® ML125™		
Longueur globale :	11.104 in.	282.042 mm
Diamètre du canon :	1.199 in.	30.455 mm
Diamètre de la tête :	1.977 in.	50.216 mm
Poids sans la batterie :	11.2 oz.	317.514 g
Poids avec la batterie :	18.4 oz.	521.631 g
Batteries requises :	(3) Batterie rechargeable alcaline de taille C-Cell ou batterie NiMH fournie	

MAG-LITE®
A Work Of Art That Works®

Fonctionne sur toutes les batteries rechargeables NiMH (comprises) OU (3) les batteries alcalines C-Cell (non comprises)



1 Tail cap
Achterste sluitkap
Capuchon à vis
Endkappe
Tappo posteriore
Tapa posterior

2 Lip Seal, tail cap
Lipafsluiting, achterste sluitkap
Joint, à lèvre Bouchon Arrière
Lippendichtung, Endkappe
Guarnizione, chiusura di fondo
Sello del Labio, tapa posterior

3 Battery spring*
Batterijveer*
Ressort pour pile*
Batteriefeder*
Molla della batteria*
Resorte para pilas*

4 Barrel Assembly**
Cilinder Montage**
Tube Assemblée**
Zylinder Montage**
Barile Assemblaggio**
Cilindro Montaje**

5 Switch seal
Schakelafdichting
Joint commutateur
Schalterdichtung
Proteggi interruttore
Sello del interruptor

6 Lip Seal, head
Lipafsluiting, kop
Joint à lèvre, tête
Lippendichtung, Kopf
Guarnizione, Testina
Sello del Labio, cabeza

7 Reflector
Reflector
Réflecteur
Reflektor
Riflettore
Reflector

8 Clear lens
Transparante lens
Lentille incolore
Klare Linse
Lente trasparente
Lente transparente

9 O-ring, face cap
O-ring, voorste sluitkap
Joint, anneau avant
O-ring, Vorderkappe
Guarnizione frontale
Rondana, tapa delantera

10 Face cap
Voorste sluitkap
Anneau avant
Vorderkappe
Anello frontale
Tapa delantera

*** Item 3 inserts into item 1 * Object 3 wordt in object 1 gebracht * La pièce 3 doit être inserée dans la pièce 1 * Die Batteriefeder 3 in die Endkappe 1 stecken *Inserire il pezzo 3 nel pezzo 1 * Inserte pieza 3 dentro de pieza 1**
****Do not disassemble. **Niet demonteren. **Ne pas désassembler. **Nicht entfernen. **Non smontare **No desarmar.**

Guide de dépannage: Si la torche ne s'allume pas ou si elle ne reste pas allumée - 1. Vérifiez les piles. Si vous utilisez des piles alcalines et qu'elles sont épuisées, remplacez-les. Si vous utilisez un pack de batterie NiMH, rechargez-le. 2. Vérifier le capuchon d'assemblage. Assurez-vous que le serrage soit correctement appliqué. Les surfaces métalliques du tube, du capuchon d'assemblage et du ressort doivent être propres et libres d'obstruction entre elles. Toute corrosion créée par un corps étranger doit être soigneusement nettoyée. 3. Si, après ces vérifications, la torche ne fonctionne toujours pas correctement, suivre les instructions données dans la section Comment et Quand Effectuer Une Réclamation de Garantie, ou consultez la section « Service après-vente » à l'adresse suivante : www.maglite.com ou contacter le service Garantie/Réparation: Tél. (800) 283-5562, FAX (909) 947-5041

EXAMEN ET ENTRETIEN: Bloc-batterie – Pour plus de renseignements, consultez **la section MISES EN GARDE**. Périodiquement (environ tous les mois), retirez le bloc-batterie de la lampe-torche, et vérifiez à l'œil nu s'il contient des traces de fuites – gaz ou produits chimiques. Les fuites sont révélées par la décoloration du manchon de plastique ou par la présence d'un dépôt flou près du sommet (bouton sur le côté positif) de chaque pile. Autre indice possible : un renflement au fond (bout plat négatif) du boîtier de pile. Si ces indices sont constatés, il faut retirer le bloc-batterie pour empêcher tout dégât chimique à l'intérieur de la lampe-torche. Pour plus de renseignements sur la couverture offerte par la garantie, **consultez la Garantie d'un an pour le bloc-batterie** (One Year Battery Pack Warranty) **Rangement d'une batterie chargée à fond** – Si vous n'utilisez pas votre lampe-torche pendant longtemps (au moins quatre mois), nous vous conseillons de retirer la batterie de la lampe, pour empêcher tout dégât chimique (fuites d'acides). **Contacts électriques** – Les pièces métalliques (nues) entre le capuchon arrière et le cylindre doivent être nettoyées régulièrement pour assurer un bon contact électrique. Veillez aussi à la propreté du ressort du capuchon. **Joints toriques et filetages** – Pour empêcher la dessication des joints et pour conserver la qualité des filetages, déposer sur ces surfaces quelques gouttes de pétrole ou de paraffines deux ou trois fois par an.**Fini extérieur anodisé** – Le fini protecteur de la lampe-torche est très durable; mais une exposition constante au soleil, à l'eau, aux produits chimiques, aux gaz, etc. ternira, décolorera et enfin détruira le fini protecteur. Il faut donc éviter d'utiliser la lampe-torche en cas d'intempérie.

GARANTIE LIMITÉE À DIX ANS POUR LE SYSTÈME DE LAMPE-TORCHE/GARANTIE D'UN AN POUR LE BLOC-BATTERIE

MAG INSTRUMENT, INC. (« Mag ») garantit **au propriétaire initial** que ce SYSTÈME DE LAMPE-TORCHE À BATTERIE RECHARGEABLE (MAGLITE® ML125™ RECHARGEABLE) (le « SYSTÈME ») **ne présente aucun défaut de pièce ou de fabrication.** À l'égard de la lampe-torche et d'autres composants du SYSTÈME, hormis la batterie au nickel metal hydride qui l'accompagne, **cette garantie est valable pour dix ans** à compter de la date de l'achat initial au détail. Quant à la batterie au nickel metal hydride, cette garantie est valable pour **un an** à partir de la date de l'achat. L'enregistrement n'est pas exigé aux fins de la couverture prévue par la garantie. Mag ou un centre de service Mag autorisé, s'engage à réparer la lampe de poche ou d'autres composants du système ou, à sa discrétion, de remplacer une lampe défectueuse ou un autre composant du SYSTÈME gratuitement. Cette garantie se substitue à toute autre garantie et condition, expresse ou implicite. **Exclusions:** Cette garantie ne couvre pas l'épuisement du LED et/ou la défaillance du module LED ou le dommage ou la défaillance du SYSTÈME ou tout composant de celui-ci en raison de l'altération, la mauvaise utilisation du produit, le manque d'entretien ou la fuite d'une batterie NiMH pendant plus d'un an après la date d'achat. (La mauvaise utilisation du produit comprend, mais n'est pas limitée à, l'installation de toute batterie rechargeable autre qu'un pack batterie Mag ® ou son équivalent technique.)

Mag décline toute responsabilité en cas de dommage indirect ou consécutif. Certaines jurisdictions, au Canada et aux États-Unis, n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites, des dommages indirects ou consécutifs, ou les limitations de transférabilité. Il est donc possible que ces limitations et ces exclusions ne vous concernent pas.

Comment et quand effectuer une demande de garantie : Avant de retourner la lampe de poche ou tout autre composant du SYSTÈME pour le service, assurez-vous que vous avez suivi les étapes décrites dans la section Guide de dépannage de votre Manuel du propriétaire du SYSTÈME DE LAMPE DE POCHE LED MAGLITE® ML125™ . Si vous avez suivi toutes ces étapes et la lampe de poche ou d'autres composants du SYSTÈME ne fonctionnent pas correctement, procédez comme suit : 1. En cas de panne de la batterie rechargeable NiMH plus d'un an après la date d'achat, ne retournez pas la lampe de poche ou un autre composant du système à Mag, mais remplacez la batterie NiMH. Vous pouvez acheter des batteries NiMH de remplacement directement chez Mag ou dans la plupart des points de vente où les lampes-torches Mag sont vendues. 2. Pour les retours de garantie : Envoyez la lampe de poche ou d'autres composants du SYSTÈME (expédition ou port payé) à Mag Instrument, 1721 Locust Street East - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769, Attention: Waranty/Repair Department, ou à un Centre de service de garantie Mag autorisé. Pour connaître l'emplacement d'un centre de service garanti Mag autorisé dans votre région, consultez le détaillant où vous avez acheté la lampe de poche. Pour votre protection et pour accélérer le traitement et/ou les réclamations par courrier, nous recommandons que tous les retours soient assurés et expédiés par poste certifiée et/ou avec un accusé de réception. 3. Si la torche a été endommagée en raison de la fuite des alkaline piles, ne retournez pas celle-ci à Mag mais établissez quelle marque de piles a causé les dommages et suivez les directives du fabricant des piles sur la manière d'effectuer une réclamation en dommages.

Au Canada et aux États-Unis, cette garantie vous donne certains droits légaux, et probablement d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre. Si l'une des clauses de cette garantie est illégale dans une juridiction quelconque, cette clause devra être considérée comme nulle et non avenue, mais toutes les autres clauses resteront en vigueur et exécutoires. **Pour faire enregistrer votre nouvelle lampe-torche Mag®,** consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.maglite.com. Passez simplement de notre page d'accueil à la rubrique « Faites enregistrer votre lampe-torche »

⚠WARNUNG

Vor dem Einsatz des Maglite® ML125™ Rechargeable Taschenlampensystems müssen Sie sich mit allen in diesem Handbuch enthaltenen Warnungen und Sicherheitsanweisungen vertraut machen, um mögliche Gefahren für Verletzungen und Sachschäden auszuschließen.

Bewahren Sie das Handbuch zur späteren Einsichtnahme auf, da es wichtige Informationen über den sicheren Betrieb und die Wartung dieses Geräts enthält.

Aus Batterien können schädliche Chemikalien auslaufen, die u. U. Haut, Kleidung oder das Innere der Taschenlampe beschädigen. Um Verletzungen zu vermeiden dürfen Chemikalien, die aus einer Batterie auslaufen, niemals mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommen. Batterien können platzen oder explodieren, wenn sie ins Feuer geworfen oder übermäßiger Hitze ausgesetzt werden. Um Verletzungen zu vermeiden, dürfen Batterien niemals übermäßiger Hitze ausgesetzt werden. Um die Möglichkeit von Verletzungen bzw. Schäden an der Taschenlampe zu verringern, bitte folgende Vorsichtsmaßnahmen ergreifen:

- Ausschließlich den MAG®-Akku (Model No. ML125-A3015) verwenden.
- Den Akku stets zuerst mit dem Pluspol (+) einlegen, sodass der Minuspol (–) zur Abschlusskappe zeigt.
- Bei längerer Nichtverwendung der Taschenlampe den Akku entnehmen und getrennt aufbewahren.
- Den im Abschnitt „Prüfung und Wartung" in diesem Handbuch aufgeführten Schritten sorgfältig folgen.
- Es wird nicht empfohlen, dass Kinder dieses Produkt verwenden.

Die Sicherheitsanweisungen sind nach der Schwere des Risikos angeordnet:

GEFAHR:

Bei „Gefahr" bestehen Risiken, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen können.

⚠WARNUNG:

Bei „Warnung" bestehen Risiken, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu ernsthaften Verletzungen führen können.

VORSICHT:

Bei „Vorsicht" bestehen Risiken, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu leichteren Verletzungen oder Sachschäden führen können.

⚠HINWEIS:

Unter „Hinweis" findet man allgemeine Informationen zum sicheren Betrieb des Taschenlampensystems.

SCHUTZ VON KINDERN:

- Niemals Kinder mit der Taschenlampe spielen lassen, da sie sich und andere verletzen können.
- Zubehör und Komponenten von Kleinkindern fern halten. Insbesondere kleine Teile können leicht verschluckt werden und zum Ersticken führen.
- Kinder sollten diese Taschenlampe nicht verwenden.

ENTSORGEN DES AKKUS:

- Ein Akku darf nicht mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden, da er Giftstoffe enthält.
- Richten Sie sich beim Entsorgen von aufladbaren Batterien stets nach den jeweiligen örtlichen Regeln für giftigen Haushaltsmüll.
- Die Batteriepole mit Isolierband überkleben, um beim Transport außerhalb der Taschenlampe ein zufälliges Kurzschließen der Pole zu verhindern.
- Der versiegelte Akku-Stab enthält Nickel Metal Hydride und muss entsprechend recycelt bzw. entsorgt werden. Informationen über das ordnungsgemäße Recycling bzw. Entsorgen erhalten Sie von Ihrem zuständigen Abfallentsorgungsamt.
- Mag Instrument, Inc. ist ein Mitglied der RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation). Durch das Recycling von aufladbaren NiMH-Akkus helfen Sie mit, NiMH-Batterien aus dem Festmüll fern zu halten. Wird eine NiMH-Batterie einfach nur weggeworfen, landet sie früher oder später auf einer Müllhalde oder in einer Müllverbrennungsanlage. Recyceln Sie NiMH-Batterien durch das Batterien-Recycling-Programm von Mag Instruments (RBRC) und helfen Sie so mit, die Umwelt auch für zukünftige Generationen sauberer und gesünder zu halten. Nähere Informationen über das RBRC finden Sie im Web unter www.rbrc.com.

GEFAHR:

- Niemals direkt in eine eingeschaltete Taschenlampe schauen, da dies zu Sehschäden führen kann. Die Taschenlampe niemals direkt auf das Gesicht einer anderen Person richten.
- Weder Netzteil noch Lademodul demontieren oder reparieren, da dies Stromschlaggefahr nach sich ziehen kann. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zum Austausch von Komponenten stets an ein autorisiertes Mag-Service-Center.
- Auf keinen Fall das Netzkabel oder die Stecker am Netzteil bzw. am Lademodul modifizieren. Sollte der Netzstecker nicht in die vorhandene Steckdose passen, lassen Sie sich eine passende Steckdose von einem Fachmann installieren. Unzulässige Verbindungen können Stromschlaggefahr nach sich ziehen.

⚠WARNUNG:

- Weder die Taschenlampe noch deren Komponenten oder Zubehör demontieren. Wenden Sie sich für Kundendienstleistungen oder Reparaturen an ein autorisiertes Mag-Service-Center.
- Das Taschenlampensystem darf nur mit Original-Ersatz- und -zubehörteilen von Mag Charger® betrieben werden. Der Einsatz nicht kompatibler Produkte von Drittherstellern kann zu Feuer, Stromschlag oder

anderen Verletzungen führen. Die Taschenlampe darf niemals mit einem nicht autorisierten oder nicht kompatiblen Zusatzprodukt verbunden werden, das nicht ausdrücklich von Mag-Lite® genehmigt wurde. Nicht autorisierte Zubehörteile sind kein technisches Äquivalent für autorisierte Zubehörteile; sie können das Produkt beschädigen und setzen darüber hinaus die Garantie außer Kraft.

- Brennbare Flüssigkeiten oder Gase bzw. explosive Materialien dürfen nicht im gleichen Raum wie die Taschenlampe oder deren Zubehörteile transportiert werden, da mögliche Funkenbildung ein Feuer bzw. eine Explosion auslösen könnte.
- Die Taschenlampe nicht auf dem Beifahrersitz oder auf anderen Plätzen im Auto ablegen, von wo sie bei einem Zusammenstoß bzw. beim plötzlichen Abbremsen nach vorne geschleudert werden kann.
- Die Pole des Akkus niemals mit Metallobjekten in Kontakt bringen und zufällig oder mit Absicht kurzschließen. Dies kann zu Verbrennungen, anderen Verletzungen oder einem Brand führen und darüber hinaus den Akku beschädigen.
- Die Akkupole niemals mit einem anderen Metallobjekt in Kontakt bringen. Den Akku stets in einer Plastiktüte transportieren.
- Niemals versuchen, den Akku zu demontieren, da dies zum Auslaufen der ätzenden Elektrolytlösung führen kann. Sollte der Akku unbeabsichtigt aufgebrochen werden, Hautkontakt mit der Elektrolytlösung vermeiden. Bei Hautkontakt die betroffene Stelle sofort waschen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein Akku darf niemals durch Verbrennen entsorgt werden, da dies möglicherweise zur Explosion des Akkus führt.
- Um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden, niemals einen nicht autorisierten Akku für die Taschenlampe verwenden.
- Darauf achten, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeit in das Netzteil oder das Lademodul läuft, da dies zu Feuer oder Stromschlag führen kann.
- Stets nur das zugelassene Netzteil und Lademodul von Maglite® verwenden, um Brandgefahr bzw. Schäden an Taschenlampe oder Akku zu vermeiden. Der Einsatz eines nicht autorisierten und nicht kompatiblen Netzteils oder Lademoduls kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Das Netzteil oder Lademodul nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt oder abgenutzt sind. Die Verwendung von beschädigten Stromkabeln oder Steckern kann zu Stromschlägen, Verbrennungen oder Feuer führen. Setzen Sie sich sofort mit einem autorisierten Mag-Service-Center in Verbindung, um das Produkt auszutauschen.
- Die Taschenlampe nicht verwenden, wenn Kabel, Netzteil, Akku, LED oder andere Teile der Lampe bzw. des Lademoduls beschädigt oder korrodiert sind.
- Um Stromschläge zu vermeiden, muss das Netzteil oder Lademodul vor dem Reinigen stets von der Stromquelle getrennt werden.

VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich stets, dass das Netzkabel so verläuft, dass niemand darüber stolpern oder darauf treten kann und dass es auch keinen sonstigen Beschädigungen oder mechanischen Belastungen ausgesetzt ist.
- Keine schweren Objekte auf das Netzkabel platzieren, da dies das Kabel beschädigen könnte.
- Das Netzkabel nicht biegen oder verdrillen und den Netzteil- oder Zubehörstecker niemals am Kabel aus der Steckdose ziehen. Netzteil- und Zubehörstecker stets direkt anfassen, um sie aus der Steckdose zu ziehen, um Kabelschäden zu vermeiden.
- Netzteil und Lademodul bei Nichtgebrauch stets aus der Steckdose ziehen.

⚠HINWEIS:

- Dieses Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Akku nicht an einer Steckdose im Freien aufladen.
- Das Taschenlampensystem keinen hohen Temperaturen aussetzen, wie man sie in der Nähe eines Heizkörpers oder in einem geschlossenen, in der Sonne geparkten Auto antrifft. Dies kann zu Hitzeschäden an den Plastikteilen, den elektronischen Komponenten und dem Akku führen.
- Stürze, heftiger Aufprall oder Stöße können mechanische Schäden verursachen.
- Nicht in der Nähe von feuergefährlichen Materialien verwenden.
- Akku nicht in gasdichten Gehäusen aufladen.
- Taschenlampe nicht an kalten Plätzen aufbewahren. Wenn sich die Taschenlampe danach auf die normale Betriebstemperatur erwärmt, kann es im Inneren zur Bildung von Kondensflüssigkeit kommen, die u. U. die elektronischen Komponenten beschädigt.
- Die Taschenlampe darf nicht angestrichen werden, da dies die beweglichen Teile blockieren könnte.
- Wenn Sie Veränderungen des Akkus bemerken, wie z. B. Verfärbung oder Verformung, die Verwendung sofort unterbrechen.
- Den Akku bei Zimmertemperatur (20° C–30° C) aufladen, um zu verhindern, dass gefährliche Gase aus den Akkuzellen austreten und die Akkukapazität verringert wird.
- Nach längerer Lagerung bzw. Lagerung bei hoher Temperatur lassen sich NiMH-Akkus auch bei voller Ladezeit nur teilweise aufladen. Die Ladekapazität normalisiert sich nach 1 bis 3 Lade-/Entladezyklen.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch

Danke, dass Sie ein wiederaufladbares Taschenlampensystem Mag-Lite® ML125™ erworben haben. Besuchen Sie unsere Webseite auf www.maglite.com, um Ihre neue Mag®-Taschenlampe zu registrieren. Auf unserer Homepage gehen Sie einfach auf „Registrieren Sie Ihre Taschenlampe“. Klicken Sie auf „Die Maglite®-Taschenlampe“, um unsere komplette Produktlinie zu sehen. Bitte lesen Sie alle Informationen in dieser Broschüre.

Sie haben gerade eine lebenslange Investition in eines der am höchsten entwickelten Instrumente in der Beleuchtungstechnologie getätigt. Nehmen Sie sich ein paar Momente Zeit, diese Gebrauchsanleitung zu lesen und sich mit dem wiederaufladbaren Taschenlampensystem Mag-Lite® ML125™ vertraut zu machen, um jahrelange überragende Zufriedenheit und Leistung sicherzustellen.

Inhalt dieses Paketes:

1. Taschenlampe

2. Ladestation

3. Wiederaufladbare Batterie (NiMH)

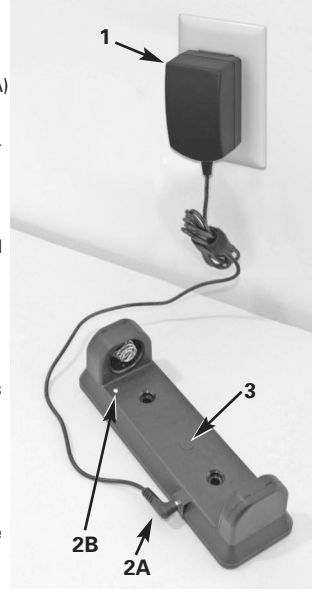
4. 230 Volt-Konverter

DIE ERSTE LADUNG IHRER BATTERIE IST WICHTIG!

Ihre Batterie wurde ab Fabrik mit weniger als kompletter Ladung verschickt und hat sich seitdem natürlich selbst entladen. Um die Batterie wieder vollständig zu laden, stellen Sie sicher, dass Sie diesen Schritten IN GENAU DIESER REIHENFOLGE folgen, wenn Sie sie zum ersten Mal laden:

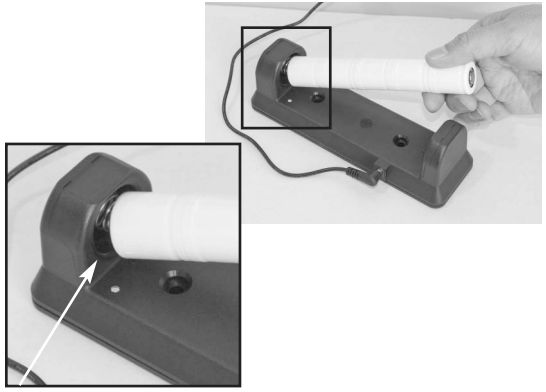
Erster Ladevorgang

1. Stecken Sie den zweizinkigen Stecker des mitgelieferten AC-Konverters (1) in die Wandsteckdose.
2. Stecken Sie das andere Ende des AC-Konverters (DC-Verbinder, 2A) in die Buchse auf der Seite der Ladestation. Das grüne LED-Licht (2B) sollte aufleuchten.
3. Stellen Sie sicher, dass das Fenster des Temperatursensors (3) klar und unverdeckt ist.
4. Stecken Sie die ML125 6.0 V 2.5 Ah NiMH-Batterie in die Ladestation und stellen Sie sicher, dass das „+“-Ende der Batterie in das „+“-Ende der Ladestation eingesetzt wird. (Anmerkung: Stellen Sie sicher, dass die Ladestation ZUERST eingesteckt ist und dann die Batterie eingesetzt wird.)
5. Wenn die Batterie korrekt eingesetzt ist (5), wird das grüne LED-Licht (2B) rot und zeigt damit an, dass die Batterie schnell geladen wird.
6. Wenn die Batterie fast vollständig geladen ist, wird das rote LED-Licht wieder grün leuchten. Lassen Sie die Batterie beim ersten Ladevorgang trotzdem VOLLE 24 STUNDEN LADEN, auch wenn das Licht grün leuchtet, lange bevor die 24 Stunden um sind.

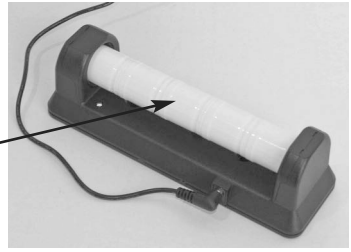


DIE FOLGENDEN LADEVORGÄNGE SIND SEHR VIEL KÜRZER

Nachdem Ihre Batterie beim ersten Mal korrekt geladen wurde, können Sie sie viel schneller wieder aufladen. Folgen Sie den obenstehenden Schritten 1-5. Eine komplett entladene Batterie sollte sich in 2 Stunden komplett wieder aufladen lassen. Wenn das LED-Licht von Rot auf Grün wechselt, kann man die Batterie benutzen.



4 Das negative Ende zeigt zur Feder



5

Was bedeuten die LED-Lichter?

LED-LICHT LEUCHTET NICHT – Die Ladestation ist von der Stromversorgung getrennt.

LED-LICHT LEUCHTET STÄNDIG GRÜN, OHNE DASS EINE BATTERIE EINGELEGT WURDE – Die Ladestation ist an die Stromversorgung angeschlossen und bereit, die Batterie aufzunehmen.

LED-LICHT WIRD ROT WENN DIE BATTERIE ZUERST EINGELEGT WIRD – Sie haben die Batterie korrekt eingelegt und sie wird schnell geladen.

LED-LICHT BLEIBT GRÜN, WENN DIE BATTERIE ZUERST EINGELEGT WIRD – Sie haben die Batterie eingelegt, BEVOR Sie die Ladestation angeschlossen haben, statt DANACH. In diesem Fall entfernen Sie die Batterie und legen Sie sie erneut ein. Das LED-Licht sollte dann rot werden.

NACHDEM DIE BATTERIE EINE ZEIT LANG IN DER LADESTATION WAR, WECHSELT DAS LED-LICHT VON ROT ZU GRÜN – Wenn das LED-Licht grün wird, ist die Schnellladung beendet und ist nun im „Top-off-„ oder „Erhaltungsladung„-Modus. Die Batterie kann benutzt werden, wenn das LED-Licht auf Grün wechselt.

ROT BLINKENDES LED – Dies zeigt einen der folgenden „Fehler„-Zustände an:

(1) Die Batterie wurde falsch herum eingelegt. Lösung: Entfernen Sie die Batterie und legen Sie sie mit korrekter Pol-Ausrichtung wieder ein (mit der „+"-Markierung auf der Batterie zum „+"-Ende der Ladestation).

(2) Die Ladestation und/oder Batterie überschreiten die maximale Ladetemperatur. Lösung: Bringen Sie die Ladestation und die Batterie an einen kühleren Ort, warten Sie bis sie abgekühlt sind und versuchen es wieder.

(3) Die Ladestation und/oder Batterie unterschreiten die minimale Ladetemperatur. Lösung: Bringen Sie die Ladestation und die Batterie an einen wärmeren Ort, warten Sie bis sie aufgewärmt sind und versuchen es wieder.

ANMERKUNG: Wenn die Stromversorgung während des Ladevorgangs unterbrochen wird, kann das LED-Licht von Rot auf Grün wechseln, auch wenn die Batterie nicht komplett geladen ist. Um den Schnellladevorgang wieder aufzunehmen, nachdem die Stromversorgung wiederhergestellt wurde, entfernen Sie die Batterie aus der Ladestation und setzen sie erneut in die Ladestation. Das LED-Licht sollte nun Rot leuchten und Rot bleiben, bis die Batterie vollständige Ladung erreicht hat und dann auf Grün wechseln.

Batteriewartung

(A) Trainieren Sie das Gedächtnis Ihrer Batterie: Nach vielen Lade- und Entladezyklen kann die Batteriefunktionsdauer merklich kürzer erscheinen, als zu dem Zeitpunkt, an dem sie neu war. Der Grund hierfür ist der Gedächtniseffekt der Batterie, der dafür sorgt, dass die Batterie „vergisst", wie viel Ladung sie speichern kann. Um die Fähigkeit Ihrer Batterie, eine vollständige Ladung zu akzeptieren und zu speichern, wiederherzustellen, folgen Sie diesen Schritten:

1. Lassen Sie die Batterie sich komplett in der Taschenlampe entladen (d. h. lassen Sie die Taschenlampe eingeschaltet, bis sie ausgeht – dies kann bis zu 8 Stunden dauern.)
2. Lassen Sie die Batterie komplett in der Ladestation aufladen.
3. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2.

(B) Vermeiden Sie „Tiefenentladungs-"Schäden – Die 6-Monats-Regel: Wiederaufladbare Batterien entladen sich langsam, auch wenn sie nicht benutzt werden. Bei Nichtbenutzung von mehr als 6 Monaten kann Ihre Batterie „tiefentladen" werden und permanenten Schaden erleiden. Dies wird nie zu einem Problem werden, wenn Sie Ihre Taschenlampe regelmäßig benutzen und wieder aufladen. Wenn Sie aber einen längeren Ruhezeitraum planen, schützen Sie Ihre Batterie vor „Tiefentladungs-"Schaden indem Sie entweder (1) die Batterie mindestens einmal alle 6 Monate entladen und wieder aufladen oder (2) sie aus der Taschenlampe entfernen und sie in der an den Strom angeschlossenen Ladestation aufbewahren.

Batterieinstallation

Schrauben Sie die Verschlusskappe (Abb. 1) los und fügen Sie den Batteriepack (Abb. 2) in die Bucht ein. Das positive (+) Ende— das ist das Ende mit dem Knopf — wird zuerst in die Bucht eingeführt. Schrauben Sie nun die Verschlusskappe fest und stellen Sie sicher, dass sie fest sitzt.

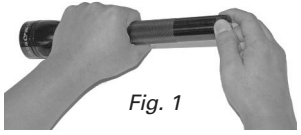


Fig. 1

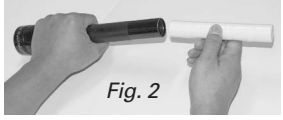
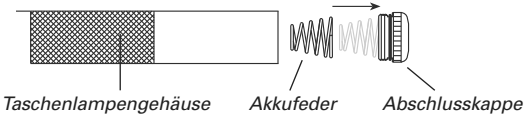


Fig. 2



ANMERKUNG: Das lange Ende der Batteriefeder muss in der Verschlusskappe eingerastet sein.

⚠**WARNUNG:** Schleifen Sie die Batterie nicht an oder schließen Sie die Batterie nicht kurz, um sie tiefzuentladen. Dies ist gefährlich und beschädigt den Batteriesatz.

Betrieb

Einschalten – Einschaltknopf drücken. **Flächen- zu Punktstrahl –** Drehen Sie den Kopf der Taschenlampe, um von einem breit gestreuten Strahl zu einem intensiven Punktstrahl zu wechseln.

Die Funktionssätze Ihrer Taschenlampe und die Funktionen innerhalb jedes Satzes.

Wie die untenstehende Tabelle zeigt, verfügt Ihre MAGLITE® ML125™-Taschenlampe über fünf verschiedene Funktionen – Volle Leistung, Sparmodus (25 % Energie), Blitzlicht (blinkt 12-mal pro Sekunde), SOS-Signal (das Notsignal des internationalen Morsecodes) und Kurz An/Aus-Modus (bleibt nur eingeschaltet, solange der Einschaltknopf gedrückt gehalten wird). Nicht alle diese Funktionen sind für alle Nutzer gleich wichtig. Deswegen sind diese Funktionen in vier verschiedene Funktionssätze eingeteilt – so können Sie Ihre Taschenlampe nach Ihren Anforderungen individualisieren und sie für einen schnellstmöglichen Zugriff auf die Funktionen, die Sie bevorzugen, konfigurieren.

Wahl Einer Funktion Innerhalb Eines Satzes

Die verfügbaren Funktionssätze und die Funktionen innerhalb jeden Satzes werden in der folgenden Tabelle gezeigt:

Funktionstabelle

	(standard) Function Set 1	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Volle Leistung	Volle Leistung	Kurz	Kurz
2 Clicks for	Sparmodus	Sparmodus	Volle Leistung	Volle Leistung
3 Clicks for	Blitzlicht	SOS Signal	Sparmodus	Blitzlicht

Die Fabrikeinstellung Ihrer MAGLITE® ML125™ LED-Taschenlampe ist „Standard" (**Funktionssatz #1** in der Tabelle). Wenn Sie nur diese drei Funktionen benötigen (Volle Leistung, Sparmodus und Blitzlicht), dann müssen Sie sie nie ändern. Sie können eine Funktion innerhalb dieses Satzes mit der „Schnellklick"-Methode auswählen. Schalten Sie die Taschenlampe mit einem Schnellen Klick ein und sie ist auf Volle Leistung eingestellt. Schalten Sie sie aus, dann schalten Sie sie mit zwei Klicks (etwa so schnell, wie Sie „Klick Klick" sagen würden) wieder ein und sie ist auf 25 % Leistung eingestellt – den Sparmodus. Schalten Sie sie aus, dann schalten Sie sie mit drei Klicks (etwa so schnell, wie Sie „Klick Klick Klick" sahen würden) wieder ein und sie ist auf Blitzlichtfunktion eingestellt.

Die Auswahl einer Funktion innerhalb eines der anderen Funktionssätze funktioniert genau so – mit einem, zwei oder drei schnellen Klicks, wie in der Tabelle dargestellt. Wenn Sie zum Beispiel im **Funktionssatz # 2** sind und das SOS-Signal auswählen wollen, beginnen Sie mit ausgeschalteter Taschenlampe, klicken drei Mal schnell hintereinander und Ihre Taschenlampe wird ein SOS-Signal abgeben (die bekannten drei Punkte, drei Striche und drei Punkte): … ----- …)

Wechseln Von Einem Funktionssatz Zum Anderen

Die „Standard"-Einstellung Ihrer MAGLITE® ML125™ LED-Taschenlampe ist **Funktionssatz #1**. Wenn Sie diese Einstellung beibehalten möchten, müssen Sie gar nichts tun. Der **Funktionssatz #1** ist solange aktiv, bis er geändert wird. Wenn Sie einen anderen Funktionssatz wählen möchten, folgen Sie diesen Schritten:

1. Schrauben Sie die Verschlusskappe auf (Sie müssen sie nicht ganz entfernen, sie müssen Sie nur soweit entfernen, dass die Taschenlampe nicht eingeschaltet wird).

2. Warten Sie 2 Sekunden.

3. Drücken Sie den Einschaltknopf und **halten Sie ihn gedrückt.**

4. **Halten Sie den Einschaltknopf weiter gedrückt** und schrauben Sie die Verschlusskappe wieder auf, bis sie fest sitzt.

5. **Halten Sie den Einschaltknopf weiterhin gedrückt.** Nach etwa 4 Sekunden wird die Taschenlampe anfangen zu blinken.

6. Die Anzahl der Blinksignale zeigt den neu ausgewählten Funktionssatz an.

7. Um einen neuen Funktionssatz auszuwählen, lassen Sie den Einschaltknopf nach der entsprechenden Anzahl von Blinksignalen los (Loslassen nach einmal Blinken wählt **Funktionssatz #1** aus; Loslassen nach zweimal Blinken wählt **Funktionssatz #2** aus; Loslassen nach dreimal Blinken wählt **Funktionssatz #3** und Loslassen nach viermal Blinken wählt **Funktionssatz #4** aus.) Ihre Auswahl eines Funktionssatzes bleibt bestehen, bis Sie das oben beschriebene Verfahren wiederholen. (Schauen Sie sich unser Demo-Video auf www.maglite.com an)

Feineinstellung Der Strahlausrichtung Der Taschenlampe

Der Strahl Ihrer MAGLITE® ML125™ LED Taschenlampe ist ab Werk ausgerichtet und Sie können die Taschenlampe im Auslieferungszustand benutzen. Die unten beschriebenen Schritte sind für diejenigen Nutzer gedacht, die das Strahlmuster fein einstellen möchten, um den hellsten, dichtesten und am besten zentrierten Punktstrahl zu erhalten. Diese Funktion ist auch dann nützlich, um bei Bedarf den Strahl wieder einzustellen, nachdem die Taschenlampe in besonders rauem Einsatz verwendet wurde.

Die Ausrichtungsanpassung ist ein Verfahren, bei dem der „Trichter" (das hintere Ende des Taschenlampenkopfes, Markierung (A) Figs. 2 und 4) entriegelt wird und am Zylinder der Taschenlampe(B) heruntergeschoben wird, um Zugriff auf den Ausrichtungsring (als C in Abb. 3 und 4 bezeichnet) zu erhalten, wonach dann mit dem Fokussierring (als D in Abb. 3 und 4 bezeichnet) die Taschenlampe auf den dichtest möglichen Punktstrahl eingestellt wird und dann durch Bewegung des Ausrichtungsringes (C) die bestmögliche Zentrierung erreicht wird. Hier eine ausführliche Beschreibung der Schritte:

1. Beginnen Sie damit, den „Trichter" (A) der Taschenlampe zu entriegeln, indem Sie den Lampenzylinder (B) in Ihre rechte und deren Kopf in die linke Hand nehmen und Ihren rechten Daumen und Zeigefinger auf die Basis des Trichters der Taschenlampe platzieren (A), wie beschrieben in Abb. 1:

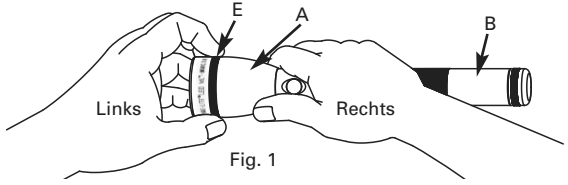


Fig. 1

2. Mit Ihrem rechten Daumen und Zeigefinger drücken Sie nach vorne auf den Trichter (A) und schließen die Lücke zwischen dem Trichter und der Verschlusskappe (F). Während Sie mit ihrer rechten Hand weiter nach vorne drücken, greifen Sie mit dem Daumen und Zeigefinger Ihrer linken Hand den Rändelring (E) und beginnen, ihn in eine Richtung zu drehen. Wenn Sie den Rändelring etwa 1/16 Umdrehung gedreht haben, hören Sie auf, nach vorne auf den Trichter (A) zu drücken und drehen Sie den Rändelring (E) weiter. Der Rändelring (E) wird zurückschnappen, den Trichter (A) freigeben und Ihnen erlauben, ihn am Zylinder (B) herunterzuschieben. Dies legt den Ausrichtungsring (C) frei.

Fig. 2

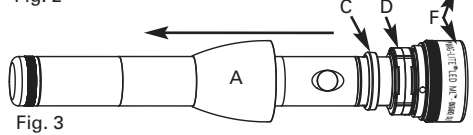


Fig. 3

3. Wenn Sie, wie in Abb. 3 und 4 dargestellt, den Trichter (A) am Zylinder (B) heruntergeschoben haben, schalten Sie die Taschenlampe ein. Gleich hinter dem Rändelring (E) befindet sich ein großer Plastikring, der Fokussierring (D). Indem Sie den Fokussierring (D) in eine Richtung drehen, fokussieren Sie den Strahl auf die größtmögliche Dichte. Wenn die Fokussierung beendet ist, suchen Sie einen kleineren Plastikring, den Ausrichtungsring (C), mit dem die Strahlausrichtung eingestellt wird. Nehmen Sie den Zylinder der Taschenlampe (B) in Ihre linke Hand (Abb. 4) und halten Sie den Ausrichtungsring (C) zwischen Daumen und Zeigefinger Ihrer rechten Hand. Dann bewegen Sie den Ausrichtungsring (C) in verschiedene Richtungen und beobachten dabei die Auswirkungen auf den Strahl. Sie werden sehen, dass der Strahl entweder verzerrt oder eher rund wird. Wenn Sie die Position gefunden haben, in der der Strahl einer runden Form am nächsten kommt, ist der Strahl optimal ausgerichtet. Lassen Sie den Ausrichtungsring (C) in dieser Position.

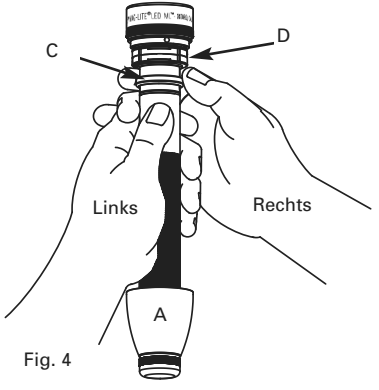


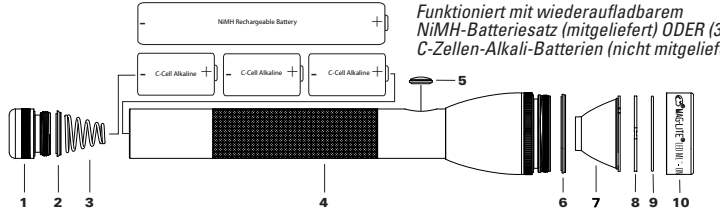
Fig. 4

4. Wenn die optimale Ausrichtung erreicht ist, schalten Sie das Licht aus und verriegeln Sie den Trichter (A) wieder in seiner normalen Position auf der Rückseite des Kopfes der Taschenlampe. Beginnen Sie damit, den Trichter (A) am Zylinder (B) ganz bis zur Kante des Rändelrades (E) heraufzuschieben. Wenn er nicht ganz hochgeschoben werden kann, müssen Sie den Trichter (A) beim Hochdrücken drehen, bis er wieder mit den Rillen auf dem großen Plastikfokussierring (D) übereinstimmt. Wenn er über diese Rillen gerutscht ist, wird er bis ganz zur Unterkante des Rändelrings (E) reichen. Sobald sich der Trichter (A) am Rändelring (E) befindet, drücken Sie den Trichter wieder nach vorn, um die Lücke zwischen dem Rändelring (E) und der Verschlusskappe (F) zu schließen und drehen Sie den Rändelring (E) 1/16 Drehung in eine Richtung; dann hören Sie auf, vorwärts auf den Trichter zu drücken und drehen Sie den Rändelring (E) weiter. Sie sollten hören /sehen, wie der Trichter wieder in seine Verschlussposition zurückkehrt. Sobald sich der Trichter (A) wieder in seiner Verschlussposition befindet, kann man den Strahl wie gewohnt durch Drehen des Trichters von Punkt- auf Flächenstrahl umstellen.

ANMERKUNG: Wenn der Rändelring (E) nach vorne bewegt und gedreht wird, während der Trichter außer Position ist, könnte sich der Mechanismus sperren und verhindern, dass der Trichter in seine normale Position zurückkehrt. Wenn dies vorkommt, drücken Sie den Rändelring vorwärts (zum Kopf der Taschenlampe) und drehen Sie ihn leicht (es wird weniger als 1/16 Umdrehung nötig sein) bis er klickt und sich von der Verschlusskappe (F) entfernt. Dann bringen Sie den Trichter in seine normale Position und folgen Anleitung #4.

SPEZIFIKATIONEN DER MAGLITE® ML125™ LED-TASCHENLAMPE		
Gesamtlänge:	11.104 in.	282.042 mm
Zylinderdurchmesser:	1.199 in.	30.455 mm
Kopfdurchmesser:	1.977 in.	50.216 mm
Gewicht ohne Batterie:	11.2 oz.	317.514 g
Gewicht mit Batterie::	18.4 oz.	521.631 g
Benötigte Batterien:	(3) C-Zellen-Alkalisch oder mitgelieferter wiederaufladbarer NiMH-Batteriesatz	

MAG-LITE®
A Work Of Art That Works®



Funktioniert mit wiederaufladbarem NiMH-Batteriesatz (mitgeliefert) ODER (3) C-Zellen-Alkali-Batterien (nicht mitgeliefert)

1 Tail cap
Achterste sluitkap
Capuchon à vis
Endkappe
Tappo posteriore
Tapa posterior

2 Lip Seal, tail cap
Lipafsluiting, achterste sluitkap
Joint, à lèvre Bouchon Arrière
Lippendichtung, Endkappe
Guarnizione, chiusura di fondo
Sello del Labio, tapa posterior

3 Battery spring*
Batterijveer*
Ressort pour pile*
Batteriefeder*
Molla della batteria*
Resorte para pilas*

4 Barrel Assembly**
Cilinder Montage**
Tube Assemblée**
Zylinder Montage**
Barile Assemblaggio**
Cilindro Montaje**

5 Switch seal
Schakelafdichting
Joint commutateur
Schalterdichtung
Proteggi interruttore
Sello del interruptor

6 Lip Seal, head
Lipafsluiting, kop
Joint à lèvre, tête
Lippendichtung, Kopf
Guarnizione, Testina
Sello del Labio, cabeza

7 Reflector
Reflector
Réflecteur
Reflektor
Riflettore
Reflector

8 Clear lens
Transparante lens
Lentille incolore
Klare Linse
Lente trasparente
Lente transparente

9 O-ring, face cap
O-ring, voorste sluitkap
Joint, anneau avant
O-ring, Vorderkappe
Guarnizione frontale
Rondana, tapa delantera

10 Face cap
Voorste sluitkap
Anneau avant
Vorderkappe
Anello frontale
Tapa delantera

*** Item 3 inserts into item 1 * Object 3 wordt in object 1 gebracht * La pièce 3 doit être inserée dans la pièce 1 * Die Batteriefeder 3 in die Endkappe 1 stecken *Inserire il pezzo 3 nel pezzo 1 * Inserte pieza 3 dentro de pieza 1**

****Do not disassemble. **Niet demonteren. **Ne pas désassembler. **Nicht entfernen. **Non smontare **No desarmar.**

ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG: Geht die Lampe nicht an oder bleibt sie nicht an - 1. prüfen Sie die Batterien. Wenn Alkaline-Batterien verwendet werden und sie ermüdet sind, diese ersetzen. Wenn Sie ein NiMH-Batteriepack verwenden, laden Sie es wieder auf. 2. Endkappe überprüfen. Stellen Sie sicher, dass sie fest sitzt. Die Metalloberflächen, die mit dem Gehäuse, der Endkappe und dem Federsatz Kontakt haben, müssen blank und ohne Behinderung sein. Eventuelle, durch einen Fremdkörper verursachte Korrosionsstellen sollten vorsichtig entfernt werden. 3. Sollte die Taschenlampe trotz Befolgen aller vorgenannten Schritte immer noch nicht richtig funktionieren, verfahren Sie bitte nach dem Kapitel Modalitäten der Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruches, Hinweise finden Sie auch im Abschnitt „Customer Service" unter www.maglite.com oder nehmen Sie mit unserem Kundendienst wie folgt Kontakt auf: Tel. Nr. 01 (909) 947-1006 oder Telefax Nr. 01 (909) 947-5041.

Prüfung und Wartung

Akku – Nähere Informationen finden Sie im Abschnitt **„Warnungen"**. Den Akku in regelmäßigen Abständen (ca. ein Mal monatlich) aus der Taschenlampe nehmen und visuell auf Anzeichen von entweichenden Gasen oder Chemikalien hin untersuchen. Anzeichen dafür, dass Chemikalien entweichen, können Verfärbungen an der Plastikummantelung oder weiße Ablagerungen an der Oberseite der Zellen (nahe dem Pluspol) sein. Ein anderes Anzeichen kann eine Verformung am unteren Ende (dem Minuspol) der Zelle sein. Wenn solche Anzeichen auftreten, muss der Akku aus der Taschenlampe entfernt werden, um zu verhindern, dass das Innere des Geräts von Chemikalien beschädigt wird. Die **Einjahresgarantie des Akkus** enthält weitere Informationen zu den Garantieleistungen. **Lagerung eines voll aufgeladenen Akkus** – Falls die Taschenlampe für längere Zeit (über drei Monate) nicht verwendet wird, empfiehlt es sich, den Akku aus der Taschenlampe zu entfernen, um durch auslaufende Chemikalien (Batteriesäure) verursachte Schäden zu vermeiden. **Elektrische Kontakte** – Die blanken Metalloberflächen zwischen Abschlusskappe und Taschenlampenkolben müssen von Zeit zu Zeit gereinigt werden, um guten elektrischen Kontakt zu gewährleisten. Darüber hinaus muss die Abschlusskappenfeder sauber gehalten werden. **O-Ring-Dichtungen und Schraubengewinde** – Um zu verhindern, dass Dichtungen austrocknen, sowie um sicherzustellen, dass Schraubgewinde sich problemlos drehen lassen, muss man zwei bis drei Mal pro Jahr auf diese Oberflächen einige Tropfen sauberes Schmieröl oder Petrolat auftragen. **Eloxiertes Finish** – Die schützende Oberflächenbehandlung der Taschenlampe ist äußerst widerstandsfähig, doch führt die Einwirkung von Sonnenlicht, Wasser, Chemikalien, Gasen usw. im Laufe der Zeit zum Verlust von Glanz, zur Verfärbung und schließlich gar zur Zerstörung des Finish. Harte Umweltbedingungen sollten so weit wie möglich vermieden werden.

Eingeschränkte Zehnjahresgarantie für Taschenlampensystem / Eingeschränkte Einjahresgarantie für aufladbaren Akku

MAG INSTRUMENT, INC. („Mag") garantiert dem Originalbesitzer, dass das MAGLITE® ML125™ RECHARGEABLE TASCHENLAMPENSYSTEM („SYSTEM") in Bauteilen und Ausführung frei von Mängeln ist. Diese Garantie gilt für die Taschenlampe und andere Komponenten des Systems (mit Ausnahme des mitgelieferten NiMH-Akkus) für 10 Jahre ab Original-Kaufdatum. Für den NiMH-Akku gilt die Garantie für ein Jahr vom Kaufdatum an. Die Garantie gilt ohne Registrierung. Mag oder ein autorisiertes Mag-Service-Center repariert die Taschenlampe bzw. die Systemkomponente oder kann diese nach eigenem Ermessen kostenlos ersetzen. Diese Garantie tritt an Stelle aller anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien oder Bedingungen. **Ausschlüsse:** Diese Garantie erstreckt sich nicht auf das Durchbrennen von LEDs und/oder einen Defekt des LED-Moduls oder Schäden am SYSTEM oder anderen Komponenten aufgrund von Veränderungen, Produktmissbrauch, fehlender Wartung oder Leckage einer NiMH-Batterie mehr als ein Jahr nach Kaufdatum. (Produktmissbrauch umfasst, ist aber nicht beschränkt auf, das Einsetzen eines anderen wiederaufladbaren Batteriesatzes als des Mag®-Batteriesatzes oder seines technischen Äquivalents.)

Mag lehnt jegliche Haftung für zufällig entstandene oder mittelbare Schäden ab. In manchen Staaten der USA und in manchen Provinzen von Kanada ist der Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für zufällig entstandene oder mittelbare Schäden nicht zulässig. Es kann also sein, dass die vorstehende Einschränkung der Haftung oder deren Ausschluss für Sie nicht gilt.

Wie und wann kann man einen Garantieanspruch anmelden: Bevor Sie die Taschenlampe oder eine andere SYSTEM-Komponente zum Kundendienst zurücksenden, stellen Sie sicher, dass Sie den Schritten, die im **Abschnitt Fehlerbehebung der Gebrauchsanweisung** Ihres MAGLITE® ML125™ LED-TASCHENLAMPEN-SYSTEMS beschrieben sind, gefolgt sind. Wenn Sie all diesen Schritten gefolgt sind und die Taschenlampe oder andere SYSTEM-Komponenten nicht korrekt arbeiten, verfahren Sie wie folgt: 1. Falls die wiederaufladbare NiMH-Batterie mehr **als ein Jahr nach Kaufdatum versagt,** senden Sie die Taschenlampe oder andere SYSTEM-Komponenten nicht an Mag zurück, sondern ersetzen Sie die NiMH-Batterie. Sie können Ersatz-NiMH-Batterien direkt bei Mag oder den meisten Einzelhändlern erwerben, die Mag-Taschenlampen verkaufen. 2. Für Garantierücksendungen: Senden Sie die Taschenlampe oder andere SYSTEM-Komponenten (Porto oder Versand im Voraus bezahlt) an Mag Instrument, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769, an: Warranty/Repair Department, oder an ein autorisiertes Mag-Garantiekundendienstcenter. Den Standort eines autorisierten Mag-Garantiekundendienstcenters in Ihrem Einzugsbereich erfahren Sie von dem Händler, bei dem Sie Ihre Taschenlampe erworben haben. Zu Ihrer Sicherheit und um Bearbeitungs- und /oder Versandnachfragen zu beschleunigen, empfehlen wir, dass alle Rücksendungen versichert und mit Einschreiben und/oder Rückschein versandt werden. 3. Wenn die Taschenlampe durch eine Alkaline-Batterie mit Leck beschädigt wurde, die Taschenlampe nicht an Mag zurückschicken, sondern feststellen, welche Batteriemarke den Schaden verursacht hat; anschließend die Anweisungen des Batterieherstellers zum Einreichen eines Schadensersatzanspruches befolgen.

In Kanada und den USA gibt Ihnen diese Garantie bestimmte Rechte, die auf dem Common Law beruhen, und möglicherweise weitere Rechte, die von Staat zu Staat bzw. von Provinz zu Provinz verschieden sind. Wo Bestimmungen dieser Garantie durch das Gesetz einer Gerichtsbarkeit ausgeschlossen sind, sind diese Bestimmungen ungültig. Alle anderen Klauseln der Garantie bleiben jedoch wirksam. Besuchen Sie **zum Registrieren Ihrer neuen Mag®-Taschenlampe** unsere Website unter www.maglite.com. Gehen Sie von der Leitseite aus direkt zu „Register Your Flashlight".

⚠AVVERTENZA:

Per prevenire il rischio di lesioni fisiche e danni alla proprietà, si raccomanda di leggere con attenzione le avvertenze e le indicazioni sulla sicurezza contenute in questo manuale, prima di iniziare ad utilizzare la torcia elettrica Maglite® ML125™ Rechargeable Flashlight System.

Dal momento che il manuale contiene importanti informazioni sulla manutenzione e sull'utilizzo sicuro di questo apparecchio, si consiglia di conservarlo in un luogo che ne consenta la facile consultazione.

Le batterie possono perdere sostanze chimiche che possono danneggiare la pelle, gli indumenti o l'interno della torcia elettrica. PER EVITARE IL RISCHIO DI INFORTUNI, NON PERMETTERE MAI CHE PERDITE DI QUALSIASI NATURA VENGANO A CONTATTO CON GLI OCCHI O LA PELLE. Le batterie possono rompersi o esplodere se vengono gettate nel fuoco o esposte a calore eccessivo. PER EVITARE IL RISCHIO DI INFORTUNI, NON ESPORRE LE BATTERIE A CALORE ECCESSIVO. Per ridurre il rischio di lesioni alla persona o danni alla torcia elettrica, prendere le precauzioni seguenti:

- Con questa torcia elettrica, usare solamente un pacco batteria ricaricabile MAG® (modello n. ML125-A3015).
- Installare sempre il pacco batteria con il polo positivo (+) rivolto verso l'estremità anteriore della torcia elettrica e con il polo negativo (-) rivolto verso il cappuccio posteriore.
- Quando si ripone la torcia elettrica senza usarla per molto tempo, togliere il pacco batteria e riporlo separatamente.
- Osservare con attenzione i punti elencati nel presente manuale sotto il titolo "Ispezione e manutenzione"
- Si sconsiglia l'uso di questo prodotto da parte di bambini.

Le istruzioni sulla sicurezza sono state classificate nel modo seguente, secondo il grado di serietà del rischio:

PERICOLO:

"Pericolo" indica la presenza di un rischio che potrebbe provocare morte o gravissime lesioni fisiche in caso di mancata osservanza delle relative istruzioni sulla sicurezza.

⚠AVVERTENZA:

"Avvertenza" indica la presenza di un rischio che potrebbe provocare lesioni gravi lesioni fisiche in caso di mancata osservanza delle relative istruzioni sulla sicurezza.

ATTENZIONE:

"Attenzione" indica la presenza di un rischio che potrebbe provocare lesioni fisiche o danno alla proprietà in caso di mancata osservanza delle relative istruzioni sulla sicurezza.

⚠NOTA:

"Nota" indica informazioni di carattere generale relative all'uso sicuro del sistema di torcia elettrica.

PROTEZIONE DEI BAMBINI

- Non permettere mai che i bambini giochino con la torcia elettrica perché potrebbero fare del male a se stessi o ad altri.
- Tenere sempre gli accessori e altri elementi lontani dalla portata dei bambini piccoli. I pezzi piccoli, in particolare, possono rappresentare un pericolo di soffocamento per i bambini.
- Non permettere che i bambini maneggino o usino questa torcia elettrica.

SMALTIMENTO BATTERIE

- Non smaltire mai un pacco batteria usato scartandolo con altri rifiuti solidi perché contiene sostanze tossiche.
- Smaltire sempre i pacchi batteria usati in osservanza delle vigenti norme locali relative allo scarto di sostanze tossiche usate in ambiente domestico.
- Prima di estrarre la batteria dalla torcia elettrica, coprire sempre i terminali metallici con nastro isolante per evitare cortocircuiti accidentali.
- Il pacco batteria chiuso contiene nickel metal hydride e deve essere smaltito o riciclato in modo opportuno. Per informazioni riguardanti lo smaltimento o il riciclo contattare le autorità locali pertinenti
- Mag Instrument, Inc. è fiera di far parte dell'organizzazione RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation). Riciclando batterie ricaricabili NiMH, l'utente aiuta a tenere le batterie NiMH fuori dai rifiuti solidi. Quando la si getta via, una batteria NiMH finisce nella zona di interramento di rifiuti o nel bruciatore municipale. Riciclando le batterie NiMH usate con il programma di riciclo batterie degli strumenti Mag si contribuisce a mantenere un ambiente più pulito e più sicuro per le generazioni future. Per maggiori informazioni su RBRC visitare il sito Web all'indirizzo www.rbrc.com.

PERICOLO:

- Per evitare danni gravi alla vista non guardare mai nella torcia elettrica quando la luce è accesa. Non puntare la torcia elettrica accesa sul viso di altri.
- Non cercare mai di smontare o riparare l'adattatore di corrente alternata o il caricabatteria perché ci si potrebbe esporre al rischio di scossa elettrica. Se si rende necessaria la riparazione o la sostituzione mettersi sempre in contatto con un centro di assistenza in garanzia autorizzato Mag.
- Non alterare mai il cavo di alimentazione, la sua spina, l'adattatore di corrente alternata o il caricabatteria. Se la spina non si infila nella presa disponibile, farsi installare una presa adatta da un elettricista qualificato. Il collegamento incorretto può creare il rischio di scossa elettrica.

⚠AVVERTENZA:

- Non tentare mai di smontare la torcia elettrica o i suoi elementi e/o accessori. Se si rende necessaria la riparazione o l'assistenza tecnica, riportare l'unità a un centro di assistenza per la garanzia autorizzato Mag.
- Con questo sistema di torcia elettrica, usare sempre parti di ricambio e accessori originali Mag Charger® perché l'impiego di apparecchiature ausiliari non compatibili potrebbe creare il rischio di incendio, di scossa elettrica o di altra forma di lesioni fisiche. Non collegare mai questa torcia elettrica a prodotti ausiliari non compatibili o non autorizzati

che non siano stati espressamente approvati da Mag Instrument, Inc.. L'uso di accessori non approvati che non hanno l'equivalente tecnico di un accessorio autorizzato può danneggiare il prodotto e annullerà anche la garanzia.

- Non riporre né trasportare mai liquidi o gas infiammabili, né altro materiale esplosivo, nello stesso vano in cui è riposta la torcia elettrica o un suo accessorio, dal momento che una scintilla potrebbe provocare un incendio o un'esplosione.
- Non riporre mai la torcia elettrica su uno dei sedili o in altri luoghi da cui potrebbe schizzare via come un proiettile in caso di incidente o frenata brusca.
- Non cortocircuitare mai i poli del pacco batterie facendo in modo che vengano in contatto, per caso o intenzionalmente, con un altro oggetto metallico. Tale azione potrebbe provocare scottature, altre forme di lesioni fisiche o incendio e potrebbe anche danneggiare il pacco batteria stesso.
- Non esporre mai i terminali del pacco batteria ad altri oggetti metallici. Quando lo si trasporta, avvolgere sempre il pacco batteria o porlo in un sacco di plastica.
- Non riscaldare e non cercare di smontare mai il pacco batteria perché tali azioni potrebbero causare la perdita dell'elettrolito caustico. Se la batteria si rompe accidentalmente evitare che il suo contenuto venga a contatto con la pelle. In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente l'area di contatto e richiedere prontamente assistenza medica.
- Non cercare mai di eliminare un pacco batteria gettandolo nel fuoco. Tale azione può produrre l'esplosione del pacco batteria.
- Per evitare rischi di lesioni fisiche e danni alla proprietà non provare mai a usare nella torcia elettrica un pacco batteria non autorizzato.
- Non permettere mai che liquidi o acqua si rovescino sull'adattatore di corrente alternata o sul caricabatteria. Così facendo si crea il rischio di incendio o scossa elettrica.
- Per evitare qualsiasi rischio di incendio o danni alla torcia elettrica e o alla batteria utilizzare sempre un adattatore di corrente alternata e un caricabatteria autorizzati Maglite®. Lesioni fisiche o danni alla proprietà possono verificarsi a seguito dell'uso di un adattatore di corrente alternata o di un caricabatteria non autorizzato e incompatibile.
- Non usare mai un adattatore di corrente alternata o un caricabatteria che abbiano un cavo di alimentazione o una spina danneggiati o consumati. L'uso di un cavo di alimentazione o di una spina danneggiati o consumati può provocare scosse elettriche, scottature o incendio. Mettersi immediatamente in contatto con un centro di assistenza per la garanzia autorizzato Mag per ottenere una parte di ricambio adatta.
- Non cercare di caricare questa torcia elettrica se il cavo di alimentazione, l'adattatore, la batteria, la LED o qualsiasi altro componente della torcia elettrica o del caricabatteria appare danneggiato o corroso.
- Per evitare il rischio di scossa elettrica durante la pulizia, scollegare sempre l'adattatore di corrente alternata o il caricabatteria dalla fonte di alimentazione prima di pulire.

ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che il cavo di alimentazione sia sistemato in modo da non poter essere calpestato o sottoposto ad altre forme di danno o tensione.
- Non posare mai oggetti pesanti sul cavo di alimentazione perché così facendo lo si potrebbe danneggiare.
- Non piegare o attorcigliare mai il cavo di alimentazione e non tirarlo mai nel tentativo di distaccare dalla presa la spina dell'adattatore di corrente alternata o di un accessorio. Per scollegare, agire direttamente sulla spina dell'adattatore di corrente alternata o dell'accessorio, in modo da evitare danni al cavo.
- Quando non vengono utilizzati, scollegare sempre dall'alimentazione l'adattatore di corrente alternata o il caricabatteria.

⚠NOTA:

- Non usare questo prodotto per fini diversi da quelli per cui è stato progettato.
- Non usare una presa di corrente alternata all'aperto per ricaricare la batteria.
- Non esporre mai ad alta temperatura il sistema di torcia elettrica, mettendolo per esempio vicino a un apparecchio di riscaldamento o lasciandolo in una macchina chiusa parcheggiata al sole. In tali casi il calore può causare danni alle parti in plastica, ai componenti elettronici e alla batteria.
- La caduta, gli urti o le scosse violente possono causare danni meccanici alla torcia elettrica.
- Non caricare o usare in prossimità di materiali combustibili o sostanze infiammabili.
- Non caricare la batteria in spazi a tenuta d'aria.
- Non riporre mai la torcia elettrica in un ambiente freddo: quando la torcia elettrica si riscalda alla normale temperatura di esercizio, potrebbe formarsi dell'umidità che danneggerebbe i componenti elettronici.
- Non verniciare mai questa torcia elettrica. Ciò può bloccare le parti mobili.
- Sospendere immediatamente l'uso se si notano cambiamenti nella batteria, come scolorimento o deformazione.
- Per evitare l'esalazione di gas pericolosi dalle cellule della batteria e per preservare la capacità di carica, ricaricare la batteria a temperatura ambiente tra 20° C e 30° C (tra 68° F e 86° F).
- Quando una batteria al NiMH non viene utilizzata per un lungo periodo o viene conservata in un ambiente ad alta temperatura, è possibile che perda la propria capacità di ricaricarsi completamente. In questo caso, per ripristinare le normali prestazioni, è necessario operare da 1 a 3 cicli completi di ricarica/scarica.

Per iniziare

Complimenti

Grazie per aver acquistato una torcia elettrica ricaricabile Mag-Lite® ML125™. Per registrare la nuova torcia elettrica Mag® visitate il nostro sito www.maglite.com. Dalla nostra homepage basta andare su "Registrare la Vostra torcia elettrica". Per visualizzare l'intera linea di prodotti, cliccare su "La torcia elettrica Maglite®". Si prega di rivedere tutte le informazioni contenute in questo opuscolo.

Avete appena fatto un investimento per tutta la vita in uno degli strumenti di precisione più avanzato nell'ambito della tecnologia di illuminazione. Passare qualche minuto a leggere questo manuale e familiarizzare con la torcia elettrica ricaricabile Mag-Lite® ML125™ contribuirà a garantire anni di ottimo servizio e soddisfazione.

Cosa contiene questo pacchetto:

1. Torcia elettrica

2. Base di ricarica

3. Batteria ricaricabile (NiMH)

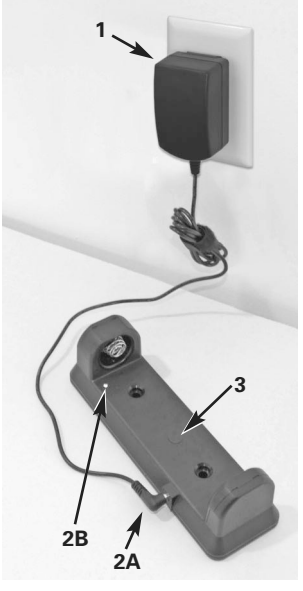
4. Convertitore di tensione 230 Volt

La prima carica della batteria è importante!

La batteria è stata spedita dalla fabbrica con meno di una carica completa, che naturalmente da allora si è scaricata. Per riportare la batteria al massimo della carica, assicuratevi di seguire questi passaggi, IN QUESTO PRECISO ORDINE, quando la si carica per la prima volta:

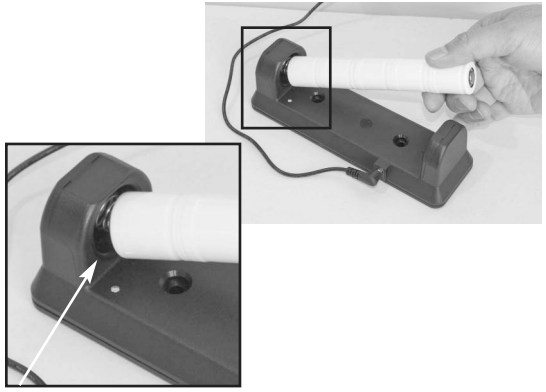
Procedura per la prima carica

1. Inserire la spina a due poli del convertitore di CA in dotazione (1) nella presa a muro.
2. Collegare l'altra estremità del convertitore di CA (connettore CC, 2A) nella presa sul lato della base di ricarica. Il LED verde (2B) dovrebbe accendersi.
3. Assicurarsi che la finestra del sensore di temperatura (3) è libera e senza ostacoli.
4. Inserire la batteria ML125™ 6.0V 2.5Ah NiMH nella base di ricarica, assicurandosi che l'estremità "+" della batteria sia inserita nell'estremità "+" della base. (Nota: assicurarsi che la base sia collegata per PRIMA; poi inserire la batteria.)
5. Quando la batteria è inserita correttamente (5), il LED verde (2B) dovrebbe diventare rosso, a indicare che la batteria è in carica rapida.
6. Quando la batteria è quasi completamente carica, il LED rosso tornerà ad essere di nuovo verde. Tuttavia, la prima volta che si carica la batteria lasciarla caricare per 24 ORE COMPLETE, anche se diventa verde molto tempo prima che siano trascorse le 24 ore.

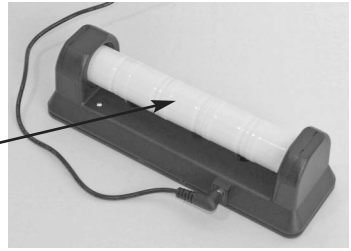


Le ricariche successive sono molto più veloci

Dopo che la batteria è stata caricata correttamente per la prima volta, è possibile ricaricarla molto più rapidamente. Seguire i punti 1-5 di cui sopra. Una batteria completamente scarica dovrebbe ricaricarsi del tutto in circa 2 ore. Quando il LED passa da rosso a verde, la batteria è pronta per l'uso.



4 Il polo negativo va verso la molla



5

Qual è il significato delle spie LED?

LED non acceso - La base di ricarica è scollegata dall'alimentazione di CA

LED Verde fisso senza batteria inserita - La base di ricarica è collegata all'alimentazione CA e pronta ad accettare la batteria

LED diventa rosso quando la batteria è inserita prima - Si è inserita correttamente la batteria ed è in carica rapida.

LED rimane verde quando la batteria è inserita prima - È stata inserita la batteria PRIMA, anziché DOPO, aver collegato la base di ricarica. In tal caso, rimuovere e reinserire la batteria. Il LED dovrebbe diventare rosso.

Dopo che la batteria è rimasta nella base di ricarica per un po' di tempo, il LED da rosso diventa verde - Quando il LED diventa verde, ha finito la procedura di carica rapida ed è ora in modalità "carica di mantenimento" o "carica di compensazione". La batteria è pronta per l'uso quando il LED diventa verde.

LED lampeggiante rosso - Questo indica uno dei seguenti "errori":

(1) La batteria è stata inserita al contrario. Soluzione: Togliere la batteria e reinserirla nella corretta polarità (con il segno "+" della batteria sull'estremità "+" della base di ricarica).

(2) La base di ricarica e/o la batteria superano la temperatura massima di carica. Soluzione: Portare la base di ricarica e la batteria in un luogo più fresco, aspettare che si raffreddino, riprovare.

(3) La base di ricarica e/o la batteria sono al di sotto della temperatura minima di carica. Soluzione: Portare la base di ricarica e la batteria in un luogo più caldo, aspettare che si scaldino, riprovare.

NOTA: Se l'alimentazione elettrica è interrotta durante la carica, il LED può passare dal rosso al verde, anche se la batteria non è ancora completamente carica. Per riprendere la carica rapida dopo che è stata ripristinata la corrente elettrica, rimuovere e reinserire la batteria nella base di ricarica. Il LED ora dovrebbe essere rosso e dovrebbe rimanere rosso fino a quando la carica della batteria e quasi completa, e poi diventare verde.

Manutenzione della batteria

(A) Addestrare la memoria della batteria: Dopo molti cicli di carica e scarica, la durata della batteria potrebbe sembrare decisamente inferiore rispetto a quando la batteria era nuova. Questo è possibile a causa dell'effetto memoria della batteria, che la induce a "dimenticare" la quantità di carica che può contenere. Per ripristinare la capacità della batteria di accettare e di tenere una completa carica, attenersi alla seguente procedura:

1. Lasciare che la batteria si scarichi completamente dentro la torcia (cioè lasciare la torcia accesa fino a che non si spegne – per questo saranno necessarie fino a 8 ore.)
2. Lasciare la batteria a caricarsi completamente nella base di ricarica.
3. Ripetere i punti 1-2.

(B) Evitare il danno della "scarica totale" - La regola dei 6 mesi: Le batterie ricaricabili si scaricano lentamente anche quando non sono utilizzate. Se lasciata inattiva per più di 6 mesi, la batteria può diventare "scaricata totalmente" e subire danni permanenti. Questo non sarà mai un problema se si utilizza la torcia e la si ricarica frequentemente. Ma se prevedete un lungo periodo di non utilizzo, proteggete la batteria dal danno per la "scarica totale" o (1) scaricando e ricaricando la batteria almeno una volta ogni 6 mesi o (2) togliendola dalla torcia e inserendola nella base di ricarica con l'alimentazione collegata.

Installazione della batteria

Svitare il tappo posteriore (Fig. 1) e inserire il gruppo batterie (Fig. 2) nella canna. Il polo positivo (+) — l'estremità con un bottone — entra per prima nella canna. Ora avvitare il tappo posteriore e assicurarsi che sia ben stretto.

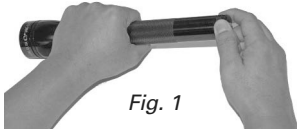
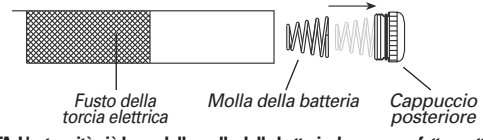


Fig. 1

Fig. 2



NOTA: L'estremità più larga della molla della batteria deve essere fatta scattare nel tappo posteriore.

⚠**AVVERTIMENTO:** Non "mettere in corto circuito" o "mettere a terra" il gruppo batterie per farlo "scaricare totalmente". Fare ciò è pericoloso e potrebbe danneggiare la batteria.

ISTRUZIONI PER L'USO:

Interruttore - Interruttore a pulsante. **Da luce diffusa a concentrata** - Ruotare la testa della torcia elettrica per passare da un fascio di luce diffuso ad un faretto intenso.

I Set Funzionali della torcia elettrica e le funzioni all'interno di ogni set

Come mostra il diagramma qui sotto, la torcia MAGLITE ® ML125 ™ ha cinque diverse funzioni - Piena Potenza, Risparmio Energetico (25% di potenza), Stroboscopio (lampeggia 12 volte al secondo), Segnale SOS (il Codice Morse Internazionale per un segnale di soccorso) e On/Off Momentaneo (rimane accesa solo quando il pulsante è premuto). Non tutte queste funzioni sono ugualmente importanti ad ogni utente. Questo è il motivo per cui queste funzioni sono organizzate in quattro diversi set funzionali – in modo da personalizzare la torcia in base alle proprie esigenze, configurandola per l'accesso rapido alle funzioni che soddisfino al meglio le proprie preferenze.

Come scegliere una funzione all'interno di un set

I set funzionali disponibili e le funzioni all'interno di ciascuno di essi, sono riportati nella seguente tabella:

Diagramma dei Set di Funzione

	(standard) Function Set 1	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Piena Potenza	Piena Potenza	Momentaneo	Momentaneo
2 Clicks for	Risparmio Energetico	Risparmio Energetico	Piena Potenza	Piena Potenza
3 Clicks for	Stroboscopio	Segnale SOS	Risparmio Energetico	Stroboscopio

Direttamente dalla confezione, la torcia elettrica a LED MAGLITE® ML125™ è impostata per il set di funzione "Standard" (Set **Funzionale # 1** nel diagramma). Se si richiedono solo queste tre funzioni (Piena Potenza, Risparmio Energetico e Stroboscopio), allora non è necessario cambiare nulla. È possibile selezionare una funzione all'interno del set preferito con il metodo **"Quick Click"** (clic rapido): Accendere la torcia con un clic rapido: è impostata su Piena Potenza. Spegnerla, poi accenderla con due clic rapidi (tanto velocemente quanto si pronuncia "Click Click") e si accende al 25% di potenza - la funzione di Risparmio Energetico. Spegnerla, poi accenderla con tre clic rapidi (tanto velocemente quanto si pronuncia"Click Click Click") e si ha la funzione Stroboscopio.

Selezionare una funzione all'interno di uno dei set funzionali allo stesso modo, con uno, due o tre clic rapidi, come mostrato dal diagramma. Ad esempio, se si è nel set **funzionale #2** e si desidera selezionare la funzione del segnale SOS, iniziare con la torcia spenta, fare tre clic rapidi, e la torcia emetterà il segnale SOS (i noti tre punti, tre linee e tre punti: … -- -- -- …)

Come passare da un set funzionale all'altro

L'impostazione "standard" della torcia elettrica a LED MAGLITE® ML125™ è il Set **Funzionale #1**. Se si desidera mantenere tale impostazione non è necessario fare nulla. Il Set **Funzionale #1** sarà sempre in funzione se non è modificato. Se si vuole scegliere un diverso set funzionale, attenersi alla seguente procedura:

1. Svitare il tappo posteriore (non è necessario rimuoverlo del tutto; farlo quel tanto che basta affinché la torcia non si accende più).

2. Attendere 2 secondi.

3. Premere il pulsante **e tenerlo premuto.**

4. **Mentre si tiene premuto il pulsante,** avvitare il tappo posteriore fino a quando è chiuso per bene.

5. **Continuare a tenere premuto il pulsante.** Entro circa 4 secondi la torcia inizierà a lampeggiare.

6. Il numero di lampeggi indica il nuovo Set Funzionale selezionato.

7. Per scegliere un nuovo Set Funzionale, rilasciare il pulsante dopo il corrispondente numero di lampeggi (il rilascio dopo 1 lampeggio seleziona il Set **Funzionale #1**; il rilascio dopo 2 lampeggi sceglie il Set **Funzionale #2**; rilasciare dopo 3 lampeggi per il Set **Funzionale #3** e rilasciare dopo 4 lampeggi per scegliere il Set di **Funzionale #4**.) La scelta di un Set Funzionale rimane in vigore fino a quando non viene modificata ripetendo la procedura di cui sopra. (Consultare il nostro video demo su www.maglite.com)

Come effettuare una regolazione di precisione dell'allineamento del fascio della torcia

Il fascio di luce della torcia elettrica a LED MAGLITE® ML125™ è allineato in fabbrica, ed è possibile utilizzare la torcia così come esce dalla confezione. I passi descritti di seguito sono rivolti agli utenti che desiderano affinare il fascio di luce così da farlo essere più brillante, più compatto, meglio centrato possibile. Questa funzione è utile anche per regolare l'allineamento del fascio, se necessario, dopo che la torcia è stata sottoposta ad un uso intensivo.

Regolare l'allineamento è un processo per sbloccare la "gonna" (la metà posteriore della testa della torcia, segnato come (A) Figs. 2 and 4), facendo scorrere la gonna giù per la canna della torcia (B) per accedere all'anello di allineamento (segnato come (C) nelle figure 3 e 4), focalizzando la torcia sul raggio di luce più stretto possibile utilizzando l'anello di messa a fuoco (segnalato come (D) nelle figure 3 e 4), e quindi muovendo l'anello di allineamento (C) fino a che non si è ottenuto il fascio di luce più centrato. Ecco i passi più in dettaglio:

1. Iniziare sbloccando la gonna (A) della torcia elettrica afferrando la canna (B) della torcia con la mano destra e la testa della torcia con la mano sinistra, allungando il pollice e l'indice destro sulla base della gonna (A) della torcia elettrica, come si vede nella Fig.1:

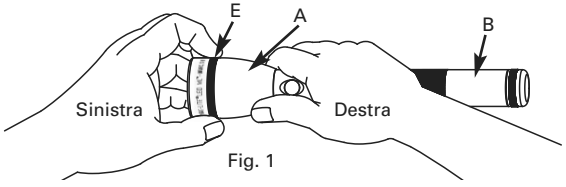


Fig. 1

2. Con il pollice e l'indice destro, spingere in avanti la gonna (A) chiudendo lo spazio tra la gonna e il tappo frontale (F). Mantenendo una pressione in avanti con la mano destra, usare la mano sinistra per afferrare l'anello zigrinato (E) tra il pollice e l'indice sinistro e cominciare a girarlo o da una parte o dall'altra. Una volta girato l'anello zigrinato (E) per circa 1/16 di giro, allentare la pressione in avanti sulla gonna (A) e continuare a girare l'anello zigrinato (E). L'anello zigrinato (E) scatterà indietro, liberando la gonna (A) consentendo di farla scorrere verso il basso della canna (B). Questo espone l'anello di allineamento (C).

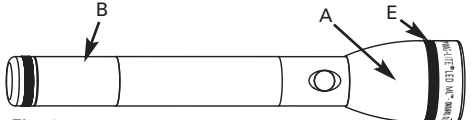


Fig. 2

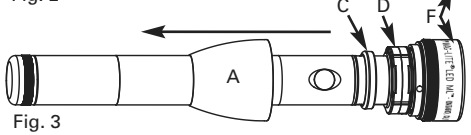


Fig. 3

3. Una volta fatta scorrere la gonna (A) lungo la canna (B), come si vede nelle figure 3 e 4, accendere la torcia. Proprio dietro l'anello zigrinato (E) c'è un anello di plastica di grandi dimensioni denominato l'anello di messa a fuoco (D). Ruotando l'anello di messa a fuoco (D) da una parte o dall'altra, si concentra il fascio di luce il più stretto possibile. Una volta concentrato il fascio, individuare l'anello in plastica più piccolo, chiamato anello di allineamento (C), che verrà utilizzato per regolare l'allineamento del fascio. Afferrare la canna (B) della torcia con la mano sinistra (vedi fig. 4), prendere l'anello di allineamento (C) tra il pollice e l'indice destro. Poi "inclinare" l'anello di allineamento (C) in differenti direzioni e guardare l'effetto sul fascio di luce mentre lo si fa. Si vedrà il fascio di luce diventare più distorto o più rotondo. Quando si trova la posizione in cui il fascio di luce è più rotondo possibile, il fascio è allineato in modo ottimale. Lasciare l'anello di allineamento (C) in quella posizione.

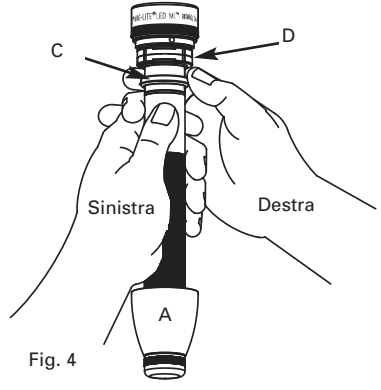


Fig. 4

4. Una volta che l'allineamento ottimale è stato raggiunto, spegnere la luce e bloccare la gonna (A) nella sua posizione normale nella parte posteriore della testa della torcia. Iniziare facendo scorrere la gonna (A) su per la canna (B) fino al bordo posteriore dell'anello zigrinato (E). Se non va fino in fondo, la gonna (A) dovrà essere girata mentre si spinge in avanti fino a che si riallinea con le nervature sul grande anello di messa a fuoco di plastica (D). Una volta che scivola su queste nervature andrà fino in fondo sulla parte posteriore dell'anello zigrinato (E). Una volta che la gonna (A) è contro l'anello zigrinato (E), spingere nuovamente la gonna in avanti per chiudere lo spazio tra l'anello zigrinato (E) e il tappo frontale (F) e ruotare l'anello zigrinato (E) di 1/16 da una parte o dall'altra; poi rilasciare la pressione in avanti sulla gonna e continuare a girare l'anello zigrinato (E). Si dovrebbe sentire / vedere la gonna scattare nella posizione bloccata. Quando la gonna (A) è tornata nella sua posizione bloccata, girandola si regolerà il fascio di luce da concentrato a diffuso come al solito.

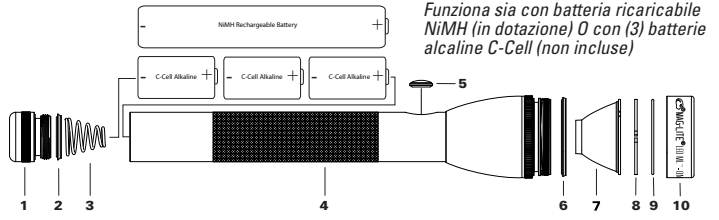
NOTA: Se l'anello zigrinato (E) viene spostato in avanti e girato, mentre la gonna è fuori posizione, il meccanismo si potrebbe bloccare e impedire alla gonna di tornare nella sua posizione normale. In questo caso, premere l'anello zigrinato in avanti (verso la testa della torcia) e girarlo leggermente (che richiederà un giro inferiore ad 1/16 di pollice) fino a quando non scatta e si ritrae dal tappo frontale (F). Poi far ritornare la gonna nella sua posizione normale, seguendo le istruzioni #4.

SPECIFICHE DELLA TORCIA ELETTRICA A LED MAGLITE® ML125™		
Lunghezza totale:	11.104 in.	282,042 mm
Diametro della canna:	1.199 in.	30,455 mm
Diametro della testa:	1.977 in.	50,216 mm
Peso senza batteria:	11.2 oz.	317,514 g
Peso con batteria:	18.4 oz.	521,631 g
Batterie necessarie:	(3) batterie alcaline C-Cell o un gruppo batterie in dotazione ricaricabile NiMH	

MAG-LITE®

A Work Of Art That Works®

Funziona sia con batteria ricaricabile NiMH (in dotazione) O con (3) batterie alcaline C-Cell (non incluse)



1 Tail cap
Achterste sluitkap
Capuchon à vis
Endkappe
Tappo posteriore
Tapa posterior

2 Lip Seal, tail cap
Lipafsluiting, achterste sluitkap
Joint, à lèvre Bouchon Arrière
Lippendichtung, Endkappe
Guarnizione, chiusura di fondo
Sello del Labio, tapa posterior

3 Battery spring*
Batterijveer*
Ressort pour pile*
Batteriefeder*
Molla della batteria*
Resorte para pilas*

4 Barrel Assembly**
Cilinder Montage**
Tube Assemblée**
Zylinder Montage**
Barile Assemblaggio**
Cilindro Montaje**

5 Switch seal
Schakelafdichting
Joint commutateur
Schalterdichtung
Proteggi interruttore
Sello del interruptor

6 Lip Seal, head
Lipafsluiting, kop
Joint à lèvre, tête
Lippendichtung, Kopf
Guarnizione, Testina
Sello del Labio, cabeza

7 Reflector
Reflector
Réflecteur
Reflektor
Riflettore
Reflector

8 Clear lens
Transparante lens
Lentille incolore
Klare Linse
Lente trasparente
Lente transparente

9 O-ring, face cap
O-ring, voorste sluitkap
Joint, anneau avant
O-ring, Vorderkappe
Guarnizione frontale
Rondana, tapa delantera

10 Face cap
Voorste sluitkap
Anneau avant
Vorderkappe
Anello frontale
Tapa delantera

*** Item 3 inserts into item 1 * Object 3 wordt in object 1 gebracht * La pièce 3 doit être inserée dans la pièce 1 * Die Batteriefeder 3 in die Endkappe 1 stecken *Inserire il pezzo 3 nel pezzo 1 * Inserte pieza 3 dentro de pieza 1**

****Do not disassemble. **Niet demonteren. **Ne pas désassembler. **Nicht entfernen. **Non smontare **No desarmar.**

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI: If flashlight does not turn on or stay on - 1. Check the batteries. Se si utilizzano batterie alcaline che sono esaurite, sostituirle. Se si usa un gruppo batterie NiMH, ricaricarlo. 2. Check the tail cap. Assicurarsi che sia completamente serrato. The metal surfaces contacting the barrel, tail cap and spring assembly should be shiny metal without obstruction between them. Any corrosion formed by a foreign substance should be carefully removed. 3. If all of the above steps have been followed and the flashlight still does not perform properly, follow the steps in the How and When to Make a Warranty Claim section, or see the Customer Service Section at www.maglite.com or contact our Warranty/Repair facility: Tel: 01 (909) 947-1006, Fax: 01 (909) 947-5041.

Ispezione e manutenzione

Pacco batteria – Per maggiori informazioni vedere la **sezione Avvertenze**. Togliere dalla torcia elettrica il pacco batteria periodicamente (approssimativamente ogni mese) e ispezionare a vista per controllare che non ci siano segni di perdita di gas o di fluido. Indicazioni di perdita sono lo scolorimento della guaina di plastica o l'accumulo di sostanze bianche lanuginose accanto alla parte superiore delle pile (lato del positivo). Un'altra indicazione è un rigonfiamento che deforma il fondo (estremità piatta negativa) del contenitore delle pile. Se si osservano questi segni, la batteria deve essere messa fuori servizio per evitare danni all'interno della torcia elettrica causati da agenti chimici.

Per maggiori informazioni sulla garanzia del pacco batteria, **vedere la garanzia di un anno del pacco batteria.**

Conservazione delle batterie cariche – Se la torcia elettrica non viene usata per un lungo periodo di tempo (quattro mesi o più) si suggerisce di togliere dalla lampada il pacco batteria per evitare danni dovuti a sostanze chimiche (perdite di acidi).

Contatti elettrici – Le superfici metalliche non rivestite (brillanti) tra il tappo posteriore e il fusto vanno pulite periodicamente per garantire che ci sia un buon contatto elettrico. Tenere anche pulita la molla del tappo posteriore.

O-ring di tenuta e filettature delle viti – Per impedire che le tenute si secchino e per garantire che le filettature si muovano scorrevolmente, applicare a queste superfici più gocce di olio o gelatina di petrolio due o tre volte l'anno.

Finitura anodizzata dell'esterno – La finitura di protezione della torcia elettrica è molto duratura, ma l'esposizione costante alla luce del sole, all'acqua, a sostanze chimiche, a gas, ecc. la renderà opaca, la discolorerà ed infine la toglierà del tutto. Si deve quindi fare attenzione a evitare ambienti difficili.

GARANZIA LIMITATA DI DIECI ANNI PER IL SISTEMA DELLA TORCIA ELETTRICA/GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO PER IL PACCO BATTERIA

MAG INSTRUMENTS, INC. ("Mag") garantisce **all'acquirente originale** che il presente SISTEMA DELLA TORCIA ELETTRICA MAGLITE® ML125™ RECHARGEABLE (il "SISTEMA") **è esente da difetti di materiale e manodopera.** Per quanto riguarda la torcia elettrica e altri elementi del SISTEMA, fatta eccezione per il pacco batteria in dotazione, **la garanzia vale per la durata di dieci anni e si applica all'acquirente originale.** Per quanto riguarda il pacco batteria, la garanzia dura un anno a partire dalla data di acquisto. La garanzia non richiede nessuna registrazione. La Mag o un centro di servizio di garanzia autorizzato Mag, provvederà a riparare la torcia o altri componenti del SISTEMA o, a sua discrezione, sostituire una torcia difettosa o altro componente del SISTEMA gratuitamente. Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie e condizioni, espresse o implicite. **Esclusioni**: Questa garanzia non copre LED esauriti e/o il guasto di un modulo LED o danno a o guasto del SISTEMA o di un qualsiasi componente a causa di alterazione, uso improprio del prodotto, mancanza di manutenzione o **perdita di una batteria NiMH dopo un anno dalla data di acquisto.** (Uso improprio del prodotto include, ma non è limitato a, l'installazione di qualsiasi gruppo batterie ricaricabile diverso da un gruppo batterie Mag® o il suo equivalente tecnico.)

MAG DISCONOSCE QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER DANNI INCIDENTALI O CONSEQUENZIALI. Alcune giurisdizioni non ammettono esclusioni o limitazioni alle garanzie implicite e ai danni incidentali o consequenziali e/o limitazioni di trasferibilità, pertanto le limitazioni ed esclusioni di cui sopra possono non essere applicabili all'utente.

Come e quando fare una richiesta di garanzia: Prima di spedire la torcia elettrica o un altro componente del SISTEMA per una riparazione, accertarsi di aver seguito la procedura descritta nella sezione **Guida alla Risoluzione dei Problemi** del Manuale di Istruzioni della TORCIA ELETTRICA A LED MAGLITE® ML125™. Se avete seguito tutti i passaggi e la torcia o altro componente del SISTEMA non funziona correttamente, procedere come segue: 1. In caso di guasto della batteria ricaricabile NiMH dopo **un anno dalla data di acquisto,** non spedire la torcia o altro componente del sistema alla Mag, ma sostituire la batteria NiMH. È possibile acquistare le batterie NiMH di ricambio direttamente dalla Mag o da molti punti vendita dove si vendono torce Mag. 2. Per i resi in garanzia: Inviare la torcia elettrica o altro componente del SISTEMA (spese postali o di spedizione prepagate) alla Mag Instrument, 1721 Locust Street East - 51.453, Ontario, California, USA 91.761-7.769, Attenzione: Warranty/Repair Department, o ad un centro di servizio di garanzia autorizzato Mag. Per l'individuazione del più vicino centro di servizio di garanzia autorizzato Mag, consultare il rivenditore presso il quale è stata acquistata la torcia elettrica. Per ragioni di sicurezza e per facilitare le operazioni postali, raccomandiamo di spedire la torcia a mezzo di plico assicurato o raccomandato con ricevuta di ritorno. 3. Se la torcia è stata danneggiata da perdite dalle alkanine batterie, non inviare la torcia a Mag, ma individuare quale tipo di batteria ha causato il danno e seguire le istruzioni fornite dal fabbricante delle batterie relativamente alla richiesta di danni.

La presente garanzia dà all'utente dei diritti legali specifici oltre i quali l'utente potrà avere altri diritti che variano da giurisdizione a giurisdizione. La presente garanzia non influisce sui diritti statutori degli acquirenti nell'Unione Europea, in Svizzera e in Germania per quanto riguarda i reclami in garanzia, e in Francia per reclami basati sulla legale garanzia contro difetti nascosti.

Per registrare una nuova torcia elettrica Mag®, visitare il sito Web all'indirizzo at www.maglite.com. Nella home page, andare a "Register Your Flashlight".

⚠ADVERTENCIA:
Siempre debe leer y entender todas las advertencias e instrucciones de seguridad que contiene este manual antes de intentar utilizar el Maglite® ML125™ Rechargable Flashlight System (Sistema de linterna recargable de Maglite® ML125™). Así evitará peligros potenciales que pudieran causar una lesión corporal o daño a la propiedad.

Siempre tenga este manual a la mano y disponible para consulta futura ya que incluye información importante que conducirá a una operación y mantenimiento seguros de este instrumento.

Cualquier batería puede tener fugas de sustancias químicas peligrosas que pueden dañar la piel, la ropa o el interior de la linterna. PARA EVITAR EL RIESGO DE LESIÓN, NO PERMITA QUE NINGÚN MATERIAL QUE SE FUGUE DE LA BATERÍA ENTRE EN CONTACTO CON SUS OJOS O SU PIEL. Las baterías podrán romperse o explotar si se ponen en el fuego o si de alguna otra manera se expusieran al calor excesivo. PARA EVITAR EL RIESGO DE LESIÓN, NO EXPONGA LAS BATERÍAS AL CALOR EXCESIVO. Para reducir el riesgo de lesión personal o dañar su linterna, tome las siguiente precauciones:

- Utilice solamente el paquete de baterías recargable MAG® (Modelo No. ML125-A3015) con esta linterna.
- Siempre instale el paquete de baterías con el extremo positivo dando hacia la cabeza de la linterna y con el extremo negativo dando hacia la tapa inferior de la linterna.
- Cuando vaya a guardar por largo tiempo su linterna, quítele el paquete de baterías y guárdelo de manera separada.
- Siga atentamente los pasos enumerados en "Inspección y Mantenimiento" de este manual.
- No se recomienda que este producto sea utilizado por niños.

Se clasificaron las instrucciones de seguridad de acuerdo con la gravedad del riesgo, como se indica:

PELIGRO:
"Peligro" significa que existe un peligro que pudiera causar la muerte o una lesión corporal catastrófica si no se siguen las instrucciones de seguridad.

⚠ADVERTENCIA:
"Advertencia" indica que existe un peligro que pudiera causar una lesión corporal grave si no se siguen las instrucciones de seguridad.

PRECAUCIÓN:
"Precaución" indica que existe un peligro que pudiera causar una lesión corporal menor o en daño a la propiedad si no se siguen las instrucciones de seguridad.

⚠NOTIFICACIÓN:
"Notificación" contiene información general que se relaciona a la operación segura del sistema de linterna.

PROTECCIÓN DE LOS NIÑOS:
- No permita nunca que los niños jueguen con la linterna ya que pudieran lesionarse o lesionar a otras personas.
- Mantenga siempre todos los accesorios y componentes fuera del alcance de los niños pequeños. Las pequeñas partes, en particular, podrían representar un peligro de que se ahoguen los niños.
- No permita que los niños manejen u operen esta linterna.

DESECHO DE LAS BATERÍAS:
- Nunca deseche un paquete de baterías ya usado junto con los desperdicios sólidos ordinarios ya que contiene substancias tóxicas.
- Siempre deseche los paquetes de baterías usadas de acuerdo con los reglamentos existentes en la comunidad para el desecho de desperdicios tóxicos caseros.
- Cubra siempre primero las terminales metálicas con cinta de aislar para evitar un corto circuito accidental al transportar las baterías fuera de la linterna.
- El cartucho sellado de la baterías contiene nickel metal hydride y debe reciclarse o desecharse correctamente. Póngase en contacto con la autoridad local del condado en cuanto a desperdicios sólidos para información sobre el reciclaje y desecho correctos.
- Mag Instrument, Inc. se enorgullece de participar en RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation,que es... -una Compañía que recicla baterías recargables). Al reciclar las baterías recargables de NiMH, usted ayuda a que las baterías de NiMH no entren a la corriente de desperdicios sólidos. Cuando usted bota una batería de NiMH, ésta eventualmente termina en un vertedero o en un incinerador municipal. Al reciclar sus baterías de NiMH por medio del Programa de Reciclaje de Baterías de Mag Instrument, usted ayuda a crear un medio ambiente más limpio y seguro para las generaciones futuras. Para mayor información acerca de RBRC visite www.rbrc.com

PELIGRO:
- Para evitar un daño grave a la vista, nunca vea directamente a la linterna cuando esté encendida la luz. No alumbre directamente la cara de otra persona.
- Nunca intente desarmar o reparar el adaptador eléctrico o la base de carga ya que se pudiera exponer al peligro de un choque eléctrico. Póngase siempre en contacto con el Centro Autorizado de Servicio de Garantía de Mag si se requiere una reparación o reposición.
- Nunca altere el cordón de corriente alterna ni el enchufe de corriente alterna de su adaptador eléctrico o de la base de carga. Si el enchufe no encaja en el tomacorriente disponible, pida a un electricista calificado que instale el tomacorrientes correcto. Una conexión incorrecta pudiera causar un riesgo de choque eléctrico.

⚠WARNING:
- Nunca intente desarmar la linterna ni ninguno de sus componentes o accesorios. Si se requiere servicio o reparación, devuelva la unidad al Centro Autorizado de

Servicio de Garantía de Mag.

- Utilice siempre piezas y accesorios de reposición genuinos de Maglite® ML125™ al operar este sistema de linterna ya que el uso de equipo auxiliar incompatible podrían causar un incendio, choque eléctrico o alguna lesión corporal. No conecte nunca esta linterna a un producto auxiliar no autorizado o incompatible que no haya sido expresamente aprobado por Mag Instrument, Inc. El uso de accesorios no autorizados que no son el equivalente técnico de un accesorio autorizado podría dañar el producto y anular su garantía.
- No almacene nunca ni transporte líquidos o gases inflamables o materiales explosivos en el mismo compartimiento que la linterna ni ninguno de sus accesorios ya que las posibles chispas del equipo podrían ocasionar un incendio o explosión.
- No coloque nunca la linterna en el asiento del pasajero ni en ningún otro lugar del carro donde podrían convertirse en un proyectil al ocurrir una colisión o un alto repentino.
- No provoque nunca un corto circuito en un paquete de baterías al poner las terminales en contacto, ya sea accidental o intencionalmente, con otro objeto metálico. Esto podrían causar quemaduras, otras podrían corporales o en un incendio, y también pudiera dañar el paquete de baterías.
- No exponga nunca las terminales del paquete de baterías a ningún otro objeto metálico. Al transportarlo deberá envolverlo o colocarlo en una bolsa de plástico.
- No caliente ni intente desarmar nunca el paquete de baterías ya que eso podrían causar fugas del electrolito cáustico. Si la batería se rompe accidentalmente, evite que su piel tenga contacto con el contenido. En caso de contacto con la piel, lave el área afectada inmediatamente y obtenga pronto atención médica.
- No intente nunca desechar un paquete de baterías botándolo en el fuego. Esto podrían causar que el paquete de baterías explote.
- Para evitar el riesgo de una lesión corporal o daño a la propiedad no intente nunca utilizar con su linterna un paquete de baterías no autorizado.
- No permita nunca que se derramen líquidos o agua en el adaptador eléctrico o en la base de carga. Esto ocasionaría un riesgo de incendio o de choque eléctrico.
- Utilice siempre el adaptador y la base de carga de corriente alterna autorizados de Maglite® ML125™ para evitar el riesgo de incendio o de daño a su linterna o batería. Podrían ocurrir una lesión corporal o daño a la propiedad como resultado del uso de un adaptador no autorizado o de un cargador eléctrico incompatible.
- No utilice nunca un adaptador o una base de carga de corriente alterna si tiene un cordón o enchufe dañado o desgastado. El uso de cordones o enchufes dañados o desgastados podrían causar un choque eléctrico, quemaduras o incendio. Póngase en contacto inmediatamente con el Centro Autorizado de Servicio de Garantía de Mag para obtener un repuesto idóneo.
- No intente nunca cargar esta linterna si los cordones, adaptadores, baterías, LED o alguna pieza de la linterna o cargador están dañados o corroídos.
- Desconecte siempre el adaptador o la base de carga de corriente alterna de la fuente de energía antes de limpiarlos para evitar el riesgo de un choque eléctrico.

PRECAUCIÓN

- Confirme siempre que el cordón eléctrico está ubicado de tal manera que no vaya a ser pisado, llevado por delante, o quede de alguna manera expuesto a daños o tensiones.
- No coloque nunca objetos pesados sobre un cordón eléctrico ya que podrían dañarse el cordón.
- Nunca doble o tuerza un cordón de corriente alterna ni hale un cordón de corriente alterna para desconectar el adaptador o accesorio de corriente alterna del tomacorriente. Sujete siempre el adaptador o el accesorio de corriente alterna directamente al desconectar el dispositivo para no dañar el cordón.
- Desconecte siempre el adaptador o base de carga de corriente alterna de la fuente de energía cuando no los esté utilizando.

⚠NOTIFICACIÓN:

- No utilice este producto para ningún uso que no sea el previsto.
- No utilice un tomacorriente de corriente alterna al aire libre para recargar las baterías.
- No exponga nunca este sistema de linterna a temperaturas altas, por ejemplo cerca de un calentador o en un carro cerrado estacionado al sol. Esto puede causar daño por calor a las piezas de plástico, los componentes electrónicos y a la batería.
- Si la linterna se cae o si queda sujeta a un impacto o choque violento, podrían causarse un daño mecánico.
- No cargue ni opere cerca de materiales combustibles inflamables.
- No cargue la batería en lugares herméticos al gas.
- Nunca almacene esta linterna en lugares fríos. Al calentarse la linterna (para subir a su temperatura normal de operación) se podrían crear humedad dentro de la linterna lo cual pudiera dañar los componentes electrónicos de la misma.
- No pinte esta linterna. Pudieran trabarse las piezas que se mueven.
- Deje de usar la batería inmediatamente si nota algún cambio en la batería, por ejemplo decoloración o deformación.
- Vuelva a cargar la batería a temperaturas ambientales: 68 a 86° Fahrenheit (20° a 30° centígrados) para evitar que emanen gases peligrosos de las celdas de las baterías y reduzcan potencialmente la capacidad de la batería.
- Después de un almacenamiento extenso o de altas temperaturas, las baterías de NiMH podrían aceptar sólo una carga parcial incluso dándoles el tiempo completo para su recarga. La capacidad regresa a lo normal después de 1 a 3 ciclos de carga y descarga.

Cómo comenzar

Felicitaciones

Gracias por comprar un Sistema de Linterna Recargable Mag-Lite® ML125™. Para registrar su nueva linterna Mag® visite nuestro sitio web en www.maglite.com y desde nuestra página de inicio simplemente diríjase a "Registrar su linterna". Para ver la línea completa de productos, haga clic en "La Linterna Maglite®". Por favor, lea toda la información presente en este panfleto.

Ha invertido para toda la vida en uno de los instrumentos de precisión más avanzados en tecnología de iluminación. Si toma un momento para leer este manual y se familiariza con el Sistema de la Linterna Recargable Mag-Lite® ML125™, lo ayudará a asegurarse más años de servicio superior y satisfacción.

Qué contiene este paquete:

1. Linterna

2. Soporte de carga

3. Batería recargable (NiMH)

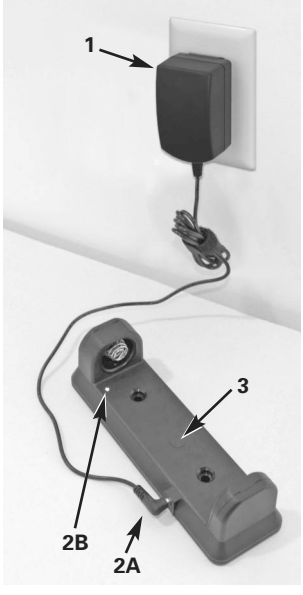
4. Transformador de 230 voltios

¡La primer carga de su batería es importante!

Su batería fue enviada desde la fábrica sin una carga completa y, desde entonces, se ha auto-descargado de manera natural. Para volver a cargar la batería en su totalidad, asegúrese de seguir los siguientes pasos cuando la cargue por primera vez y EN EL SIGUIENTE ORDEN EXACTO:

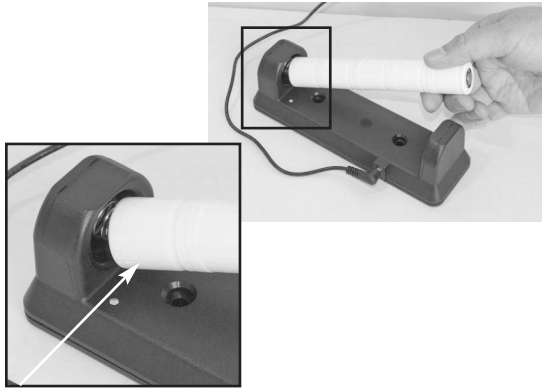
Procedimiento de la primera carga

1. Conecte el enchufe de tres clavijas del transformador AC (1) proporcionado al tomacorriente de la pared.
2. Enchufe el otro extremo del transformador AC (transformador DC, 2A) en el conector del lado del soporte de carga. El LED verde (2b) debería encenderse.
3. Asegúrese de que la ventana del sensor de temperatura (3) esté libre y sin obstrucciones.
4. Coloque la batería ML125 6.0V 2.5Ah NiMH en el soporte, asegurándose de que el extremo "+" de la batería esté insertado en el extremo "+" del soporte. (AVISO: PRIMERO asegúrese que el soporte esté enchufado y luego inserte la batería).
5. Cuando la batería se encuentre colocada de manera correcta (5), el LED verde (2B) debería iluminarse en color verde indicando así que la batería está cargando de manera rápida.
6. Cuando la batería está alcanzando su carga completa, el LED rojo pasará a estar verde nuevamente. No obstante, cargue la batería DURANTE 24 HORAS la primera vez que la cargue incluso si pasara a estar verde mucho antes de transcurridas las 24 horas.

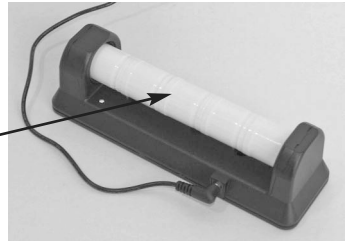


Las cargas siguientes son mucho más rápidas

Luego de que su batería ha sido cargada correctamente por primera vez, podrá recargarla mucho más rápido. Siga los pasos anteriores del 1 al 5. Una batería agotada por completo debería recargarse en su totalidad en aproximadamente 2 horas. Cuando el LED pasa de rojo a verde, la batería está lista para usar.



4 El extremo negativo va hacia el resorte



5

¿Qué significan las luces LED?

El LED no está encendido - El soporte de carga está desconectado de la energía de corriente alterna

El LED se mantiene verde sin que ninguna batería esté colocada - El soporte está conectado a la energía de corriente alterna y está listo para aceptar una batería

El LED pasa a estar en rojo cuando se coloca una batería por primera vez - Ha colocado la batería correctamente y está cargando de manera rápida.

El LED se mantiene verde cuando se coloca la batería por primera vez - Ha colocado la batería ANTES, en lugar de DESPUÉS, de enchufar el soporte. En ese caso, retire y vuelva a colocar la batería. Entonces, el LED debe pasar a estar en rojo.

Luego de que la batería ha estado en el soporte por algún tiempo, el LED pasa a estar de color rojo a verde - Cuando el LED está verde, ha finalizado la carga rápida y ahora se encuentra en modo "completo" o "carga continua y lenta". La batería está lista para usar cuando el LED está en verde.

LED rojo intermitente - Esto indica una de las condiciones de "falla" siguientes:

(1) La batería ha sido colocada para atrás. Solución: Quite la batería y colóquela nuevamente en la polaridad correcta (con la marca "+" de la batería en el extremo "+" del soporte).

(2) El soporte y/o la batería exceden la temperatura máxima de carga. Solución: Quite el soporte y la batería para enfriar el lugar, espere hasta que se enfríe e inténtelo nuevamente.

(3) El soporte y/o la batería se encuentran por debajo de la temperatura mínima de carga. Solución: Quite el soporte y la batería para calentar el lugar, espere hasta que se calienten e inténtelo nuevamente.

AVISO: Si se interrumpe la energía de corriente alternativa durante la carga, el LED puede cambiar de rojo a verde aún si la batería no estuviese cargada por completo. Para reanudar la carga rápida luego de que se haya recuperado la energía, quite y coloque nuevamente la batería en el soporte. El LED debe estar de color rojo y debería permanecer de ese color hasta que la batería se cargue por completo y luego ponerse de color verde.

Mantenimiento de la batería

(A) Desarrolle la memoria de su batería: Luego de varios ciclos de cargas y descargas, la vida de la batería podría parecer ser notablemente inferior a su vida cuando ésta era nueva. Esto puede darse por el efecto de la memoria de la batería que le hace "olvidar" cuánta carga puede soportar. Para recuperar la habilidad de su batería para aceptar y soportar una carga completa, siga los siguientes pasos:

1. Deje que la batería se descargue por completo dentro de la linterna (es decir, deje la linterna encendida hasta que se apague; esto podría tomar unas 8 horas).
2. Deje que la batería se cargue por completo en el soporte de carga.
3. Repita los pasos 1 y 2.

(B) Evite el daño ocasionado por la "Descarga profunda" -- La regla del 6to mes: Las baterías recargables se descargan lentamente incluso si no se las usa. Si se la deja inactiva por más de 6 meses, su batería puede "descargarse profundamente" y sufrir un daño permanente. Esto nunca será un problema si usa y recarga su linterna con frecuencia. Pero si usted espera pasar un largo tiempo sin usarla, proteja su batería del daño ocasionado por la "descarga profunda" al (1) descargar y recargar la batería al menos una vez cada 6 meses o (2) quitarla de la linterna y almacenarla en el soporte de carga con la electricidad de corriente alterna conectada.

Instalación de la batería

Desatornille la tapa trasera (Fig. 1) y coloque las baterías (Fig. 2) en el mango. El extremo positivo (+)—este es el extremo con un botón—entra primero en el mango. Ahora, atornille la tapa trasera y asegúrese de que esté ajustada.

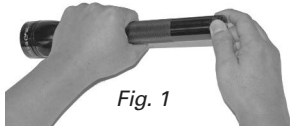


Fig. 1

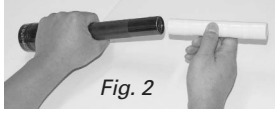
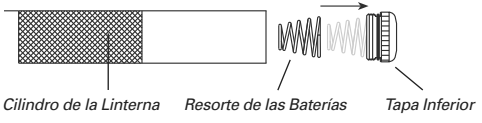


Fig. 2



AVISO: El extremo grande del resorte de la batería debe colocarse en el mango.

⚠**PRECAUCIÓN:** No "ponga en cortocircuito" o "haga masa con" las baterías para "descargarlas profundamente". Hacer eso es peligroso y podría dañar las baterías.

Funcionamiento

Interruptor - Presione el botón interruptor. **De un haz de luz a una luz intensa -** Rote la cabeza de la linterna para graduar entre un amplio haz de luz a una luz direccional intensa.

Grupos de funciones de su linterna y las funciones dentro de cada grupo

Como muestra la tabla a continuación, su linterna MAGLITE® ML125™ cuenta con cinco funciones diferentes: Máxima Potencia, Ahorro de Energía (25% de energía), Luz estroboscópica (destella 12 veces por segundo), Señal SOS (la señal internacional de socorro del Código Morse) y Encendido/Apagado Momentáneos (permanece encendida únicamente cuando el interruptor se mantiene hacia abajo). Estas funciones no son relevantes para todos los usuarios. Es por eso que estas funciones están organizadas en cuatro grupos de funciones diferentes; de modo que puede personalizar su linterna para satisfacer sus necesidades y configurarla para un acceso más rápido a las funciones que satisfacen sus preferencias.

Cómo elegir una función dentro de un grupo

En la siguiente tabla se muestran los grupos de funciones disponibles y las funciones dentro de cada uno:

Tabla de conjuntos de funciones

	(standard) Function Set 1	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Plena potencia	Plena potencia	Momentáneo	Momentáneo
2 Clicks for	Ahorro de energía	Ahorro de energía	Plena potencia	Plena potencia
3 Clicks for	Luz estroboscópica	Señal SOS	Ahorro de energía	Luz estroboscópica

En cuanto saca su linterna LED MAGLITE® ML125™ de su envoltorio, dicha linterna es configurada en el grupo de funciones "Estándar" (Grupo de **funciones #1** en la tabla). En caso de que necesite únicamente esas tres funciones (Máxima potencia, Ahorro de energía y Luz estroboscópica), entonces nunca tendrá que cargarla. Puede seleccionar una función dentro de ese grupo por medio del método **"Clic rápido"**: Encienda la linterna con un Clic rápido y estará encendida en Máxima potencia. Apáguela, luego enciéndala con dos Clics rápidos (tan rápido como si dijera "Clic Clic") y enciende a 25% de potencia: función de Ahorro de Energía. Apáguela, luego enciéndala con tres Clics rápidos (tan rápido como si dijera "Clic Clic Clic") y obtenga la función de Luz estroboscópica.

La selección de una función dentro de cualquiera de los otros grupos de funciones opera de la misma manera – con uno, dos o tres Clics rápidos, como se muestra en la tabla. Por ejemplo, si se encuentra en el Grupo de **Funciones #2** y quiere seleccionar la función de la señal SOS, comience con la luz de la linterna apagada, haga tres Clics rápidos y su linterna dará la señal SOS (los famosos tres puntos, tres guiones y tres puntos: … -- -- -- …)

Cómo dirigirse desde un Grupo de Funciones a otro

La configuración estándar de su linterna LED MAGLITE® ML125™ es el Grupo de Funciones #1. Si quiere mantener esa configuración, no debe hacer nada. El Grupo de Funciones #1 siempre estará en funcionamiento a menos que se lo cambie. En caso de que pretenda elegir un grupo de funciones diferentes, siga los siguientes pasos:

1. Desenrosque el mango (no tiene que quitarlo por completo; sólo necesita sacarlo del tubo lo suficiente para que la linterna no se encienda).

2. Pause por 2 segundos.

3. Presione el interruptor y **sosténgalo hacia abajo.**

4. **Mientras que mantiene el interruptor hacia abajo,** enrosque el mango nuevamente hasta que esté bien ajustado.

5. **Continúe manteniendo el interruptor hacia abajo.** Dentro de aproximadamente 4 segundos la linterna comenzará a parpadear.

6. El número de parpadeos indica el nuevo Grupo de Funciones seleccionado.

7.Para elegir un nuevo Grupo de Funciones, suelte el interruptor luego del número de parpadeos correspondiente (soltar después de 1 parpadeo selecciona el Grupo de **Funciones #1**; soltar después de 2 parpadeos selecciona el Grupo de **Funciones #2**; soltar después de 3 parpadeos selecciona el Grupo de **Funciones #3** y soltar después de 4 parpadeos selecciona el Grupo de **Funciones #4**). Su elección de un Grupo de Funciones se mantiene en funcionamiento hasta que lo cambie repitiendo el procedimiento anterior. (Vea nuestro video demostrativo en www.maglite.com)

Cómo poner a punto la alineación del haz de luz de la linterna

El haz de luz de su linterna LED MAGLITE® ML125™ se alinea en la fábrica y usted puede usar la linterna tal cual como sale del envoltorio. Los pasos descritos anteriormente son para usuarios que desean refinar los patrones del haz de luz para lograr una iluminación lo más brillante, estrecha y mejor centrada posible. Esta característica también es útil para reajustar la alineación del haz de luz, en caso que fuese necesario, luego de que la linterna haya sido utilizada por mucho tiempo.

El ajuste de alineación es un proceso de desbloqueo de la "pollera" (la mitad trasera de la cabeza de la linterna, marcada con una (A) en las figuras "2 y 4"), deslizando la pollera hacia abajo del tubo de la linterna (B) para acceder al anillo de alineación (marcado con la (C) en las figuras 3 y 4), focalizando la linterna en el haz de luz lo más ajustado posible utilizando el anillo de focalización (marcado con la (D) en las figuras 3 y 4) y luego moviendo el anillo de alineación (C) hasta que se logre alcanzar el enfoque mejor centrado posible. Estos son los pasos detallados:

1. Comience por desbloquear la pollera de la linterna (A) sosteniendo el tubo de la linterna (B) en su mano derecha y la cabeza de la linterna en su mano izquierda, extendiendo sus dedos pulgar e índice en la base de la pollera de la linterna (A), como se lo observa en la figura 1:

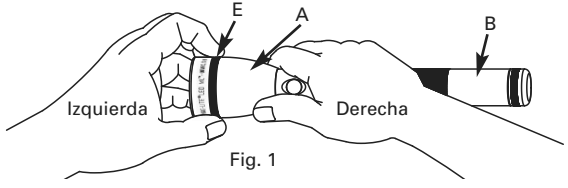


Fig. 1

2. Utilizando sus dedos pulgar e índice derechos, empuje hacia adelante la pollera (A) cerrando la abertura entre la pollera y la cara del mango (F). Mientras que mantiene la presión hacia adelante con su mano derecha, use

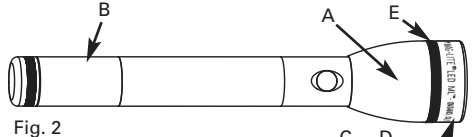


Fig. 2

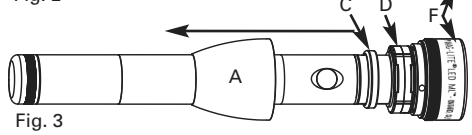


Fig. 3

su mano izquierda para sostener el anillo moleteado (E) entre sus dedos pulgar e índice izquierdos y comience a girarlo en cualquier dirección. Una vez que haya girado el anillo moleteado (E) aproximadamente un giro de 1/16º, no haga más presión hacia adelante sobre la pollera (A) y continúe girando el anillo moleteado (E). El anillo moleteado (E) saltará para atrás soltando así la pollera (A) y le permitirá deslizar el tubo (B) hacia abajo. Esto destapa el anillo de alineación (C).

3. Una vez que ha deslizado la pollera (A) hacia abajo del tubo (B), como se lo observa en las figuras 3 y 4, encienda la linterna. Justo detrás del anillo moleteado (E) hay un anillo plástico grande que se llama anillo de enfoque (D). Al girar el anillo de enfoque (D) en cualquier dirección, enfoca la luz hacia el haz más ajustado posible. Una vez focalizado, ubique el anillo plástico más pequeño, llamado anillo de alineación (C), que va a utilizarse para ajustar la alineación del haz de luz. Sostenga el tubo de la linterna (B) en su mano

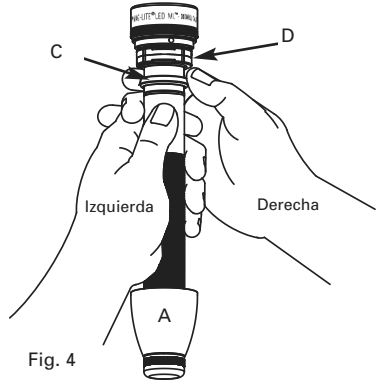


Fig. 4

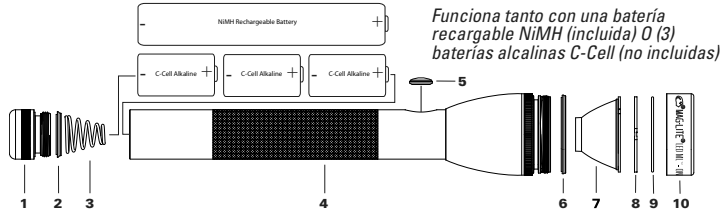
izquierda (ver figura 4), tome el anillo de alineación (C) entre los dedos pulgar e índice de su mano derecha. Luego, "incline" el anillo de alineación (C) en diferentes direcciones y observe el efecto en el haz de luz a medida que lo hace. Verá que el haz de luz se distorsiona más o se hace más circular. Cuando encuentre la posición en la cual el haz de luz está lo más circular posible, se puede alinear el haz de luz de la mejor manera. Deje el anillo de alineación (C) en esa posición.

4. Una vez que se haya alcanzado una alineación óptima, apague la luz y trabe la pollera (A) nuevamente hacia su posición normal en la parte trasera de la cabeza de la linterna. Comience al deslizar la pollera (A) hacia el tubo (B) hasta el extremo final del anillo moleteado (E). En caso de que la pollera (A) no suba por completo, deberá girársela mientras se la presione hacia arriba hasta que se alinee nuevamente con las ranaduras del anillo plástico de enfoque (D). Una vez que encaje en estas ranaduras, podrá deslizarse hacia la parte trasera del anillo moleteado (E). Una vez que la pollera (A) se encuentra contra el anillo moleteado (E), empuje nuevamente la pollera hacia adelante para cerrar la ranadura entre el anillo moleteado (E) y la cara del tubo (F) y gire el anillo moleteado (E) 1/16" en cualquier dirección; luego suelte la presión que esté ejerciendo sobre la pollera y continúe girando el anillo moleteado (E). Debería escuchar / ver que la pollera regresa a la posición en la que se traba. Cuando la pollera (A) regresa a la posición en la que se traba, girarla enfocaría la luz desde suave a intensa como siempre.

AVISO: Si se mueve el anillo moleteado (E) hacia adelante y éste se gira mientras que la pollera está fuera de su posición, el mecanismo podría trabarse y evitar que la pollera regrese a su posición normal. En caso de que esto suceda, presione el anillo moleteado hacia adelante (hacia la cabeza de la linterna) y gírelo suavemente (necesitará menos que 1/16 pulgadas de un giro) hasta que haga un clic y regrese de la cara del tubo (F). Luego gire la pollera a su posición normal siguiendo la instrucción #4.

ESPECIFICACIONES DEL LED DE LA LINTERNA MAGLITE® ML125™		
Largo total:	11.104 in.	282.042 mm
Diámetro del mango:	1.199 in.	30.455 mm
Diámetro de la cabeza:	1.977 in.	50.216 mm
Peso sin batería:	11.2 oz.	317.514 g
Peso con batería:	18.4 oz.	521.631 g
Baterías requeridas:	(3) Baterías alcalinas C-Cell o recargables NiMH proporcionadas.	

MAG-LITE®
A Work Of Art That Works®



Funciona tanto con una batería recargable NiMH (incluida) O (3) baterías alcalinas C-Cell (no incluidas)

1 Tail cap
Achterste sluitkap
Capuchon à vis
Endkappe
Tappo posteriore
Tapa posterior

2 Lip Seal, tail cap
Lipafsluiting, achterste sluitkap
Joint, à lèvre Bouchon Arrière
Lippendichtung, Endkappe
Guamizione, chiusura di fondo
Sello del Labio, tapa posterior

3 Battery spring*
Batterijveer*
Ressort pour pile*
Batteriefeder*
Molla della batteria*
Resorte para pilas*

4 Barrel Assembly**
Cilinder Montage**
Tube Assemblée**
Zylinder Montage**
Barile Assemblaggio**
Cilindro Montaje**

5 Switch seal
Schakelafdichting
Joint commutateur
Schalterdichtung
Proteggi interruttore
Sello del interruptor

6 Lip Seal, head
Lipafsluiting, kop
Joint à lèvre, tête
Lippendichtung, Kopf
Guamizione, Testina
Sello del Labio, cabeza

7 Reflector
Reflector
Réflecteur
Reflektor
Riflettore
Reflector

8 Clear lens
Transparante lens
Lentille incolore
Klare Linse
Lente trasparente
Lente transparente

9 O-ring, face cap
O-ring, voorste sluitkap
Joint, anneau avant
O-ring, Vorderkappe
Guarnizione frontale
Rondana, tapa delantera

10 Face cap
Voorste sluitkap
Anneau avant
Vorderkappe
Anello frontale
Tapa delantera

*** Item 3 inserts into item 1 * Object 3 wordt in object 1 gebracht * La pièce 3 doit être inserée dans la pièce 1 * Die Batteriefeder 3 in die Endkappe 1 stecken *Inserire il pezzo 3 nel pezzo 1 * Inserte pieza 3 dentro de pieza 1**

****Do not disassemble. **Niet demonteren. **Ne pas désassembler. **Nicht entfernen. **Non smontare **No desarmar.**

Guía de solución de problemas: Si la linterna no se enciende o no se mantiene encendida; 1. Compruebe las baterías. Si utiliza pilas alcalinas y están agotadas, reemplácelas. Si utiliza el paquete de baterías NiMH recárguelo. 2. Examine la tapa posterior. Asegúrese de que se encuentre completamente ajustada. Las superficies metálicas que están en contacto con el cilindro, la tapa posterior y el conjunto de resortes deberán estar limpios y sin obstrucciones entre ellos. Toda corrosión formada por una substancia extraña deberá eliminarse cuidadosamente. 3. Si se han seguido todos los procedimientos precendentes y la linterna aún no funciona como es debido, siga las instrucciones bajo el título CÓMO Y CUÁNDO HACER EFECTIVA LA GARANTÍA o vea la Sección de Servicio al Cliente en www.maglite.com o comuníquese con nuestro establecimiento de Garantías/Reparación: Tel: 01 (909) 947-1006, Fax 01 (909) 947-5041.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO: Paquete de Baterías – Vea la **Sección de Advertencias** para mayor información. Periódicamente (aproximadamente cada mes) saque el paquete de baterías de la linterna e inspeccione visualmente para ver si hay señales de fugas de gas o de substancias químicas. Las indicaciones de fugas son la decoloración de la manga de plástico o un material blancuzco cerca de la parte superior (el botón del costado positivo) de cada celda. Otra indicación sería una deformación por abultamiento de la parte inferior (el extremo plano negativo) del cilindro de la celda. Si se observan estas señales, el paquete de baterías deberá retirarse del servicio para evitar un daño químico al interior de la linterna.

Vea la Garantía de Un Año del Paquete de Baterías para mayor información concerniente a la cobertura de la garantía.

Almacenamiento de una Batería Totalmente Cargada – Si no utiliza su linterna durante un período largo (cuatro meses o más), le sugerimos que saque el paquete de baterías de la linterna para evitar el daño químico (fugas de ácido).

Contactos Eléctricos – La superficies descubiertas de metal (brillantes) entre la tapa inferior y el cilindro deben limpiarse periódicamente para asegurarse que se logra un buen contacto eléctrico. También mantenga limpio el resorte de la tapa inferior.

Sellos de Anillos Tipo "O" (juntas tóricas) y Roscas de Tornillo – Para evitar que los sellos se sequen y para que las roscas sigan operando bien aplique varias gotas limpias de aceite o jalea de petróleo a estas superficies dos o tres veces al año.

Acabado Exterior Anodizado – El acabado de protección de linterna es muy duradero; sin embargo, la exposición constante a la luz del sol, al agua, a substancias químicas, gases, etc. desvanecerá, decolorará y eventualmente destruirá el acabado de protección. Deberá tenerse cuidado de evitar los entornos severos.

Garantía Limitada de Diez Años Para Sistema de Linterna/ Garantía Limitada de Un Año del Paquete de Baterías.

MAG INSTRUMENT, INC. ("Mag") garantiza que **el propietario original** de este MAGLITE® ML125™ RECHARGEABLE FLASHLIGHT SYSTEM (el "SISTEMA") **no tendrá piezas defectuosas ni imperfecciones de mano de obra.** En lo que corresponde a la linterna y otros componentes del SISTEMA, excepto las pilas de NiMH recargables incluidas en el paquete, esta **garantía tendrá una duración de diez años desde la fecha de la primera compra al por menor**. En lo que corresponde a las batería de NiMH, esta garantía tendrá una duración de **un año** desde la fecha de la compra. No es necesario registrarse para que la cobertura de la garantía sea efectiva. Mag o un Centro de Servicio de Garantía Mag autorizado, repararán la linterna u otro componente del SISTEMA o, a su discreción, remplazarán la linterna defectuosa u otro componente del SISTEMA sin costo alguno. Esta garantía reemplaza otras garantías y condiciones, ya sean expresas o implícitas. **Exclusiones:** Esta garantía no cubre el agotamiento del LED y/o la falla del módulo LED o los daños ocasionados o las fallas del SISTEMA o cualquier componente de éste último causados por alteración, mal uso del producto, falta de mantenimiento o fuga de la batería NiMH a más de un año de su compra. (El mal uso del producto incluye, pero no se limita a, la instalación de cualquier tipo de batería recargable que no sea la batería Mag® o su equivalente técnico).

Mag rechaza cualquier responsabilidad por daños incidentales o por consecuencia. Algunas jurisdicciones en Canadá y en Estados Unidos no permiten la exclusión o limitación de las garantías implícitas, de daños incidentales o por consecuencia y/o limitaciones en la transferencia por lo que las limitaciones y exclusiones arriba mencionadas pudieran no aplicarse en el caso de usted.

Cómo y cuándo realizar un reclamo de garantía: Antes de enviar la linterna u otro componente del SISTEMA para su servicio, asegúrese de que ha seguido los pasos que se resaltan en la sección **de la Guía de Solución de Problemas** de su Manual del Usuario del SISTEMA DE LA LINTERNA LED MAGLITE® ML125™. Si ha realizado todos estos pasos y la linterna u otro componente del SISTEMA no funciona apropiadamente, proceda como se detalla a continuación: 1. En caso de que la batería recargable NiMH falle **luego de transcurrido un año** de la fecha de compra, no devuelva la linterna u otro componente del sistema a Mag, sino reemplace la batería NiMH. Puede comprar baterías NiMH de reemplazo directamente a Mag o en los puntos de venta al por menor donde se venden las linternas Mag. 2. Para devoluciones por garantía: Envíe la linterna u otro componente del SISTEMA (franqueo o envíos pagados) a Instrumento Mag, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769; atención: Departamento de Garantía/Reparaciones o a otro Centro de Servicio de Garantía Mag autorizado. Para conocer las ubicaciones de un Centro de Servicio de Garantía de Mag autorizado en su zona, consulte con el minorista al cual le compró la linterna. Para su protección y manejos y/o reclamos postales expeditos, le recomendamos que todas las devoluciones estén aseguradas y que sean enviadas certificadas y/o con acuse de recibo. 3. Si la linterna ha sido dañada por derramamiento de las baterías alcalinas, no envíe la linterna a Mag sino que verifique qué marca de baterías fueron las causantes del daño y siga las instrucciones del fabricante de las baterías sobre como hacer una reclamación por daños;

En Canadá y en Estados Unidos esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos y pudiera tener otros derechos que varían de estado a estado y de provincia a provincia. En los lugares en que algún término de esta garantía esté prohibido por la ley de la jurisdicción, ese término quedará anulado pero el resto de la garantía permanecerá en plena vigencia y efecto. **Para registrar su nueva linterna Mag®** visite nuestro sitio de Internet en www.maglite.com. En nuestra página inicial sólo tiene que ir a "Register Your Flashlight".

CORPORATE OFFICE
MAG INSTRUMENT, INC.
2001 South Hellman Ave.
P.O. Box 50600
Ontario, California U.S.A.
91761-1083

Warranty: **01 (909) 947-1006**
fax: 01 (909) 947-5041
e-mail: **warranty@magmail.com**

Sales & Parts: **01 (909) 947-1006**
email: **salesdesk@magmail.com**

©2011 **Mag** Instrument, Inc.

www.maglite.com

Model Number:
ML125-35014F

Part Number:
183-000-007

The distinctive shapes, styles and overall appearances of all Mag® flashlights, and the circumferential inscriptions extending around the heads of all Mag® flashlights are trademarks of Mag Instrument, Inc. The circumferential inscription on the head of every flashlight signifies that it is an original Mag® flashlight and part of the Mag® family of flashlights. U.S. Trademark Registrations for the shape, style and overall appearance trademarks of Mag® flashlights and for circumferential inscription trademarks of Mag® flashlights include Nos. 1,808,998; 2,074,795; 2,687,693; 2,745,460; 2,765,978 and 2,765,979.

421-000-003 6/11